

MIKE ALEXANDER
...overheidsnv...

111E JAARGANG — NO.: 110 DINSDAG 17 MEI 1994

AMIGOE

Prèkè

Commis-sarhiaten

Ernstige ongeregeldheden en aanslagen bij Hebron

Israeliers gedood, Palestijnen gewond

TEL AVIV/HEBRON — In de omgeving van Hebron op de door Israël bezette westelijke Jordaanoever zijn dinsdag twee Israëliërs doodgeschoten. Bij onlusten in Hebron hebben joodse kolonisten achttien Palestijnen verwondingen toegebracht. Het waren de eerste ernstige incidenten nadat de autonome status voor Jericho en de Gazastrook was ingegaan voor de Palestijnen.

Volgens de autoriteiten zitten vermoedelijk militante Palestijnen achter de aanslag op de Israëliërs. Volgens militairen werd de Israëlische auto, afkomstig uit de joodse nederzetting bij Hebron, Kiryat Arba, vanuit een passerende wagen beschoten. Twee inzittenden, een man en een vrouw, waren op slag dood, een derde persoon raakte zwaar gewond.

Israëlische kolonisten en soldaten hadden eerder, maandag, zeker achttien Palestijnen verwond bij onlusten in Hebron. Negen Palestijnen raakten gewond, toen joodse kolonisten het vuur op hen openden. Bij daaropvolgende ongeregeldheden tussen het Israëlische leger en betogers liepen nog eens negen Palestijnen verwondingen op.

De ernstige botsingen braken uit toen jeugdige Palestijnen stenen gooiden naar een groep van rond dertig gewapende kolonisten van wie zij dachten dat ze naar een moskee optrokken. De onlusten hadden plaats voor de ogen van internationale waarnemers die na de schietpartij in de moskee in Hebron zijn gestationeerd. In Hebron heerst een gespannen sfeer, nadat een joodse kolonist op 25 februari in een moskee ongeveer dertig Palestijnen doodschoot.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, had maandag twee onverwachte ontmoetingen met zijn Syrische ambtgenoot Farouk al-Shara. Een Amerikaanse functionaris zei dat de gesprekken van de minister met de Syrische president Hafez al-Assad en Al-Shara 'het begin van een nieuwe serieuze fase' in het vredesproces inluiden, maar dat van een doorbraak nog geen sprake is.

ZEER SERIEUS

Christopher waarschuwde voor te hoog gespannen verwachtingen. Syrië en Israël 'gaan heen en weer, wisselen ideeën uit en proeven elkaars nieren', zei hij. "Wij staan aan het begin van een zeer serieus proces waarin elk element zeer zorgvuldig wordt onderzocht."

De Amerikaanse minister zal de reactie van Syrië op Israëlische vredesvoorstellen aan premier Rabin overbrengen. Dinsdagochtend vroeg bezoekt hij Jericho, dat krachtens het vredesakkoord tussen Israël en de PLO onder Palestijns zelfbestuur staat. Israël heeft een geleidelijke overdracht van de Golan-hoogvlakte aan Syrië voorgesteld, maar Al-Assad houdt vast aan gehele terugtrekking van het Israëlische leger uit de hoogvlakte, die tijdens de Zesdaagse oorlog van 1967 door Israël werd bezet en in 1981 werd geannexeerd.

Israëlische troepen ontruimden zondagnacht hun hoofdkwartier in de Gazastrook. Hun plaats werd maandagmorgen ingenomen door Palestijnse politieagenten die een stormachtig welkom kregen van de bevolking.

Een van de Israëlische slachtoffers blijkt een vrouw te zijn van Nederlandse afkomst. Haar dochter raakte bij de aanslag ernstig gewond. De Nederlandse en een Israëlische man uit Kiryat Arba waren op slag dood. De oudste dochter van de vrouw is ernstig gewond. De vrouw was gescheiden en woonde al tweeëneenhalf jaar met haar kinderen in de nederzetting Maale Levona, zo deelde het gemeentebestuur van Hebron aan het ANP mee.

President Balaguer brengt stem uit



■ SANTO DOMINGO - Joaquin Balaguer (midden) tijdens het uitbrengen van zijn stem. De nagenoeg blinde 87-jarige president moest daarbij geholpen worden. Balaguer wil de geschiedenis ingaan als de president die driemaal achtereen is gekozen. Hij lag na het tellen van ruim acht procent van de stemmen voor op zijn rivaal Francisco Pena Gomez.

Balaguer ligt voor

SANTO DOMINGO — President Joaquin Balaguer van de Dominicaanse Republiek ligt volgens de officiële telling voor bij de maandag gehouden verkiezingen. Op de tweede plaats kwam zijn naaste rivaal, José Francisco Pena Gomez.

Op geregelde tijden maakt het hoofdstembureau in de Dominicaanse hoofdstad bekend hoe de stemmen gevallen zijn. Om tien uur vanmorgen werd meegedeeld dat de bejaarde bijna blinde president 45,32 procent van de stemmen op zich verenigd had. Pena Gomez had toen 40,47 procent en op de derde plaats stond oud-president Juan Bosch 12.85 procent. Er waren toen 1.200.000 geldige stemmen geteld. Er waren 3,3 miljoen stemgerechtigden. Vele kiezers hebben kennelijk hun stem niet kunnen uitbrengen omdat hun naam niet in het register stond waar zij wilden gaan stemmen. Tegen deze gang van zaken heeft Pena Gomez maandagavond al geprotesteerd. Hij noemde het een 'brutale stembusfraude'.

Kapel waarschuwt:

Toenemend aids onder jongeren

WILLEMSTAD — Zuster Monica Kapel, sinds acht jaar bezig met aidscounselling, bespeurt een nieuwe trend in de aidsepidemie. Bleven tot voor kort jongeren de gevreesde ziekte bepaard, nu verspreidt het HIV-virus zich onder jongeren in de puberleeftijd.

Kapel heeft inmiddels een zestal jongeren variërend van 18 tot 23 jaar onder behandeling. Daar zit ook een jonge moeder bij. "Ik vind dat hierover gepraat moet worden."

Zie pagina 9: interview met Monica Kapel

Dode en gewonde:

Duitse toeristen in Californie overvallen

IDYLLWILD — In de bergen van San Jacinto in de Amerikaanse staat Californië is maandag een toerist uit Duitsland doodgeschoten. Haar echtgenoot raakte zwaar gewond. Het natuurgebied ligt circa 120 kilometer ten oosten van Los Angeles.

Volgens de lokale autoriteiten gaat het om roofmoord. Het echtpaar had de auto geparkeerd op een rustplaats en was naar een grote rots gelopen, enkele tientallen meters verderop. Daar werden ze neergeschoten. De vrouw stierf ter plekke. De man wist zwaar gewond naar de auto terug te keren en reed enkele honderden meters om hulp te zoeken. Hij is naar een ziekenhuis in Palm Springs overgebracht en geopereerd aan de rug en het hoofd. De aanslag is de jongste in een reeks gewelddadige overvallen op buitenlanders in Florida en Californië, twee Amerikaanse staten die veel toeristen trekken. In maart werden in Los Angeles twee Japanse studenten doodgeschoten. Daarna ging het toerisme uit Japan aanzienlijk achteruit. Tien buitenlandse bezoekers, onder wie vier Duitsers zijn het afgelopen jaar in Florida vermoord.

" Houding onverantwoordelijk"

Inderson boos op vakbond en directie ziekenhuis

WILLEMSTAD — De vakbond CBV en de ziekenhuis-directie gaan 'slordig en onverantwoordelijk' te werk, maar trekken geen lering uit hun fouten. Dat vindt minister Stanley Inderson (Volksgezondheid en Milieu) en zijn geduld in het conflict over de ziekenhuis-cao is op.

"Het is een schande dat de patiënten gebukt moeten gaan onder de spanning en frustraties van een conflict waaraan zij part noch deel hebben", zo meent Inderson.

Als de partijen het belang van de patiënt voor ogen zouden hebben, zou een oplossing niet lang meer op zich laten wachten. Een oplossing, die in elk geval vandaag nog niet bereikt zal worden. De landsbemiddelaar durft zelfs geen oplossingstermijn te geven. Volgens Inderson lijden de patiënten zwaar onder de arbeidsonrust in het ziekenhuis. "Het is een schande dat na alle inspanningen (ondermeer van de overheid, die voor het Sehos een lening regelde; red.) er nog steeds geen arbeidsrust in het ziekenhuis is."

Het recht van de patiënt op een goede verzorging wordt door het conflict aangetast en dat vraagt om regulering van de gezondheidsinstituten door de regering. Daarnaast moeten ook de rechten van de patiënt vastgelegd worden. Met een strakke controle wil de minister de kosten in de gezondheidszorg omlaag brengen, maar ook de kwaliteit van de zorg gaan garanderen. Langdurige cao-disputen, die die zorg aantasten, passen niet in een nieuw te voeren gezondheidsbeleid.

'Nederlandse Kroaat' door Serviërs 'op vlucht gedood'

KNIN — De Nederlander Johannes Tilder (31), kolonel in het Kroatische leger, is maandagmiddag door de Kroatische Serviërs in Knin doodgeschoten.

Een medewerker van de VN in Knin, de hoofdstad van het door de Serviërs veroverde gebied in Kroatië, bevestigde dat de man is omgekomen. Hij is volgens de Serviërs op de vlucht neergeschoten. Tilder deed dienst in het Kroatische leger en vocht tegen de Serviërs. Hij werd vorige week gevangen genomen en zou wegens vermeende oorlogsmisdaden worden berecht door de Serviërs. Op weg naar het gerechtshof zou hij bij een ontsnappingspoging zijn neergeschoten, zo deelden de Serviërs aan de VN mee.

Mexicaanse bisschoppen waarschuwen:

Nieuwe opstanden wegens grote armoede mogelijk

MEXICO-STAD - Extreme armoede en gebrek aan democratie kunnen leiden tot nieuwe gewapende opstanden in verschillende Mexicaanse regio's die vergelijkbaar zijn met de opstand in de zuidelijke deelstaat Chiapas in januari van dit jaar. Dat schrijven de Mexicaanse bisschoppen in een zojuist verschenen studie.

Volgens het document dreigen in veel Mexicaanse bisdommen opstanden. Vooral in de staten Oaxaca en Chiapas is de situatie kritiek. Behalve armoede kennen deze staten een hoog percentage analfabeten en werklozen. Bisschop Raul Vera Lopez van Guerrero en bisschop Jose Davineaux van Chihuahau wezen erop dat er in hun bisdommen gewapende groepen bestaan en dat de dreiging van geweld is toegenomen door de drugshandel.

Volgens mgr. Vera kan "het gebrek aan werk en de daling van het inkomen van de bevolking leiden tot een sociale revolte vergelijkbaar met die in Chiapas". Hij herinnerde eraan dat zijn staat in de jaren zeventig een sterke guerrillabeweging kende, geleid door Genaro Vazquez.

Davineaux wees erop dat in zijn bisdom veel kinderen sterven. "Hoewel we de eenentwintigste eeuw naderen, zien we onze kinderen nog steeds sterven van de honger, volledig aan hun lot overgelaten door regering en ontwikkelingsorganisaties", aldus de bisschop.

In Algerije zestien dood vonnissen geveld

ALGIERS — Twee gerechtshoven in Algerije hebben op zondag 34 fundamentalisten ter dood veroordeeld. De Algerijnse media hebben op maandag gemeld dat in Oran zestien verdachten bij verstek de doodstraf kregen wegens moord op drie leden van de Algerijnse gendarmerie en twee burgers.

In Algiers werden zondag achttien extremistische moslims ter dood veroordeeld wegens poging tot moord op een politieagent en verscheidene aanslagen. Veertien van deze veroordeelden zijn nog voortvluchtig. Sinds begin 1992 zijn in Algerije door militaire, civiele en speciale gerechtshoven 480 doodvonnissen uitgesproken.

In maart herwonnen 280 ter dood veroordeelden hun vrijheid bij een spectaculaire bevrijdingsactie in de Batna-gevangenis in het oosten van het land. Gewapende mannen bevrijdden toen de circa duizend gevangenen uit het fort van Batna.

Op weg naar vorming paars kabinet:

Koopkrachtbeleid lijkt groter probleem dan sociale zekerheid

DEN HAAG - Niet de herziening van de sociale zekerheid maar het koopkrachtbeleid voor de komende vier jaar vormt het grootste struikelblok bij de vorming van een paarse coalitie tussen PvdA, D66 en VVD. Pvda en VVD staan op het punt van de koopkracht mijlenver uit elkaar.

Voor de PvdA is het principe dat aan de hogere inkomens en minima een evenredig inkomensoffer gevraagd moet worden voor het herstel van de werkgelegenheid "heilig", aldus een prominent fractielid. De VVD vindt juist dat de minima extra moeten inleveren om meer banen te creëren. Ingewijden verwachten dat VVD en PvdA het met wat passen en meten eens kunnen worden over een nieuw stelsel voor de sociale zekerheid. De sleutel tot een mogelijk compromis wordt gevormd door de voorstellen van de commissie-Buurmeijer om de ziektewet te privatiseren en de WAO af te grendelen voor gedeeltelijk arbeidsongeschikten.

De drie informateurs De Vries, Vis en Van Aardenne zullen het begin van deze week gebruiken om zich te beraden over de werkwijze en de volgorde van onderwerpen die tijdens de onderhandelingen over een paarse coalitie aan de orde moeten komen. Het is de bedoeling dat de centrale onderwerpen voor een regeerakkoord, zoals bij voorbeeld het financiële en sociaal-economische beleid, daarbij het eerst aan bod zullen komen. Overigens wordt er rekening mee gehouden dat een dergelijk lijstje al snel tot een onderwerp of vijftien kan uitdijen.

■ PORT AU PRINCE - De pas benoemde interim-president Emile Jonassaint (rechts) van Haiti wordt begroet door de commandant van de Haitiaanse strijdkrachten, generaal Raoul Cedras. Hij is in feite de man die aan de touwtjes trekt. De foto werd genomen bij de installatie van het nieuwe kabinet.

Machthebbers van Haiti



Oproep premier Malval van Haiti:

Interim-president niet gehoorzamen

PORT-AU-PRINCE - De demissionaire Haïtiaanse premier Robert Malval heeft het ambtenarenkorps van het Caribische land opgeroepen de nieuwe president Emile Jonassaint niet te gehoorzamen. Hij deed tevens een klemmend beroep op generaal Cedras om eindelijk als leider van het leger af te treden.

Malval reageerde in een toespraak bij hem thuis bevend van woede op de benoeming van Jonassaint afgelopen woensdag. De bejaarde opperrechter werd naar voren geschoven door Cedras en door een groepje parlementsleden die gekant zijn tegen de democratisch gekozen president Jean-Bertrand Aristide. De populaire priester werd in 1991 bij een bloedige staatsgreep onder leiding van Cedras afgezet en leeft nu als balling in de Verenigde Staten (VS).

De internationale gemeenschap eist herstel van de democratie in Haïti. Bij onderhandelingen onder auspiciën van de VN was afgesproken dat Malval vrije verkiezingen zou organiseren. Hij trad afgelopen december af wegens problemen bij de uitvoering van het akkoord.

Haïti wordt internationaal geboycot. De VS dreigen de democratie desnoods met een militaire interventie te herstellen.

Expositie, vlooienmarkt, fakkeloptocht en culturele manifestatie op Awasá

Brionplein één week in de schijnwerpers

WILLEMSTAD — "Awasá: het verleden, heden en de toekomst." Onder die noemer organiseren, Plataforma Otrobanda en de Sosiedat di Komershantenan di Otrabanda (SKO) van 23 tot 30 mei een grote culturele manifestatie op het Brionplein. Het doel is de aandacht te vestigen op het historische plein en de sociale en culturele functie hiervan te herstellen.

Het Brionplein heeft in de geschiedenis van Curaçao steeds een dominante rol gespeeld. De laatste jaren is het plein echter in verval geraakt. Vele plannen, opgesteld door overheidsinstanties, zijn nooit uitgevoerd en de renovatie werd keer op keer uitgesteld. Tijdens een gisteren gehouden persconferentie gingen Jopie Hart van Plataforma Otrobanda en Florida de Boon-Daflaar, voorzitter van de SKO, uitvoerig in op de toekomstige plannen.

Jopie Hart benadrukte de deplorabele toestand waarin het Brionplein verkeert. "Het aangezicht van ons eiland wordt bepaald door de ingang van onze haven. Reeds jaren verkeert de helft hiervan echter in een zeer slechte staat. Het is onze taak het Brionplein nu in ere te herstellen", aldus Jopie Hart. "Een gerenoveerd Brionplein met prachtig ontworpen gebouwen zal niet alleen als een toeristische attractie dienen, maar zal ook voor de lokale bevolking een trekpleister worden. Men kan elkaar daar ontmoeten, een gesprek voeren, rustig genieten van de omgeving en inkopen doen."

Er is een werkplan opgesteld voor de renovatie van het Brionplein. Dit plan, opgesteld door overheidsinstanties, is reeds goedgekeurd door het Bestuurscollege.

Het ligt ook in de bedoeling om de culturele, sociale en recreatieve functie te herstellen. Om de aandacht vanaf nu reeds op het plein te vestigen zullen Plataforma Otrobanda en de SKO in de week van 23 tot en met 30 mei een groot aantal activiteiten houden.

Op maandag 23 mei vindt de opening plaats van een expositie in de voormalige kapel van de bisschop. De expositie is getiteld: *Awasá: Verleden, heden en toekomst.* Te zien zullen zijn oude foto's van Brionplein en niet uitgewerkte overheidsplannen voor de renovatie van Awasá. De expositie duurt tot 29 mei en de toegang is gratis.

Op donderdag 28 mei vindt in West-End een lezing plaats van Michael Newton over de geschiedenis van het Brionplein. Hierbij zullen ook dia's worden vertoond. De entree is gratis.

Zaterdag 28 mei vindt op het plein een vlooienmarkt plaats. Eten, drank en een groot aantal andere producten zullen te koop worden aangeboden en ook voor muziek zal worden gezorgd. Met de vlooienmarkt willen de organisatoren wijzen op een andere functie van Awasá namelijk als volksmarkt.

Zaterdagmiddag om zes uur vindt er een fakkeloptocht plaats van Colon naar Awasá. De muzikale begeleiding wordt verzorgd door een drumband. Op het Brionplein zal er muziek zijn van een draaiorgel, een brassband en de Vincentius Harmonie. Verder zullen er eten, drank en snoepgoed verkocht worden.

"De tijd is nu aangebroken om iets te doen. We moeten het plein attractiever maken zodat het publiek de weg terugvindt", aldus Florida de Boon-Daflaar. Om de aandacht van eenieder op het plein te vestigen heeft de SKO een prachtige en kleurrijke T-shirt vervaardigd. Het T-shirt, waarop onder anderen afgebeeld zijn het standbeeld van Brion, de Curaçaose vlag en de gevels van enkele gebouwen, is ontworpen door Jane Marsman.

■ *WILLEMSTAD - Nadat eerder deze maand Fundashon Kas Popular is begonnen met de bouw van 299 woningen te Klein St. Michel, werd dezer dagen een overeenkomst getekend voor de bouw van 41 huizen te Seru Mahuma. Dit in het kader van het voornemen van FKP om in de loop van dit jaar met de bouw van in totaal 460 woningen aan te vangen.*

Met het project te Seru Mahuma is een bedrag van ruim 4 miljoen gulden gemoeid. Financiering vindt plaats met fondsen die door FKP zowel lokaal als op de internationale markt zijn aangetrokken. De eilandsoverheid draagt zorg voor de financiering van de benodigde infrastructuur. Bij het project te Seru Mahuma zullen 75 arbeidskrachten worden ingeschakeld.

Op de foto het moment dat gedeputeerde Tilly Pikerie namens de overheid de overeenkomst tekent met directeur Martien van Lieshout van het aannemersbedrijf Bohama n.v. Links directeur Herman George van Fundashon Kas Popular.

Overeenkomst voor 41 woningen op Seru Mahuma



Twintig tot dertig procent kan niet lezen of schrijven

Analfabetisme in de volkswijken schrijnend

WILLEMSTAD — Het aantal analfabeten in de volkswijken op Curaçao ligt tussen de twintig en dertig procent. Door onregelmatig schoolbezoek en vroegtijdig schoolverlaten heeft deze groep nooit het eindniveau van de basisschool gehaald. De vaardigheden en kennis die zij hebben opgedaan brokkelen door de enorme werkloosheid nog verder af. Tot die conclusies komt de Fundashon Pro Alfa, die reeds vier jaren bezig is met een alfabetiseringsproject.

Vooral onder meisjes is het aantal schoolverlaters erg groot. Volgens Pro Alfa komt dit door de centrale rol die de Antilliaanse vrouw in de gezinscultuur vervult. "Als een moeder op een bepaald moment merkt dat het schoolgaand meisje groot genoeg is om thuis te helpen, of als zij niet voldoende interesse heeft om zich persoonlijk te ontplooien, dan verlaat zij de school na het vierde leerjaar', aldus Pro Alfa in haar jaarverslag 1993.

Naarmate het meisje vrouw wordt en zelf een gezin heeft, zet het verval zich voort. Haar centrale rol in het huishouden en de man die permanent of frequent afwezig is, de kinderen die vaak te klein zijn en niet alleen thuis kunnen blijven, leiden er toe dat zij zich niet verder kan ontwikkelen.

Uit ervaring is gebleken dat de vrouw pas als zij de leeftijd van veertig of ouder heeft bereikt zich van haar ondergeschikte rol weet vrij te maken. Het machismo speelt hierin een belangrijke rol, waardoor de vrouw tot op zekere hoogte de passieve afhankelijkheid in haar sociale leven blijft aanvaarden, aldus Pro Alfa. Vaak komt de vrouw pas door schade en schande tot de conclusie, dat het bewustwordingsproces goeddeels van haar zelf afhangt.

Pro Alfa kampt bij haar analfabetiseringscursussen met een groot aantal problemen. Zo zien sommige vrouwen het nut van de cursus na een paar maanden niet meer in en worden bovendien door hun partner ontmoedigd. De buitenlandse vrouwen voelen zich zeker in het begin niet op hun gemak in een groep met autochtonen. Vooral de Dominicaanse vrouwen voelen zich onzeker door onder meer cultuurverschillen en het gebruik van een andere taal.

Pro Alfa kampt daarnaast met een groot verzuim. Als gevolg van persoonlijke problemen, zoals familierelaties, problematisch gedrag van de kinderen, vervoer [illegible] ciën, blijven de deelnemers vaak weg. Erger nog is, dat veel deelnemers verstek laten gaan gedurende voorbereidingen op feesten zoals Kerst en Nieuwjaar, Eerste Communie en carnaval.

Over het onderwijssysteem dat door Pro Alfa wordt gehanteerd zijn de meeste deelnemers erg tevreden. Sommige cursisten vinden echter dat het Papiaments als moedertaal onvoldoende toegang biedt tot het volgen van een verdere opleiding. Volgens Pro Alfa is deze denkwjze te wijten aan het beeld dat het Curaçaose kind meekrijgt, dat ze de moedertaal niet als waardevol mogen beschouwen. Pro Alfa is juist van mening dat veel vroegtijdige schoolverlaters de dupe zijn geworden en worden van het normbeeld waarin het Nederlands als superieur wordt afgebeeld en het Papiaments als een taal waarin je niet kunt denken.

Pro Alfa geeft in totaal 23 cursussen waaronder ook vervolgcurssussen in dertien wijken en een dagcursus te Brievengat. De stichting richt zich op personen vanaf zeventien jaar. Het aantal cursusleiders bedraagt 28.

Benoeming bij KabNA Den Haag

WILLEMSTAD — Het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA) zal per 15 augustus worden uitgebreid met een directeur sociaal-economische ontwikkeling. Deze post was nog vacant na de reorganisatie bij het KabNA van vorig jaar.

Aangetrokken is ir. A. de Jong (41), die tevens plaatsvervangend hoofddirecteur van het KabNA wordt. De Jong is civiel ingenieur en werkte als adjunct-secretaris bij de nationale havenraad ('77-'82), vervulde diverse functies bij het ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening en Milieu (VROM)('82-'90) en was onder meer hoofd van de afdeling [illegible] Onderzoek van het Directoraat-Generaal van Volkshuisvesting.

De Jong is daarnaast politiek actief voor de PvdA. Van 1982 tot 1990 was hij lid van de Provinciale Staten van Zuid-Holland en van 1990 tot heden Tweede Kamerlid.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

De belabberde staat van 's lands financiën is niet alleen het gevolg van het beleid van de halfwas- en politiekgecorrumpeerde ministers, die wij de afgelopen jaren hebben gehad. De meesten misten, hoewel ze toch wat boekenkennis bezaten, elementaire vormen van inzicht. Zo gebeurde het een zevental jaren geleden dat de Staten vergaderden over een vereenvoudiging van ons muntenstelsel. Er was teveel wisselgeld, het moest allemaal minder, luidde het motto. Tijdens de bedoelde vergadering kwam plotseling een Statenlid met de opmerking dat de cent een emotioneel muntstuk was dat zelfs een soort culturele waarde had.

Een ander Statenlid merkte daarna op dat dit ook gold voor het muntstukje van twee-en-een-halve cent. Zoals vele Statenvergaderingen liep ook deze bijeenkomst uit op een onduidelijk resultaat. De toenmalige minister van Financiën trok daarop naar Nederland om muntstukjes te bestellen. De slimme man bestelde maar en bestelde maar. Daardoor hebben we vandaag liefst drie verschillende muntstukken van een cent, twee van twee-en-een-halve cent, twee van vijf cent, twee van een dubbeltje, twee van een kwartje en twee van een gulden. Alsof dit al niet erg genoeg was, liet de man nog twee nieuwe muntstukken aan het al stevig gegroeid aantal toevoegen en wel een van vijftig cent en van een rijksdaalder. De bedoeling van de Staten: om praktische redenen minder wisselgeld in omloop te brengen, werd aldus door slechts een enkele domme man gewoon aan flarden gescheurd. Nooit heb ik kunnen begrijpen dat geen enkel Statenlid daar ooit tegen protesteerde.

Bepaalde financiën-ministers zijn ook vaak meesters geweest in het verdoezelen van fraude. Een zekere minister beloofde een onderzoek tot de bodem en indien er aanwijzingen zouden zijn van mogelijke fraude, zelfs het inschakelen van de Justitie, toen op het Departemnt van Financiën indicaties bestonden van jarenlange en massale malversatie. Het rapport van de Landsccountantsdienst, dat na een aantal maanden uitkwam, was niet mis: ambtenaren die zoveel uren overtime hadden geïnd dat een dag uit meer dan 24 uur moest bestaan om dat hard te kunnen maken; ambtenaren die hun jubileum-uitkering tweemaal hadden ontvangen, vrienden en familie die kwistig waren bedacht. Nooit is het rapport aan de Justitie overhandigd.

Ministers van Financiën misten ook moed. Toen een drietal jaren geleden — eveneens door financieel mismanagement — het deviezenpeil naar beneden duikelde, vond de toenmalige minister dat hij geen maatregelen kon treffen om de deviezenvoorraad voor verder neergaan te behoeden. In andere landen is dat wel gedaan, zoals in Venezuela, waar in 1983 zelfs de aankoop van buitenlandse televisiesportprogramma's voor een tijdje werden stopgezet.

Ministers van Financiën waren ook warhoofden. In zijn hoedanigheid als minister van Economische Zaken (korte tijd later ging hij Financiën doen) kreeg hij op een persconferentie een briljant idee: er moest spaarverplichting komen voor iedereen die loon ontving. Later bleek dat de man het voorstel nooit in zijn partij noch in de regering had besproken. Van het verplichte spaarplan werd nooit meer iets gehoord.

Wat een verantwoordelijkheid drukt er nu niet op Etienne Ys, de jongste man die ooit Financiën onder zijn hoede kreeg! Er zal stevig op hem worden gelet. Niet alleen omdat hij een partij vertegenwoordigt die de boel wil opruimen, ook niet alleen omdat de financiële situatie een enorme troep is, maar bovenal omdat na zoveel staaltjes van ondeskundigheid en manipulaties het volk inzicht en eerlijk financieel handelen van Ys eist.

1994 EINDEXAMEN

'IK HEB hoop', is de eerste reactie van docente Nederlands (Maria College) op de teksten die de mavo-leerlingen vanmorgen kregen voorgeschoteld. "Niet zo makkelijk als vorig jaar, maar zeker niet moeilijk. Over het geheel genomen was het op peil", meent de docente.

Haar leerlingen waren het wel met haar eens. Eentje noemde het eindexamen zelfs 'makkelijk', maar Rie Monte is bang dat dat wel eens te optimistisch gedacht kan zijn.

De drie teksten, getiteld *Kleine eilanden, grote gevolgen* gingen over massatoerisme en de gevolgen voor het milieu. "Heel actueel. Wie niet met oogkleppen op en oordoppen in heeft rondgelopen, moet daarvan gehoord hebben. Er zaten wel een paar pittige woorden in, zoals *ecosystemen* en *biodiversiteit*, maar in het algemeen was het te doen."

Ook de vragen vielen niet tegen. Rie Monte vindt alleen dat de leerlingen voor de beantwoording van enkele vragen soms wel twee, drie of zelfs vier alinea's moesten doorlezen. "Onze kinderen hebben al niet zo'n leeservaring, dus dat is wel een probleem."

De vwo-ers zijn iets minder tevreden. Zij kregen vanmorgen tien 'niet zo leuke' opstelonderwerpen voor hun neus. Robbert Willemsen (PSC) moest wel even iets langer nadenken dan gebruikelijk. "Het was gewoon niet echt interessant. In vitro fertilisatie, homofiele ouders en de nieuwe Antillen."

Uiteindelijk koos hij, net als Ariane Cruz (PSC) voor een verhaal over de kwaliteit van het voortgezet onderwijs dat ze al die jaren gevolgd hebben. "Ik kon lekker m'n gal spuwen over zaken die je niet aanstaan of aangestaan hebben."

Ook Ariane vond het wel een lekker onderwerp, toen ze eenmaal de keuze had gemaakt. "De rest vond ik echt te zwaar. Over een teleurstelling in menselijke relaties bij voorbeeld. Dat ligt me echt niet. En verder waren er nog twee verhalen die je kon schrijven, nou dat spreekt me al helemaal niet aan. Over het onderwijs kon ik wel wat kwijt. Ik vind het zo saai. Elke dag gebeurt er hetzelfde."

Ook de havisten konden over hun schoolloopbaan schrijven. Het tweede onderwerp, *Afscheid van school*, werd veel gekozen. Maar er was volgens leerling Haroumy Lebacs (Radulphus College) keuze genoeg. Er waren zelfs zo veel leuke onderwerpen dat ze met een keuzeprobleem zat. Uiteindelijk werd het *Wat verwacht ik van de toekomst?* "Maar mijn vriendinnen hebben veel over het afscheid van school geschreven en over de veranderde relatie tussen leerkrachten, ouders en leerlingen."

Docente Luudje Behr (Radulphus) was ook zeer tevreden. Aansprekende titels, waarover de havokinderen leuk konden schrijven. "Het eerste onderwerp *Belofte maakt schuld* is meteen al heel actueel: over het sluiten van compromissen na de vele gedane verkiezingsbeloften. Zelf vond ik het onderwerp over de combinatie van werk en school heel leuk. Maar ik weet niet of veel leerlingen dat gekozen hebben."

Morgen wordt het een zwaardere dag. Biologie en aardrijkskunde op de mavo, Nederlands (tekst) en Frans voor de havo en een samenvatting Nederlands plus economie II voor de vwo-ers.

WILLEMSTAD — Buurtcentrum Janwé geeft in samenwerking met Sokudi op donderdag 26 mei een lezing over suikerziekte. Sprekers zijn mevrouw O. Arron, over diabetes in het algemeen; mevrouw A. Medema, over complicaties en mevrouw B. Windster over de diabetische voet. Er is gelegenheid vragen te stellen.

De Papiamentstalige lezing wordt gegeven in buurtcentrum Janwé, aanvang half acht 's avonds.

Wilsoe: "Nieuwe generatie commissarissen"

Overheidsnv-beleid: niet meer naar gedeputeerde met de waterrekening

WILLEMSTAD — De overheid heeft het zicht op haar nv's verloren. Waarom ze niet voldoende winst maakten om de overheid dividend uit te keren? Niemand wist het. Waarom er geen deugdelijke jaarcijfers konden worden overlegd? Niemand vroeg erom, want dat kon toch met een gerust hart aan de directie en de Raad van Commissarissen worden overgelaten. De tijd van laat-maar-waaien is voorbij. Het Bestuurscollege gaat de dertig overheidsvennootschappen herstructureren: juridisch en beleidsmatig.

Een commissie onder leiding van notaris Mike Alexander zal deze week beginnen met de uitvoering van het Nieuw Beleid voor wat de overheidsnv's betreft. Nieuwe statuten en een rondgang langs KAE, Kodela, Setel, Curoil, CDM, CPA, Curinde en Curinta markeren het begin van een nieuw tijdperk. De trefwoorden zijn: professionalisering en betere service. En niet te vergeten winstmaximalisatie, want daar heeft de overheid als aandeelhouder belang bij.

Niet dat de beuk erin gaat. Zoals alle stappen van het meerjarenbeleidsplan behoedzaam worden gezet, zo wordt ook hier voorzichtig getrippeld om de lange tenen heen. Het BC is bezig dat wat zij heeft losgelaten weer in de hand te krijgen door verzakelijking en depolitisering.

Waar ging het mis? Allereerst juridisch, volgens gedeputeerde Stanley Betrian. "Aandeelhouders, Raad van Commissarissen en directie. Wat nu precies hun taak en verantwoordelijkheden zijn is langzamerhand vervaagd. Daar gaan we orde in scheppen."

Gezaghebber Elmer Wilsoe wijst op de machtsconcentratie van commissarissen die doorbroken dient te worden. Volgens schattingen van Cedric Eisden bezetten zo'n 200 mensen alle commissariaten op Curaçao. Het is niet uitzonderlijk dat één persoon van tien bedrijven commissaris is. Dat brengt onherroepelijk belangenverstrengeling met zich mee, zeker als een persoon directielid is van het ene bedrijf en commissaris bij bij voorbeeld aanverwante of toeleveringsbedrijven. "We staren ons te vaak blind op ouwe rotten. Er zijn echter genoeg jonge capabele mensen die we voor deze functies kunnen aantrekken", verzekert de gezaghebber.

Professioneler toezicht van de commissarissen gaat gepaard met depolitisering. Tot op heden zijn gedeputeerden qualitate qua president-commissaris van overheidsnv's (ONV's). Zij zullen worden vervangen door één of meerdere deskundigen om politieke inmenging in de bedrijfsvoering te voorkomen. Het Bestuurscollege kan als aandeelhouder worden beschouwd, maar het laatste woord houdt de eilandsraad. De overheid als aandeelhouder heeft in het verleden juist ook de ONV's gesticht om een daadkrachtiger bedrijfsvoering mogelijk te maken. Gelijkertijd heeft zij het zicht op wat er binnen de ONV's gebeurt verloren. Convenanten met de directies moeten het BC weer enig zicht bieden op wat er omgaat in de ONV's. Zo worden lange termijn beleidsplannen gevraagd, maar ook zullen de overheidsnv's verantwoording moeten gaan afleggen over de behaalde resultaten.

WINST

En wat gebeurt er met de winst? Voorzover bekend leveren alleen de aandelen van Curoil en KAE dividenduitkeringen. Van Setel en Kodela is bekend dat de winst geherïnvesteerd wordt, en dat er zelfs leningen worden afgesloten om de verouderde telefoon- en waterleidingen te moderniseren. Dat zullen ze in de toekomst niet meer op eigen houtje mogen doen. De helpende hand zal worden geboden door de Centrale Bank, die kan bepalen hoe en wanneer het beste geleend kan worden op de internationale kapitaalmarkt.

Toezichthoudend is het BC ook voor wat betreft tarieven en cao's. Met het aangaan van cao's zal zoveel mogelijk worden gestreefd naar uniformiteit. "De ONV's zijn geen trendsetters", aldus Betrian. Tarieven voor water en electriciteit zullen waar nodig gekoppeld worden aan subsidies voor bepaalde groepen.

Dat gebeurde in het verleden 'op individuele basis'. Wilsoe: "Het kan niet meer zo zijn dat de burger bij de gedeputeerde op de stoep staat als zijn water is afgesloten. Die tijd is voorbij."

Op termijn zullen lege ONV's geliquideerd worden. Onderdelen van bepaalde nv's zullen worden verzelfstandigd. Dat gebeurt nu ook bij enkele ONV's op initiatief van de directies -op 'bedenkelijke wijze' volgens de vakbonden. Betrian: "Het kan niet zo zijn dat delen van het bedrijf worden afgestoten, die vervolgens worden vercommercialiseerd wat hogere kosten met zich meebrengt." De gedeputeerde overweegt bij sommige ONV's een bedrijfseconomisch onderzoek in te stellen naar deze vermeende praktijken die door de bonden worden omschreven als 'het uitkleden van de overheidsnv's'.

Het Bestuurscollege zal een *body* van doorgewinterde accountants aanstellen om dergelijke klussen te klaren, want, zo geeft de gedeputeerde toe, 'we erkennen dat dit soort werk gewoon te gespecialiseerd is'.

Op zoek naar projecten voor in kader jeugdbeleid



■ *WILLEMSTAD - Op uitnodiging van het bestuur van de Stichting Jeugdfonds Nederlandse Antillen (JENA) hebben drie vertegenwoordigers van enkele grote Nederlandse fonds-organisaties onlangs een bezoek gebracht aan Curaçao. Dit bezoek vond plaats in het kader van het aftasten van mogelijkheden voor het verlenen van financiële ondersteuning aan JENA voor het uitvoeren van projecten die passen in het eilandelijk jeugdbeleid. Tijdens het bezoek werd ook van gedachten gewisseld met de voorzitter van de Task-force.*

Op de foto vlnr: L. Timmermans (secretaris Federatie Antilliaanse Jeugdzorg), S. Glashouwer (Stichting Kinderpostzegels Nederland), Eric van de Hoeven (voorzitter JENA), gedeputeerde Lelia Peternella (voorzitter Task Force), B. van Oven (directrice stichting DOEN) en B. Poelman (secretaris Nationale Postcode Loterij)

PAR maakt standpunt nogmaals bekend:

'Laat justitie haar werk doen in Parker-zaak'

WILLEMSTAD — De fractie-voorzitter van de Partido Antias Restrukturá (PAR) in de Staten, Morris Isenia, begrijpt de houding van de voormalige regeringspartijen PNP en DP niet. "Het Parkerproject was een baby van PNP-minister Gilbert de Paula en werd de ongewenste erfenis van de PAR. We zijn op het moment tegen een parlementaire enquête, omdat er twee onderzoeken gaande zijn om het een en ander te achterhalen. Laat justitie haar werk doen in deze zaak," aldus de PAR- fractie-voorzitter desgevraagd.

Zowel de PNP als de DP zijn van mening dat er een parlementaire enquête moet komen om duidelijkheid te krijgen over wat er gebeurd is met het Parkerproject. Met name de PNP-bestuurders waren niet te spreken over het feit dat in overheidskringen werd verklaard dat belangrijke Parker-documenten een jaar bij PNP-minister Smits zijn blijven liggen.

De voormalige regeringspartij van Maria Liberia Peters, kreeg gisteren bijval van Boy Rozendal van eilandscoalitiepartner DP. De DP-er is ook geporteerd voor een parlementaire enquête. Dat schoot de PAR-fractievoorzitter Morris Isenia kennelijk in het verkeerde keelgat: "Het verbaast me dat juist die twee partijen, die nu in Staten in de oppositie zijn, ineens roepen om een parlementair onderzoek. Dat terwijl minister van Financiën Etienne Ys al een doelmatigheidsonderzoek heeft laten instellen."

Isenia verwees naar gesprekken die minister van Justitie Pedro Atacho gevoerd had met procureur-generaal (PG) Robert Piętersz. De PG deelde de PAR-leiding onlangs mee dat justitie op 1 juli een onderzoek start naar het Parkerproject. De fractie-voorzitter van de PAR verwees ook naar de gang van zaken in het Sint-maartense luchthaven-affaire. Daar initieerde justitie een onderzoek en de behandeling van de zaak is onlangs voor het gerecht in eerste aanleg in Philipsburg begonnen.

"Dat is een goed voorbeeld waar justitie na gedegen onderzoek zich met de zaak ging bemoeien. We vinden niet dat het justitieel onderzoek belemmerd wordt in het Parkerproject. Trouwens, een parlementaire enquête gaat ontzettend veel geld kosten en hoe garandeer je ook nog een objectieve en onafhankelijk onderzoek door de parlementariërs?" besloot Morris Isenia vanmorgen.

Kennismaken en afscheid nemen

Hirsch Ballin dit weekeinde naar de Antillen en Aruba

WILLEMSTAD — Minister Hirsch Ballin (Koninkrijkszaken, Justitie) brengt het komende weekeinde een bliksembezoek aan Curaçao, Bonaire en Aruba. Het bezoek staat in het teken van de kennismaking met de regering-Pourier, terwijl het op Aruba vorig jaar door Nederland en Aruba getekende protocol gespreksonderwerp zal zijn.

Op zaterdag arriveren Hirsch Ballin en KabNA-directeur Hans van Weeren op Curaçao. Ook de Antilliaanse gevolmachtigde minister Carel de Haseth reist mee. Zaterdagmiddag heeft Hirsch Ballin een ontmoeting met de waarnemend gouverneur Rosemarie de Paula, premier Pourier, de minister voorOntwikkelingssamenwerking Edith Strauss-Marsera en minister van Financiën Etienne Ys. Gespreksonderwerpen zijn het regeerprogramma, de staatkundige herstructurering, de financiële en sociale situatie en de ontwikkelingsrelatie tussen de beide landen.

Zaterdagavond reist het gezelschap door naar Bonaire en heeft een ontmoeting met de gezaghebber en het Bestuurscollege. Maandag wordt een bezoek gebracht aan Aruba. Gesproken wordt met gouverneur Koolman, premier Oduber en oppositieleider Eman. Zowel op Curaçao als Aruba voert Hirsch Ballin ook gesprekken met de ministers van Justitie.

Het is waarschijnlijk Hirsch Ballins laatste bezoek als minister van Koninkrijkszaken en Justitie aan de Antillen en Aruba.

Na de Tweede Kamerverkiezingen van begin deze maand lijkt het CDA (de partij van Hirsch Ballin) geen deel te zullen gaan uitmaken van de nieuwe regeerploeg. Wanneer de huidige formatiepogingen slagen, zal de nieuwe minister voor Antilliaans/Arubaanse Zaken afkomstig zijn van de PvdA, D'66 of de VVD.

Ondertussen heeft Freddy Antersijn, oprichter van de partij voor de Rechten van de Mens (die overigens niet voldoende handtekeningen wist te verzamelen om aan de verkiezingen te mogen deelnemen), in een open brief aan Hirsch Ballin gevraagd door hem ontvangen te worden. Onder de aanhef 'klacht van onterfde Nederlandse staatsburgers' noemt Antersijn het volkomen in strijd met de beginselen van de democratie dat de Nederlandse regering hem nog niet heeft willen ontvangen.

"Gelijkwaardige staatsburgers van het koninkrijk dienen te allen tijde en onder alle omstandigheden vrije en onbelemmerde toegang tot hun regering te hebben." Antersijn is nog steeds bang dat Nederland 'de Antillen willen verstoten en dat Nederland ons wil isoleren op een mini-eilandje in de Caribische zee zonder perspectieven voor onze bestaanszekerheid in de toekomst'.

Kenmerkend voor het Antillenbeleid van Hirsch Ballin was de afgelopen vier jaar de koerswijziging: van een beleid dat gericht was op de onafhankelijkheid van de Antillen naar de voortzetting van de Koninrijksbanden zolang de Antillen daar prijs op stellen.

Herdenking 30 mei 1969

WILLEMSTAD — De twee doden bij de opstand van 30 mei 1969 zullen dit jaar bij een speciale herdenking herdacht worden. Geraldina en Gutierrez, die op de Ser'i Pietermaai doodgeschoten werden door Nederlandse mariniers, zullen op de plaats van het onheil worden herdacht. Dat is tegenwoordig de kruising Kaya Geraldina/Gutierrez.

Daarnaast vindt ook de jaarlijkse herdenking bij het graf van de overledenen plaats. Om 10.00 uur is de herdenking bij het monument tegenover het gebouw van de vakbond SSK. De samenkomst bij de locatie van de schietpartij begint om 18.00 uur. Om zeven uur is er een heilige mis in de kerk van Steenrijk.

Arrindell: Setel is voor de klant

WILLEMSTAD — Nu Setel op technologisch gebied concurrerend is in de telecommunicatie is de tijd rijp geworden om de klantenservice aan te pakken.

Abel Arrindell, president-commissaris van Setel, liet vandaag een duidelijke waarschuwing horen op de internationale dag voor telecommunicatie. "Als Setel niet meer klantgericht gaat werken, kan dit het bedrijf duur te staan komen". Arrindell is verheugd over het voornemen van de directie daartoe.

Landsbemiddelaar:

'Sehos moet financiële risico's durven nemen'

WILLEMSTAD — Het Sint Elisabeth hospitaal (Sehos) onderzoekt de ruimte in haar begroting om de ziekenhuiscao alsnog te betalen. Zoals het een goed management betaamt, zal het ziekenhuis financiële risico's niet uit de weg kunnen gaan, zo meent landsbemiddelaar Migda Schill-Maria.

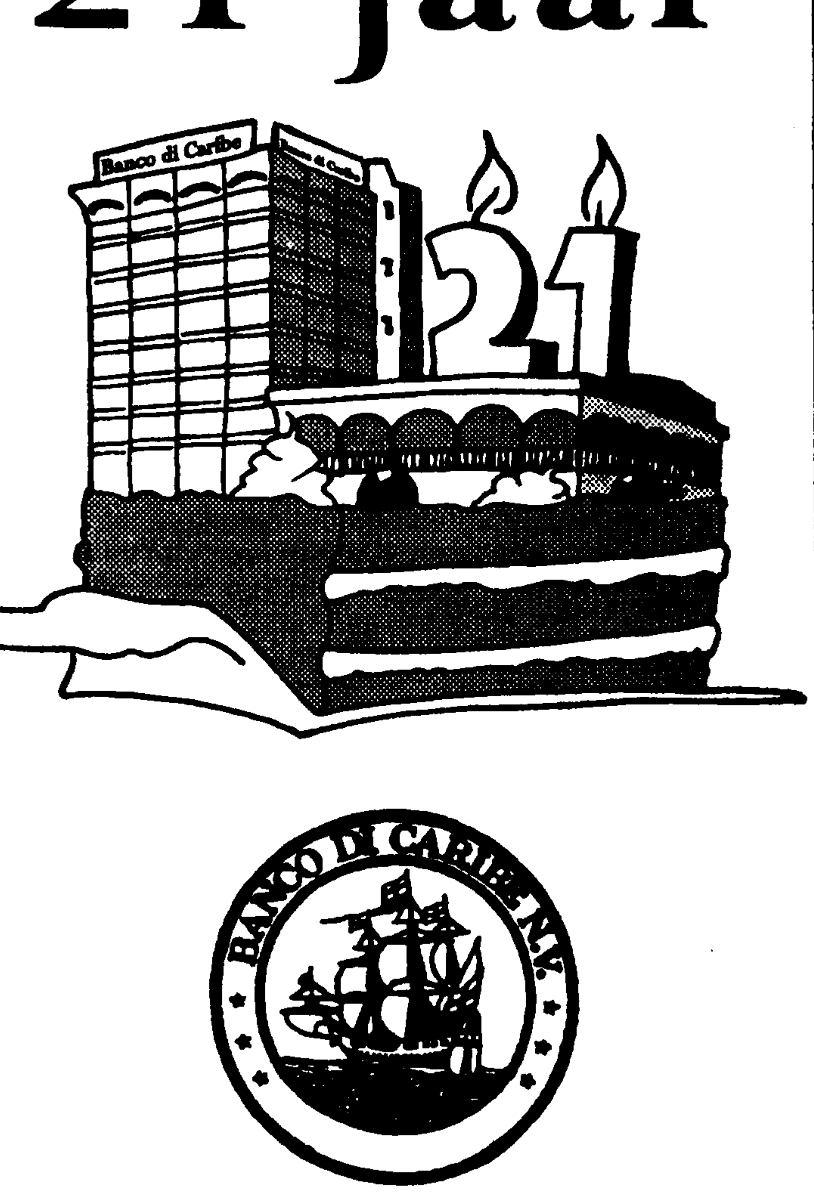
"Het is natuurlijk mooi als je alles op een dienblad aangereikt krijgt, maar dat is nu voorbij". Het Sehos koesterde tot voor kort de hoop dat er toch aanvullende financiering zou komen. Dit is echter van de hand gewezen door de overheid. Het blijft voorlopig bij een tariefsverhoging van 11,9% en een toegezegde lening van 10 miljoen gulden. Het interne onderzoek dat het Sehos nu verricht is het resultaat van het bemiddelingsgesprek tussen de vakbond CBV en de Sehos-directie. Gisteren vergaderden de partijen acht uur met elkaar onder leiding van de landsbemiddelaar. Echt optimistisch klonk zij vanmorgen niet.

De onderhandelingen verlopen dan ook erg stroef. Drie uur lang werd gesproken over de gewraakte brief van het Sehos-bestuur aan het personeel, waarin gesteld werd dat uitbetaling van de indexering voor 1995 een onverantwoordelijke uitgave zou betekenen, die de werkgelegenheid in het ziekenhuis zou bedreigen. De vakbond eiste dat de brief ingetrokken zou worden. Het Sehos daarentegen bleef er op staan dat de kosten voor de cao een blijvend karakter hebben en dat dit het ziekenhuis voor grote problemen plaatst. Vandaag wordt een nieuwe brief verstuurd aan het personeel. De strekking daarvan is nog niet bekend.

Volgens de landsbemiddelaar moet het ziekenhuis bereid zijn om financiële risico's te nemen. "Ik wil niet in de schoenen van het Sehos gaan staan, maar een goed management durft risico's te nemen". Zeker als daarmee de arbeidsvoorwaarden voor het personeel verbeterd worden, is een dergelijke investering op zijn plaats, zo meent Schill-Maria.

Het voorstel van de PAR-fractie in de Staten om een commissie in het stellen, die de ruimte op de begroting zou onderzoeken, werd gisteren niet besproken. Daarvoor moet de PAR eerst met het Sehos aan tafel. Het Sehos is op herhaaldelijke verzoeken van de partij niet ingegaan.

Een uitweg uit het cao-conflict moet er snel komen, maar over een termijn laat de bemiddelaar zich niet uit: "Termijnen stellen heeft in dit geval toch geen enkele zin".



'Junior' te sterk voor lokale selectie

ORANJESTAD — De Arubaanse voetbalselectie onder 20 jaar heeft zaterdagavond de trainingswedstrijd tegen het U-20 elftal van de Colombiaanse voetbalorganisatie Junior, uit Barranquilla, met 0-3 verloren.

De lokale selectie die zich aan het voorbereiden is op de CONCACAF-wedstrijd van eind deze maand in Guyana tegen de U-20 selectie van dat land, heeft zaterdag geen vooruitgang in haar spel laten zien. De verwachting was dat Junior zou winnen, maar dat de lokale selectie goed partij zou geven. Dat laatste was jammer genoeg niet het geval. De Arubaanse selectie speelde zonder coördinatie en van spelopbouw was dan ook niet veel te zien. Het logisch gevolg hiervan was, dat Aruba zonder doelpunten bleef. Van de andere kant kreeg Junior bijna de gehele wedstrijd een groot gat in het Arubaans middenveld cadeau en maakte daarvan goed gebruik.

De Arubaanse selectie bleek voorts mentaal niet goed voorbereid te zijn. In deze trainingswedstrijd moest de scheidsrechter vijf keer de gele en 1 keer de rode kaart trekken voor de lokale jongens. Erger nog, de Arubaanse selectie vergat helemaal dat het een vriendschappelijke trainingswedstrijd betrof en raakte vijftien minuten voor het einde in een 'free for all' knokpartij tegen de Colombianen, waardoor de wedstrijd helemaal ontsierd werd. Een wijs besluit van de scheidsrechter hierbij was, om niemand van het veld te sturen, daar dit het einde van de wedstrijd zou hebben betekend door een tekort aan spelers aan beide kanten.

Judo voor scholen

ORANJESTAD — Aruba Judo Bond organiseert in samenwerking met Idefre judokampioenschappen voor schoolkinderen van zeven tot zeventien jaar in de categorieën Infantil en Junioren-A.

De kampioenschappen zijn op zaterdag 21 mei vanaf 10.00 uur in het Sportcentrum San Nicolas.

Ondanks coalitie met Lega Nord en fascisten:

Premier Berlusconi Italie: belooft trouw aan democratie

ROME - De Italiaanse premier Silvio Berlusconi heeft maandag in zijn regeringsverklaring in de senaat de nadruk gelegd op de trouw van zijn kabinet aan de democratische principes in de grondwet.

Hij beloofde dat zijn regering loyaal zal zijn aan de NAVO, de Europese Unie en de Akkoorden van Helsinki, die de onschendbaarheid van de grenzen in Europa en de bescherming van de mensenrechten vastleggen. In vele landen is de afgelopen dagen met bezorgdheid geconstateerd dat vijf vertegenwoordigers van de door neofascisten overheerste Nationale alliantie deel uitmaken van de 53e regering van Italië. Binnen deze alliantie worden door sommigen vraagtekens gezet bij de huidige grenzen met Kroatië en Slovenie.

ONDEELBAAR ITALIE

De premier zei zich te houden aan het principe van het ene en ondeelbare Italië, dat in de grondwet is vastgelegd. De Lega Nord, naast Berlusconi's Forza Italia, de Nationale Alliantie en het kleine Christen-democratisch centrum coalitiepartner in het kabinet, is voorstander van grote autonomie van het rijke noorden ten opzichte van de rest van Italië.

De nieuwe regering zal de vrije-markteconomie ruim baan geven, beloofde de premier. De Italianen kunnen rekenen op lagere belastingen, snelle privatiseringen, nieuwe banen en bestrijding van de corruptie in de politiek.

Gianfranco Miglio, de partij-ideoloog van de Italiaanse Lega Nord, keert zijn partij de rug toe. Miglio kondigde maandag aan dat hij de Lega-fractie in de senaat zal verlaten en woensdag bij de vertrouwensstemming in het parlement niet zijn steun zal geven aan premier Silvio Berlusconi. Volgens berichten in de Italiaanse media heeft de onvrede van Miglio te maken met het feit dat hij geen post in het kabinet-Berlusconi heeft gekregen. De regering kan nu op 155 van de 326 stemmen in de senaat rekenen.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao di Brug:
Popular, Tanki Leendert 158. Tel.: 32142.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI (stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA

P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA (Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI (Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK (Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO (J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 3-2-1 Contact; 19.31 Atlantis; 20.00 Telenoticias; 20.30 Quota Club; 20.40 The Jeffersons; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Mini-series: Scruples; 22.51 Magnum; 23.41 Sports Tonight.

WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Robocop; 16.24 Raggedy Ann; 16.48 3-2-1 Contact; 17.17 Bird's of Amsterdam; 17.32 Gezond Sporten; 18.03 Sesame Street; 19.03 Severeid's Chronicle; 19.25 Salud pa Un y Tur; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN News; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Movie: 23.33 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Politieke willekeur veroordeeld

Rechter verklaart schorsing van hoofd Selimar ongeldig

ORANJESTAD — Nadat in december 1993 de rechter het hoofd van Serlimar, ing. Gaby Werleman, in het gelijk stelde doordat het optreden van de regering tegen hem niet juist was, werd Werleman in het beroep dat de regering tegen dit vonnis aantekende, door het Hof van Justitie weer in het gelijk gesteld. Het Hof veroordeelde het optreden van de regering en ontzegde deze het recht om disciplinaire maatregelen tegen Werleman te nemen.

Tijdens een persconferentie gaf ing. Gaby Werleman uiteenzetting van zaken waarbij hij benadrukte, dat zowel minister Charro Kelly als zijn opvolger minister Tienchi Flanegien trachtten hem politiek op te hangen. De voornaamste reden was wel dat Werleman zich als kandidaat van de ADN terugtrok en op de kandidatenlijst van de AVP stond.

Bij behandeling van de rechtszaken bleek dat hij het slachtoffer van politieke intriges is geworden, hetgeen scherp veroordeeld werd. Werleman benadrukte dat hij niet het enige slachtoffer is. Er zijn volgens hem enige hoofden van dienst, die zich in eenzelfde situatie bevinden.

Nu de vonnissen gevallen zijn, is hij had geen moment aan de uitslag getwijfeld, wilde hij de zaken nog eens uit de doeken doen. De problemen begonnen toen de regering, waarvan ADN-minister Charro Kelly deel uitmaakte, op 2 september 1993 een besluit uitvaardigde waarbij Werleman voorwaardelijk als hoofd van Serlimar werd geschorst met een proeftijd van twee jaar. Aangezien ook de MEP en PPA deel uitmaakten van de regering, die dit besluit nam, zijn deze mede verantwoordelijk voor de gevolgen. Weliswaar werden bij de rechtszaken door de overheid vier gevallen aangehaald die de reden waren van zijn schorsing, doch de rechter stelde duidelijk dat dit geen redenen waren om hem te schorsen.

Een kwalijke zaak noemde Werleman het gebrek aan communicatie tussen de ministers Charro Kelly/Tinchie Flanegien en de directeur van Serlimar. Sinds 1990 had geen van de bewindslieden belangstelling voor de leiding van Serlimar, terwijl ook geen dienstbesprekingen plaatsvonden.

Zoek-aktie naar vermiste vissers

ORANJESTAD — Gisteren werd vanaf de middaguren tot 21.00 uur vergeefs gezocht naar de twee vissers Bernardo Tromp, uit Bubali en Crispino Semeleer uit Siribana, die als vermist werden opgegeven.

Tromp en Semeleer vertrokken gistermorgen om acht uur met een 14-voet lange boot zonder naam maar met twee buitenboordmotoren vanaf de pier bij Holiday Inn om te gaan vissen tot 14.00 uur. Toen het tweetal na 14.00 uur nog niet thuis was, werd alarm geslagen.

De politieboot PB-1 begon direkt met een zoekaktie in de omgeving tegenover Bushiri, Boca Catalina en Beta Hotel, plekken waar Tromp en Semeleer gewoonlijk gaan vissen.

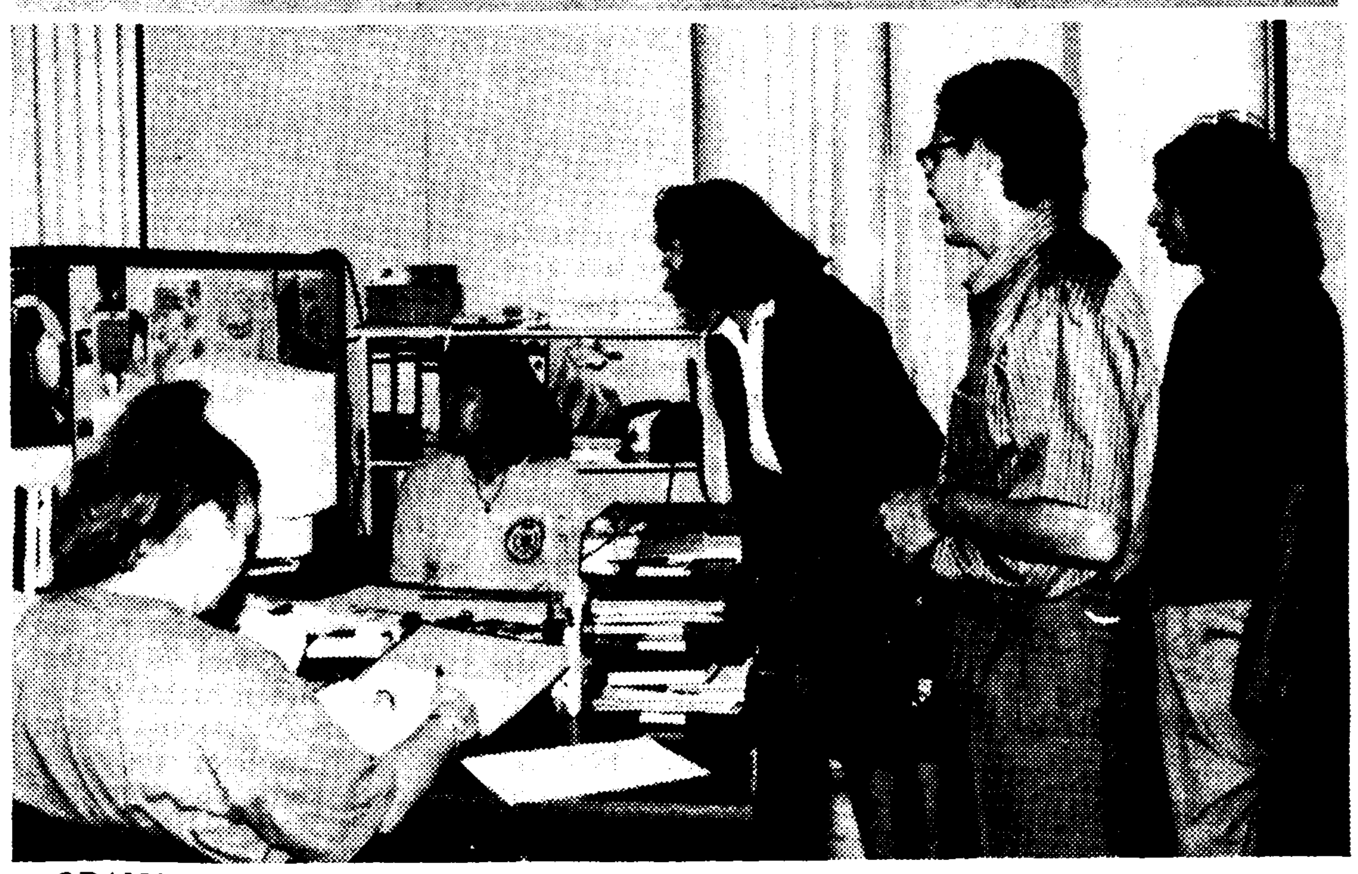
Tot 21.00 uur werd geen enkele spoor gevonden van de vermiste vissers, waarna besloten werd om vanmorgen de zoekactie, mogelijk ook door het Pluto-vliegtuig uit Curaçao, voort te zetten.

Studenten na verkiezingen naar Nederland

ORANJESTAD — De Arubaanse studenten die met een studielening van de overheid verder gaan studeren, vertrekken naar Nederland op 2 augustus, vier dagen na de Statenverkiezing van 29 juli. Zo blijkt uit een mededeling van het kabinet van de gevolmachtigde minister in Den Haag.

De studenten zouden volgens de eerste berichten op 28 juli vertrekken en daardoor hun stem niet kunnen uitbrengen op 29 juli. Uit het bericht van het kabinet blijkt verder dat de studenten na aankomst in Nederland onderworpen zullen worden aan een intensief informatieprogramma over alles wat met hun wonen en studeren in Nederland te maken heeft. Zij zullen na aankomst in Nederland gehuisvest worden in het congrescentrum Leeuwenhorst.

Minister maakt kennis met FCCA



■ *ORANJESTAD — Waarnemend minister van Volkshuisvesting Ella Tromp bracht onlangs een kennismakingsbezoek aan de stichting voor volkshuisvesting, FCCA. De minister werd rondgeleid door de stafleden en kreeg van hen een uiteenzetting over de werkwijze en de verschillende projekten van de FCCA.*

Premier Oduber:

Datum verkiezing blijft gehandhaafd

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber verklaarde in Telenoticias met nadruk dat de verkiezingsdatum van 29 juli 1994 niet verschoven gaat worden. De datum werd goed bestudeerd en geheel volgens de staatsregeling vastgesteld.

Onbegrijpelijk noemde de premier het dat men praat over verschuiven van de datum doordat 450 studenten, die begin augustus naar Nederland vertrekken, niet aan de verkiezingen kunnen deelnemen. Het hoofdstembureau is reeds druk aan het werk.

Inmiddels is de samenstelling van het hoofdstembureau bekend geworden. Daarin hebben zitting: voorzitter Robert Pablo (hoofd Bevolking), vice-voorzitter Hosé Figaroa (ex-hoofd Bevolking) en plaatsvervangende leden Pedro Croes (AVP), Hypolito Tromp (MEP), Ruth Lejuez (OLA), leden, Armand Engelbrecht (AVP), Grace Bareño (MEP) en Julio Quejada (OLA).

Baseballzege

ORANJESTAD — Heineken boekte een 9-5 baseballoverwinning ten koste van Richmond. Richmond nam een vroege 4-0 voorsprong, maar moest toezien hoe Heineken langzaam maar zeker inhaalde.

In de vierde inning bracht Heineken de stand niet alleen op 5-5 gelijk maar nam ook met 6-5 de leiding over. Hierna was het alleen de bierploeg die nog twee runs in de vijfde en één run in de zesde inning scoorde voor een 9-5 overwinning.

Joseph Hodge werd de winnende pitcher voor Heineken en Mario Kwidama verliezer voor Richmond. Richard Keur (Richmond) was de beste slagmanr met twee hits uit drie beurten.

De eedstrijdverloop was: 9 runs, 7 hits, 2 errors voor Heineken en 5 runs, 6 hits, 1 error voor Richmond.

ORANJESTAD — Tijdens het bezoek van Bavaria directeur drs. Peter Swinkels vond bij Mercurius Tarding de doop plaats van de blauwe uniformen van de Bavaria Sluggers. Hierbij waren ook Undina Harms en Rien Coolen present. De Bavaria-directeur mocht van Bavaria Papaya Bolas Criolas een plakaat in ontvangst nemen uit dank voor sponsoring van het team.

Prof. Schoordijk in lezing over derdenbescherming:

"Als men het vak niet kent is elk wetboek overbodig"

ORANJESTAD — In de aula van de Universiteit van Aruba werd door professor mr. H.C.F. Schoordijk een lezing verzorgd met als titel *Recente lessen in derdenbescherming in de jurisprudentie van de Hoge Raad.* In een uitgebreide inleiding plaatste de spreker het onderwerp in een historische context. De algemene ontwikkeling van het privaatrecht kwam op inspirerende wijze tot uitdrukking in een met voorbeelden geïllustreerd betoog. Spreker stelde zich op het standpunt dat het gevoel en het gezonde verstand bij een juridische redenering voorrang dienen te hebben en dat deze twee premissen vervolgens moeten worden getoetst aan wet, rechtspraak en literatuur. "Als men het vak kent, is ieder wetboek overbodig", was daarbij de prikkelende conclusie van de spreker.

Vervolgens ging het betoog over naar het specifieke gebied van de onbevoegde vertegenwoordiging en de derdenbescherming. De gedachtengang, gebaseerd op het Anglo-Amerikaanse leerstuk van *apparent authority*, die door de Hoge Raad reeds eerder was geventileerd in het arrest Felix/Aruba, is sedertdien voortgezet.

Ter onderbouwing van deze stelling verwees professor Schoordijk naar de uitspraak in de zaak Credit Lyonnais/notaris T. In deze procedure ging het over de onbevoegdheid van een directeur van de Credit Lyonnais bank. Ondanks het feit dat notaris T. bij het handelsregister had geïnformeerd naar de bevoegdheid van deze directeur, en hierop een positief antwoord had gekregen, bleek de persoon in kwestie niet bevoegd te zijn. Notaris T. werd vervolgens door de bank aangesproken uit hoofde van wanprestatie.

Hoe dient deze problematiek nu te worden opgelost? Professor Schoordijk onderkende twee wegen. Hij verwees zowel naar de *apparent authority* als naar het leerstuk van de onrechtmatige daad. In het rechtsverkeer behoort eenieder zich fatsoenlijk te gedragen. Binnen een contract gelden daarvoor de regels van de goede trouw; buitencontract de regels van het handelsverkeer.

Hierbij dient men te bedenken dat personen, met name rechtspersonen, goed georganiseerd moeten zijn. Het gaat niet aan zich als er onduidelijkheden blijken te bestaan te verschuilen achter het handelsregister. Schoordijk merkte ten aanzien van het handelsregister terzijde nog op dat de term 'open systeem' in feite een contradictie is.

Om de discussie op gang te brengen besloot hij zijn sprankelende betoog met de bewerking dat we niet een open systeem kennen, maar een open te breken systeem.

ORANJESTAD — Gedurende de *Siman di Kibra Silencio*, van Quota Club Aruba, krijgen alle leerlingen van de derde klas basisschool het boek *Hoor eens even!*.

Hoor eens even is een doeboek, waarin kinderen kunnen lezen, kleuren, puzzelen en tegelijkertijd waardevolle dingen leren over hun gehoor. Informatieve, educatieve en preventieve aspecten zijn door het hele boek verweven. De teksten zijn verzorgd door een lid van de Quota Club, Frances Trinidad-Kelly en de illustraties zijn gemaakt door de drie leerkrachten M.Goedgedrag, R.Altman en F.Priam.

Coastal respecteert bestaande cao

ORANJESTAD — In een boodschap aan alle Coastal werknemers benadrukt de directie dat zij regelmatig met de bedrijfsvakbond AORWU vergaderd om eventuele problemen te bespreken. Coastal brengt problemen tussen directie en vakbond niet in de pers, maar bespreekt deze **binnenshuis. Hiermede reageert de Directie van Coastal op een recente persconferentie van de AORWU waarin deze enige problemen uit de doeken deed.**

De Coastal directie betreurt in haar boodschap aan de werknemers, dat de vakbond de persmedia koos om de problemen te bespreken. De problemen die de vakbond ter sprake bracht zijn reeds herhaalde malen tussen directie en de vakbond besproken. Steeds heeft de directie de vakbond een duidelijk antwoord en standpunt laten horen.

De directie wijst erop dat in het bestaande cao tussen de vakbond en Coastal duidelijk de mogelijkheid bestaat om klachten te behandelen en eventueel arbitrage toe te passen. De arbitrage kan worden toegepast indien een werknemer meent dat zijn klacht niet juist werd behandeld. Deze mogelijkheid werd geschapen om verschil van mening ten aanzien van het cao afspraken, die niet anders geregeld kunnen worden, trachten op te lossen.

Ten slotte wijst de directie in haar verklaring aan het personeel erop, dat het nemen van beslissingen op zaken welke niet in het cao zijn vastgelegd het alleenrecht van de directie inhoudt, met in achtneming van bestaande wetten.

De directie zal, zoals zij dit in het verleden steeds heeft gedaan, zich houden aan het cao. Daarbij wordt de nadruk gelegd dat de directie doorgaat haar personeel met waardigheid en respect te behandelen bij het uitvoeren van hun dagelijkse werk.

Telecommunicatie en cultuur thema bij ITU-jubileum

ORANJESTAD — De internationale telecommunicatie unie, ITU, werd op 17 mei 1865 opgericht en dit feit wordt dit jaar herdacht met het thema *Telecommunicatie en Cultuur*. Deze dag wordt samen met Unesco gevierd als onderdeel van het programma Tijdperk voor de culturele ontwikkeling.

Volgens een communiqué van de telecommunicatiedienst, SETAR, werd dit thema gekozen om de belangrijke rol te tonen die de telecommunicatie speelt bij de verspreiding van de cultuur. Voorts schept de vooruitgang van de telecommunicatie een ongekend potentieel ter bevordering van de acceptatie van de culturele dimensie van de ontwikkeling. Door de communicatie kunnen ook culturele erfenissen gedefinieerd en gedeeld worden en maakt de telecommunicatie het mogelijk dat wij op grote afstand en de buiten de grenzen kunnen communiceren. Telecommunicatie is het instrument om de afstand tussen volkeren kleiner te blijven maken.

Het Setar-communiqué stelt verder, dat de telecommunicatie onafscheidelijk is van de educatie en vermaak. Barrières die de telecommunicatie scheiden van de omroep en de computer, brokkelen af en de multi-media openen mogelijkheden voor culturele en muzikale schatten, kunst, literatuur, toneel en film.

In ontwikkelde landen is de telecommunicatie de motor voor de economische, sociale en culturele ontwikkeling, maar er moet nog veel gedaan worden in de onderontwikkelde landen. De telecommunicatie is niet meer te verontachtzamen. ITU speelt samen met Unesco een stimulerende rol in de communicatie en de cultuur.

Uniformen Bavaria Sluggers 'gedoopt'



Remy Zaandam daagt minister van justitie uit

ORANJESTAD — Ex-Commissaris van politie Remy Zaandam heeft minister van Justitie Rudy Croes uitgedaagd voor een televisiedebat over het beleid ten aanzien van de politie op Aruba. Zaandam is voorzitter van de politieke partij Corona. Zaandam veroordeelt het beleid van de minister van Justitie Rudy Croes ten aanzien van het politiekorps ten scherpste. Redenen waarom vele leden het politiekorps hebben verlaten of plannen hiertoe hebben. Volgens Zaandam zijn de ministers van Justitie in het kabinet-Oduber I en II hiervan de oorzaak door hun beleid. Herhaalde malen kwamen de bewindslieden in botsing met de politievakbond SPA in plaats van aan tafel te gaan met de vakbond om de zaken te bespreken.

Zaandam noemt het een kwalijke zaak, wanneer het Openbaar Ministerie spreekt van toenemende criminaliteit, doch dat de zaken niet behandeld kunnen worden omdat er geen tijd is of om andere redenen.

Juist in deze periode nodigt minister Rudy Croes een veel besproken persoon als commissaris Northold uit om het Arubaanse politiekorps te evalueren. Commissaris Northold is welbekend bij iedereen. Corona is van mening dat het niet nodig is om hiervoor experts van buiten Aruba aan te trekken.



In geshiedenis van WK-Voetbal

Braziliaanse selectie het meest succesvol

DEN HAAG — Brazilië is de succesvolste deelnemer aan de wereldtitelstrijd aller tijden. Als enige was het Zuidamerikaanse land van de partij bij de veertien tot nu toe gespeelde evenementen. Ook nu, voor aanvang van de vijftiende editie, zijn de Brazilianen grote favorieten. Carlos Alberto Parreira is de oefenmeester van het Zuidamerikaans land.

Drie keer veroverde Brazilië de wereldtitel. Dat was in 1958, 1962 en in 1970. Italië (1934, 1938, 1982) en Duitsland (1954, 1974, 1990) presteerden hetzelfde. Beide landen speelden dertien keer op het eindtoernooi. Tweevoudig wereldkampioen Argentinië deed tien keer mee, Mexico negen maal.

Van de zes wereldkampioenen zijn er in de Verenigde Staten twee niet aanwezig. Engeland (1966) en Uruguay (1930, 1950). Drie landen debuteren: Saudi-Arabië, Nigeria en Griekenland.

Nederland neemt voor de zesde keer deel. Oranje deed mee in 1934, 1938, 1974, 1978 en 1990. In '74 (Duitsland) en '78 (Argentinië) eindigde Nederland als tweede. Beide keren werd in de finale verloren van het gastland.

Vijf keer is het WK-Voetbal gewonnen door het gastland. Alle veertien toernooien waren op het Europese of Amerikaanse continent. Slechts een keer wist een land de titel te veroveren in een 'vreemd' werelddeel. Brazilië won in 1958 in Zweden.

Voetbalfan tragisch om het leven gekomen

BERLIJN — Een voetbalsupporter uit Essen is zaterdag op tragische wijze om het leven gekomen. De 31-jarige was met een aantal anderen in een bus op weg naar de Duitse bekerfinale Rot-Weiss Essen - Werder Bremen in Berlijn.

Op een parkeerplaats in de buurt van Berlijn, waar de bus was gestopt, speelden de supporters een partijtje voetbal. Tijdens het spel kwam de bal op de autoweg terecht. Het slachtoffer ging de bal ophalen, merkte een personenauto niet op en werd tegen de middenbermbeveiliging geslingerd. Hij was op slag dood.

Bondsarts van Oranje Frints Kessel over het WK:

"Oranje gaat voetballen in sauna: dus hopen wij op een koude golf"

ZEIST — Bondsarts Frits Kessel stelt het zeer treffend en overduidelijk. "Voor paniekverhalen is geen enkele aanleiding. Toch gaat Oranje voetballen in de sauna die de Florida Citrus Bowl van Orlando heet. Dat zal geen pretje worden. Verwachte temperatuur: 39 graden celsius, verwachte luchtvochtigheid: 90 procent. De voorspelling van de geleerden ter plekke is dat zelfs de muskieten bij die hitte binnen blijven, anders vallen ze dood van het dak.

Niemand weet precies wat het Nederlands elftal te wachten staat. Ook Frits Kessel niet. "Omstandigheden zijn overal anders. Het is moeilijk vooraf een norm te stellen. Ik geef toe dat dit keer alles samenkomt. Hitte, hoog vochtigheidspercentage, tijdsverschil van drie uur tussen oost- en westkust, totaal andere culturen in de verschillende steden. Wie de titel wil moet veel factoren overwinnen."

Met name Nederland en België hebben het slecht getroffen. Kessel: "Er is zeker sprake van rechtsongelijkheid als voetballen in Orlando en San Francisco wordt vergeleken." In het nadeel van de stad in Florida. Kessel schat het vochtverlies van spelers per dag tussen vijf en tien kilo, door overdreven transpireren. In Nederland is dat ongeveer anderhalve kilo.

De remedie is drinken, drinken en nog eens drinken. Echter geen bier. Daarvan neemt vochtverlies slechts toe. "Maar dat houd ik wel in de hand", zegt Kessel. "Voor wat de spelers betreft althans."

Volgens Kessel is gedisciplineerd gedrag van groot belang. "Het verlies aan vocht moet voor een volgende inspanning volledig zijn gecompenseerd. Op de weegschaal staan zal een dagelijks ritueel worden. Tijdens de wedstrijd zal per kwartier ongeveer een kwart liter gedronken moeten worden. Maar we praten over een sport zonder *time outs*, zonder doorlopende wissels. We zullen een hoop bidons achter het doel moeten leggen, de ballenjongens zullen een tas met drank mee moeten slepen. Zo moeten we het oplossen."

Kessel hoopt qua weer op een beetje mazzel. Een beetje mazzel noemt hij een 'koude front' van 30 graden celsius en een luchtvochtigheid van 70 procent. Slaan de meters door naar de andere kant, dan zijn we, volgens Kessel, "in de aap gelogeerd".

Bij de verwachte normen (ruim 38 graden, ruim 90 procent) wordt bijvoorbeeld American Football afgelast. "Is ook logisch", zegt Kessel. "De spelers hebben van die pakken aan. De warmte onder een helm wordt veel te hoog. Gaat het door, dan vallen er doden."

Maar wordt het voor 'onze jongens' niet gevaarlijk? Kessel relativeert. Onze jongens dragen geen helm, hebben geen zware pakken. Van de kant echter zal water moeten worden aangevoerd. Geen watertransport betekent verhoging van de centrale lichaamstemperatuur. En dat moet ten koste van alles worden voorkomen.

"Zie Henri Leconte", zegt Kessel. "Deze tennisser viel flauw bij de open Australian, toen de temperatuur in het stadion het kookpunt had bereikt. "En die Zwitserse marathonloopster, bij de Olympische Spelen van Los Angeles. Die kwam zwalkend het stadion binnen, kon nauwelijks nog op haar benen staan. Maar ze kwamen beiden heel snel weer bij. Toch zullen we van de kant heel alert moeten blijven op spelers die te veel geven."

Maar wat is wijsheid? Vier jaar geleden, toen Oranje speelde onder de brandende zon van Sicilië, voerde hij het veel bekritiseerde tropenrooster in. "Maar wat gebeurde? We gingen eerst oefenen in Wenen, waar de regen met bakken uit de hemel viel, vervolgens gingen we naar Joegoslavië, waar het weer een groot drama was. Ik weet nog dat joop Hiele tijdens het trainingskamp in Zagreb 's ochtends met zonnebril en een handdoek om de schouders aan het ontbijt verscheen. Of het tropenrooster al was ingegaan, vroeg hij. Het was vier graden boven nul. In Palermo bleken de omstandigheden ook mee te vallen. Waren we een jaar van te voren wezen kijken, was de voorbereiding anders geweest."

Kessel denkt de grootste problemen op te lossen door eerst naar het Canadese Toronto te reizen. In vier dagen zal daar het tijsverschil van zes uur verwerkt moeten worden.

Koeman op zoek naar zijn derde EC-I titel

DEN HAAG — Ronald Koeman is woensdag, als FC Barcelona de finale om de Europese beker voor landskampioenen wint van AC Milan, de negende Nederlander die daarin voor de derde keer slaagt. Hij is in dat geval de eerste die dat met verschillende clubs presteert. Met Ajax waren doelman Stuy, Suurbier, Hulshoff, Neeskens, Gerrie Mühren, Cruijff, Keizer en Haan actief in gewonnen finales van het belangrijkste clubtoernooi van Europa.

Dat gebeurde in de jaren 1971, 1972 en 1973. De tegenstanders waren achtereenvolgens Panathinaikos, Internazionale de Milan en Juventus. Overigens was Haan bij de eerste zege invaller.

Ronald Koeman had succes met twee clubs: Met PSV in 1988, met FC Barcelona vier jaar later. In beide finales scoorde hij. De eerste keer, tegen Benfica, benutte hij de eerste strafschop in de noodzakelijke serie nadat de wedstrijd in 0-0 was geëindigd. Twee jaar geleden schoot hij in de verlenging van het duel met Sampdoria een vrije trap binnen. De 31-jarige verdediger uit FC Groningen heeft in het huidige Europese seizoen alweer acht doelpunten gemaakt.

Frank Rijkaard, Marco van Basten en Ruud Gullit wonnen de EC 1 twee keer met AC Milan. De eerste twee konden het record van de Ajacieden uit de jaren zeventig vorig jaar evenaren, maar verloren toen van Olympique Marseille. Gullit zat bij dat duel op de tribune.

Koemans trainer Johan Cruijff voetbalde overigens vier Europese finales der landskampioenen.



AFP Amigoe *infografiek*

Barcelona-Milan belooft woensdag vuurwerk te worden

DEN HAAG — Romario de Souza Faria - Massaro, Johan Cruijff contra Capello. Voetbalmaf Spanje tegen voetbalgek Italië, clubpresident Nuñez versus clubpresident en premier Silvio Berlusconi. Fantasierijke aanvallers tegen geslepen verdedigers. Door commerciële belangen krijgt tegenwoordig meer dan eens per seizoen een voetbalduel het predikaat 'Wedstrijd van het Jaar', maar deze is het echt, waar het om clubvoetbal gaat. In Athene komt FC Barcelona woensdag uit tegen AC Milan om de Europa Cup I.

FC Barcelona - AC Milan draagt met recht de naam droomfinale. Het zijn de succesvolste clubs van de laatste zes seizoenen, samen goed voor vier Europese bekers en twee verloren finales. Barcelona won de Europa Cup voor bekerwinnaars in 1989 (finale tegen Sampdoria), verloor twee jaar later de finale van datzelfde toernooi tegen Manchester United, was de beste bij de landskampioenen in 1992, weer tegen 'Samp'.

AC Milan won bij de titelhouders in 1989 en 1990 (tegen Steaua Boekarest en Benfica), verloor afgelopen seizoen de finale van Olympique Marseille. Bovendien is Barcelona al vier seizoenen op rij landskampioen, Milan drie keer. Beide clubs zetten per seizoen meer dan honderd miljoen gulden om. Opvallend was dat de grootmachten elkaar, op confrontaties om de Super Cup na, nooit tegenkwamen in die zes jaar. Duidelijk is ook dat ze hun successen afkeken van de Nederlandse voetbalschool. Trainer Sacchi maakte Milan groot dankzij de kwaliteiten van Ruud Gullit, Frank Rijkaard en Marco van Basten.

Na jaren van Catenaccio, de verdedigende stijl met een snelle spits als moordenaar van de tegenpartij, brachten de Nederlanders flair en aanvallend vermogen naar de Lombardijnse hoofdstad. Alleen in het bijna afgelopen seizoen was de Nederlandse inbreng minimaal. Gullit en Rijkaard waren vertrokken, Van Basten geblesseerd. Hetgeen de aantrekkelijkheid van het spel bepaald niet ten goede kwam.

Johan Cruijff, de evangelist van de aanval, leerde Barcelona het mooiste voetbal van Europa spelen. De gewaagde een-op-een verdediging achterin, het een keer raken van de bal, het tot in perfectie uitgevoerde positiespel dat tegenstanders tot pure wanhoop kan drijven. Natuurlijk, hij kreeg sinds zijn komst in 1988 alle gelegenheid te investeren, maar hij zorgde voor wervelend voetbal. Soms hekelde hij zijn pupillen, als ze door de lawine van succes concentratie verloren. Zoals vorig seizoen, toen CSKA Moskou de doorgang naar de Champions league versperde. Of in de afgelopen competitie, toen de wedstrijd tegen Zaragoza met 6-3 verloren ging.

Sinds dat duel, in februari, draait de machine als nooit te voren. Vijftien duels, 28 punten. Shows in de Europa Cup tegen Monaco en FC Porto. Creatieve geesten als Ronald Koeman, Laudrup en Romario brengen de *socios* in opperste staat van verrukking.

De Nederlandse invloed op het Europese topvoetbal van de laatste jaren is af te lezen aan het verloop van de finales sinds 1988. In dat jaar won PSV in Stuttgart de strafschoppen van Benfica. In zes finales, tot en met Olympique - Milan (1-0) vorig jaar in München, vielen in zes finales (vier kenden ook nog een verlenging) slechts zeven doelpunten. Zes waren van Nederlandse makelij: Gullit en Van Basten (2), Rijkaard en Koeman. Slechts de Fransman Boli voegde zich bij het Oranje-viertal.

Sinds de komst van trainer Capello is Milans spel minder frivool. Het is niet voor niets dat voorzitter Berlusconi, tegenwoordig tevens premier, Gullit na een seizoen Sampdoria terughaalde. In cijfers: Barcelona scoorde de laatste vijftien wedstrijden 45 keer, Milan in de gehele competitie 36 maal. Maar Milan kreeg ook maar vijftien doelpunten tegen. Met de defensie zit het wel goed, hoewel Milan zich zorgen maakt over het ontbreken van de geschorsten Baresi en Costacurta.

Romario leverde de beloofde dertig doelpunten op bestelling en was al meteen gelukkig toen Cruijff hem in de oefenperiode vertelde dat hij eigenlijk te veel liep. Dat had hij bij PSV nog nooit gehoord. In Eindhoven vonden ze hem allemaal lui. Hij besefte bovendien dat hij veel meer concurrentie voelde dan bij PSV. Bij 'Barca' zat Laudrup op de bank. En Salinas, de topscorer van de Spaanse nationale ploeg. En Goicoechea. Romario verleerde zijn streken en vloog slechts naar Rio de Janeiro als daartoe aanleiding was, toen zijn vader ontvoerd was bijvoorbeeld. Niet als hij slechts zin had op het strand te liggen.

Wat viel eigenlijk op bij Milan? De herhaalde gang van Van Basten naar de dokter. De 32-jarige Massaro verving hem naar vermogen, haalde zelfs de Italiaanse WK-selectie, maar in de Nederlandse episode was hij gewoon reserve. Voormalig topschutter Papin kwijnde weg in Milan en verhuist straks naar Bayern. De Montenegrijn Savicevic is een smaakmaker, maar hij krijgt weinig speeltijd van Capello.

Berenos, Schoop en Chong blinken uit

Twee records en twaalf CISC-tijden op Curaçaose A-Zwemkampioenschappen

WILLEMSTAD — De eerste sessie van de Curaçaose A-kampioenschappen laat een indrukwekkende oogst van twee nieuwe zwemrecords en maar liefst twaalf CISC-kwalificaties zien. Camillo Berenos van Zwemvereniging Sithoc, Kimberley Schoop van de Sharks Swimming Team en Sammy Chong van Zwemclub Buladó waren de uitblinkers. De zwemwedstrijden werden onder auspiciën van de Curaçaose Zwembond (CZB) doch door de Commissie Wedstrijdzwemmen gehouden in het zwembad van Sentro Deportivo Kòrsou (SDK).

Naast de Curaçao Karate Bond (CuKarBo), de ren- en gangpaardenbond Aspafico, atletiekclub Roadrunners Club Kòrsou (RRCK) is de Curaçao Zwembond (CZB) de sportbond die ook zeer actief is op het eiland. CZB heeft zelfs een speciale commissie ingesteld die niet alleen zwemwedstrijden organiseert, maar ook toeziet op een voorspoedig verloop van die wedstrijden. Afgelopen weekeinde werden dan ook de A-kampioenschappen gehouden voor de zwemmers van de vier aangesloten zwemclubs.

Hopelijk gaat de CZB in de toekomst volwaardige aandacht besteden aan het waterpolo dat ook onderdeel is van zwemmen. Eigenlijk werd het waterpolo door zowel de bonden als de aangesloten clubs verwaarloosd. Die sporttak is echter niet doodgebloed, omdat Toffy Hofland van Consales nv en Wim Keman van Zwem- en Waterpolo-vereniging 'De Dolfijnen' waterpolo een warm hart toedragen.

Hofland treedt inmiddels op als de hoofdsponsor van waterpolo-toernooien op het eiland en hij sponsort ook reizen van 'De Dolfijnen' naar het buitenland. Keman is niet alleen de trainer van 'De Dolfijnen' maar ook een door de wereldzwembond FINA erkende scheidsrechter. Zijn vereniging vertoeft op het moment in Cuba, waar het diverse wedstrijden speelt tegen de nationale selecties (jongeren, senioren en dames) van het land van Fidel Castro.

Het eerste record op de A-kampioenschappen werd gelijk gevestigd in het allereerste wedstrijdnummer. Het betrof de competitie over 800 meter in de discipline vrije slag in de leeftijdsgroep meisjes 15-17 jaar. Caroline Teeuwen van Sithoc vestigde een nieuw record met een toptijd van tien minuten en 1,30 seconden (10.01,30).

Camillo Berenos die zag hoe gemakkelijk zijn clubgenote in een toptijd de 800 meter zwom, werd meteen enthousiast en ging voor het goud op de 1500 meter vrije slag. Hij slaagde er dan ook in met een tijd van zeventien minuten en 35,47 seconden (17.35,47) Sithoc aan het zevende zwemrecord voor dit seizoen te helpen.

Berenos tikte de muur en toen hij zich omdraaide, merkte hij dat de naaste concurrent nog ruim honderd meter van hem verwijderd was. Het nieuwe record van Berenos betekende verbetering van een zwemtijd van maar liefst tien jaar oud. Paul Smit legde in 1984 de 1500 meter vrije slag af in 17.49,68.

's Middags werden de finales gezwommen. Uitstekende prestaties werden geleverd door onder anderen Steward Marshall van 'De Dolfijnen' en Hoy Lin Moo van Sithoc. Marshall klokte bij de jongens van negen en tien jaar een tijd van 41,80 seconden op de discipline vijftig meter schoolslag. Hoy Lin Moo kwam bij de meisjes uit in eveneens de groep voor de negen- en tien-jarigen, maar op de discipline vijftig meter vlinderslag. Zij registreerde een tijd van 37,64 seconden en bewerkstelligde daarmee haar kwalificatie voor de CISC-Zwemwedstrijden.

Ook liet Kimberley Schoop van zich spreken. Ze kwalificeerde zich maar liefst twee keer voor de CISC-Spelen in de leeftijdsgroep elf- en twaalf-jarigen. Schoop bedwong haar eerste plaatsing door de honderd meter schoolslag af te leggen in een tijd van één minuut en 29,22 seconden (1.29,22). De zwemster van het Sharks Swimming Team kreeg er maar niet genoeg van, want op de 200 meter rugslag won ze met een tijd van twee minuten en 47,06 seconden en haalde de CISC-limiet.

Bij de elf- en twaalf-jarige jongens won Sammy Chong op de discipline 200 meter rugslag. Hij bleef maar liefst zeven seconden beneden zijn eigen inschrijftijd op die afstand. De Buladó-zwemmer kwalificeerde zich dan ook voor de CISC-Spelen met een tijd van twee minuten en 21,14 seconden (2.21,14). Hij was zelfs sneller dan Harvey Hinds van de Sharks die in zijn leeftijdsgroep, jongens boven de vijftien jaar, 2.21,50 noteerde.

De kampioenschappen worden aanstaande zaterdag voortgezet. De zwemwedstrijden staan gepland voor 08.00 uur en de finales om 18.30 uur. De Commissie Wedstrijdzwemmen is belast met de organisatie en de kampioenschappen worden in het SDK-zwembad gezwommen.

Aanvallers Nancy Kerrigan gestraft

PORTLAND — Een rechter in Portland heeft twee aanvallers van de Amerikaanse kuntrijdster Nancy Kerrigan maandag veroordeeld tot achttien maanden gevangenisstraf. Het gaat om Shane Tant en Derrick Smith.

Shane Tant gaf de kunstrijdster Nancy Kerrigan op 6 januari, kort voor het begin van de Amerikaanse titelstrijd, enkele slagen met een ijzeren staaf op haar knie. Derrick Smith was de bestuurder van de vluchtauto.

Shawn Eckardt, de lijfwacht van Kerrigans grote concurrente Tonya Harding, die ook bij de zaak betrokken was, hoort op 11 juli welke straf rechter Philip Abraham voor hem in gedachten heeft. Jeff Gillooly, ex-echtgenoot van Harding die met de aanvallers heeft samengewerkt, krijgt op 5 juli te horen welke straf hem wacht. De kans is zeer groot dat hij twee jaar de gevangenis in moet.

Argentijnen volop in training voor WK



■ *BUENOS AIRES — Argentinië traint hard voor het komende WK-Voetbal. De bondbestuurders hebben in samenspraak met Basile een schema opgemaakt met diverse vriendschappelijke wedstrijden tegen andere voetbalselecties. Morgen (dinsdag) speelt Argentinië dan ook tegen het Chileens elftal. Op de foto de twee voetballers Alejandro Mancuso (links) en Hugo Perez in duel om het leer.*

In vierde ronde van VSB-Schaaktoernooi

Kasparov verliest van talentvolle Ivantsjoek na blunder op elfde zet

AMSTERDAM — De wereldkampioen van de Professional Chess Association (PCA) Gari Kasparov had maandag even iets van Linford Christie, de wereldkampioen op de sprint. De Russische schaakgrootmeester sprintte namelijk het VSB-gebouw uit. Hij had in de vierde ronde van het VSB-Schaaktoernooi verloren van Ivantsjoek. Vooral door een bepaald niet misselijke blunder. Ivantsjoek, het grillige talent uit Lvov in de Oekraïne, had met wit het duel in zekere zin al beslist op de 11ezet.

Grootmeester Ivantsjoek bracht een schijnoffer, dat Gari Kasparov compleet verraste. "Een verschrikkelijke blunder", aldus de geëmotioneerde wereldkampioen van de PCA na afloop. Hij wist de strijd nog aardig te rekken maar berustte op de 39ste zet in de onvermijdelijke nederlaag.

Het toernooi telde maandag nog een primeur. Jan Timman behaalde zijn eerste overwinning. Hij versloeg Short na zes uur in een taai en boeiend gevecht en nam daarmee revanche voor zijn verlies in de openingsronde tegen de Engelsman. Na vier ronden is het toernooi weer geheel open. Kasparov en Ivantsjoek delen de eerste plaats met $2^1/_2$ punt, Nigel Short en Timman volgen op een punt.

Het gebeurt niet vaak dat Kasparov verliest, maar het is nog nooit voorgekomen dat hij al na elf zetten verloren stond. Voor het begin van het toernooi was de score tussen Kasparov en Ivantsjoek 9-3 in het voordeel van de wereldkampioen. Eenmaal had Ivantsjoek gewonnen, in Linares 1991. In Amsterdam maakte hij in de eerste ronde voor de eerste keer remise met de zwarte stukken.

Maandag behandelde Ivantsjoek een lijfvariant van Kasparov op originele wijze. Het moet Kasparov in verwarring hebben gebracht, want op de negende zet beging hij een blunder van het ergste soort. Op dergelijke momenten heeft de PCA-kampioen zijn emoties nog steeds niet onder controle. Na Ivantsjoek's sterke zet 11. Lh6 bleef Kasparov minuten lang zijn hoofd schudden.

Ivantsjoek dwong zijn tegenstander min of meer zijn dame te geven, waarvoor zwart slechts twee stukken kreeg. Het was duidelijk dat die compensatie onvoldoende was. In het vervolg probeerde Kasparov nog wanhopig een vesting te bouwen maar Ivantsjoek speelde de technische fase onberispelijk en nam na de 39ste zet de felicitaties in ontvangst.

Timman en Short speelden een boeiende vechtpartij. Timman stuurde met wit via een rustige Engelse opening aan op een positionele partij, waarin hij voortdurend de overhand leek te hebben. Op de 32ste zet ging hij remise door zetherhaling uit de weg, maar daardoor kwam zijn dame volledig buitenspel te staan.

De Nederlandse grootmeester had echter goed gezien dat dit slechts van tijdelijke aard was. Uiteindelijk kwamen zijn stukken toch los, maar Short had compensatie voor de minuspion in de vorm van een zeer actieve loper. Op de 43ste zet offerde Timman een stuk, waarvan hij de gevolgen uitstekend had berekend. Zwarts loper werd nu passief, terwijl Timman vier pionnen kreeg voor het stuk.

Met vaste hand voerde de Amsterdammer het eindspel naar de winst. Na 64 zetten gaf Short zich over. In de vijfde ronde krijgt Timman de kans revanche te nemen voor het verlies tegen Kasparov in de derde ronde. Hij heeft zwart tegen de aangeslagen wereldkampioen.

Krajicek als zestiende geplaatst

PARIJS — Richard Krajicek is als zestiende geplaatst voor het tennistoernooi om de Open Franse Tennistitels dat 23 mei op de banen van Roland Garros in Parijs begint. Krajicek, op de jongste wereldranglijst gestegen van de achttiende naar de zestiende positie, bereikte vorig jaar in dit enige Grand-Slamtoernooi op gravel de halve finales.

De plaatsingslijst bij de mannen ziet er als volgt uit in Parijs: 1. Sampras (VS); 2. Stich (Dui); 3. Edberg (Zwe); 4. Medvedev (Oek); 5. Ivanisevic (Kro); 6. Bruguera (Spa); 7. Courier (VS); 8. Chang (VS); 9. Martin (VS); 10. Becker (Dui); 11. Muster (Oos); 12. Korda (Tsj); 13. Gustafsson (Zwe); 14. Pioline (Fra); 15. Carlos Costa (Spa) en 16. Krajicek (Ned).

Bij de vrouwen: 1. Graf (Dui); 2. Sanchez-Vicario (Spa); 3. Martinez (Spa); 4. Navratilova (VS); 5. Novotna (Tsj); 6. Date (Jap); 7. Zvereva (W-Rus); 8. Sabatini (Arg); 9. Davenport (VS); 10. Mary Joe Fernandez (VS); 11. Huber (Dui); 12. Pierce (Fra); 13. Magdalena Maleeva (Bul); 14. Garrison-Jackson (VS); 15. Sukova (Tsj) en 16. Hack (Dui).

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur dammles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Amstel Brewers vs Wild Cats -Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

TENNIS
(Asiento)
best-of-three
18.00, 19.30 en 21.00 uur vervolg open clubdubbelkampioenschappen (dames en heren) - banen Rust & Burgh.

DOMINOËN
(Sedreko)
overheidstoernooi
20.00 uur Polis vs Selikòr;
20.00 uur Postkantoor vs Capriles Kliniek;
21.00 uur LVV vs Setel;
21.00 uur KAE vs Gevangenis - Club Union Boneriano (Suffisant).

Na krappe 4-3 zege op de Haviken

Lagun komt op gelijke hoogte met Blue Hawks

WILLEMSTAD — Na acht opeenvolgende nederlagen is het Lagun Stars eindelijk gelukt zijn eerste overwinning te behalen in de AA-klasse van de baseballcompetitie. Dankzij bekwaam pitcherswerk van Raynold Anderson won het Lagunnegental van lotgenoot Blue Hawks, dat zich tot dusverre ook amper overeind heeft weten te houden. Na het resultaat van gisteravond delen beide teams de laatste plaats met acht verliespartijen en slechts één gewonnen wedstrijd.

Het grootste aandeel in het succes had ongetwijfeld werper Raynold Anderson. Zeven innings lang hield hij de Blauwe Haviken op nul punten, terwijl hij slechts één honkslag toestond.

Zijn opponent Skippy Sambo van de Blue Hawks was eveneens scherp op de werpersheuvel. Sambo had echter een probleem: slordig veldwerk van zijn teamgenoten die in totaal vijf keer mis grepen in de verdediging. Dit allemaal terwijl Anderson zich gesteund wist van een foutloze verdediging in zowel binnen- als het buitenveld.

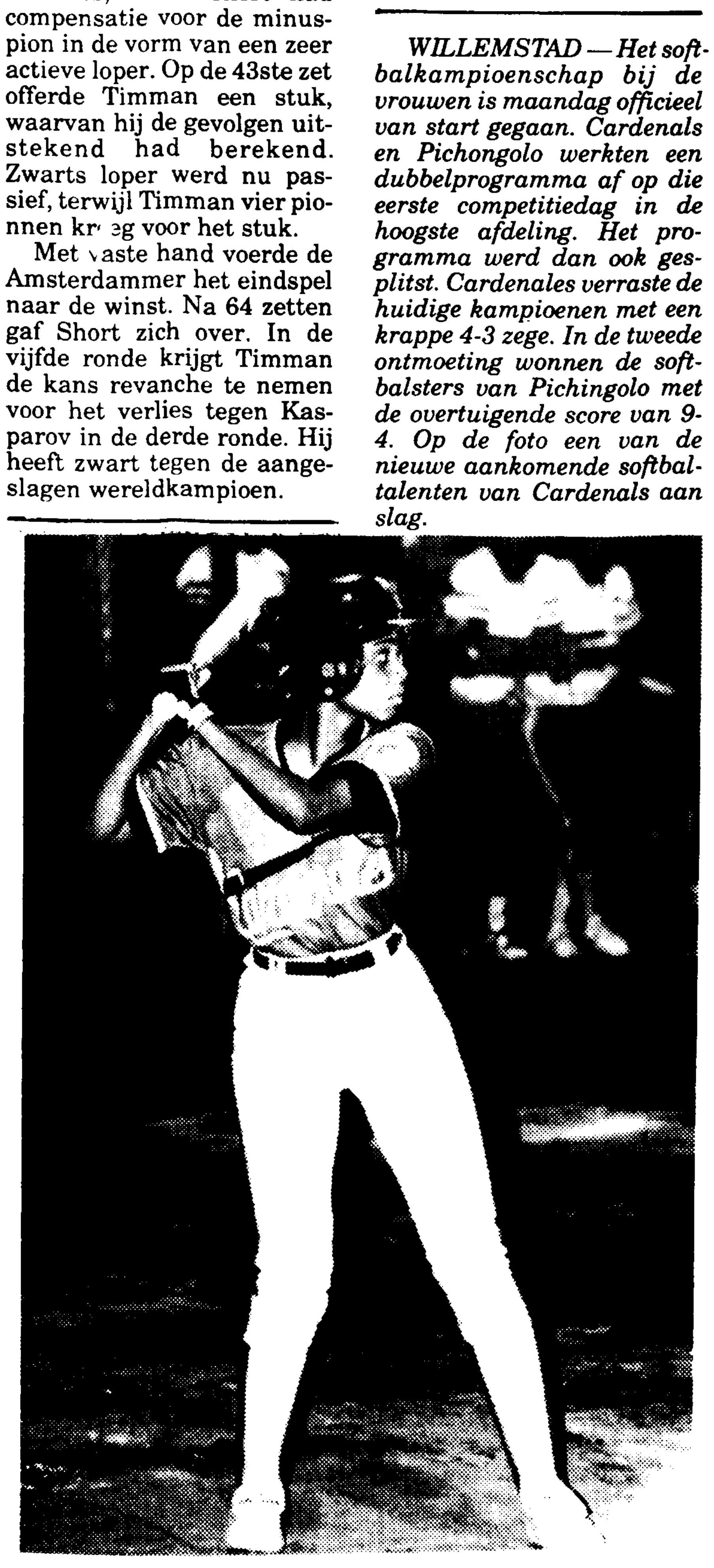
Lagun Stars scoorde zijn eerste twee *runs* in de tweede inning met behulp van enkele verdedigingsfouten bij de Hawks. In de zesde inning liet het de derde *run* noteren op een tweehonkslag van Cesan Raphaela, waarna in de negende slagbeurt Franco Wawoe het vierde en naar later bleek, het winnende punt met een tweehonkslag over het thuishonk sloeg.

De Hawks scoorden voor het eerst in de achtste inning op honkslagen van Hubert Perozo en Payo Faneyte. De slag van Faneyte was goed voor drie honken en zou zelfs een *in the park homerun* zijn geworden indien hij de eindsprint naar de thuisplaat zonder problemen zou hebben gemaakt. Na het derde honk kwam Faneyte te struikelen en werd vooralsnog uitgetikt. De Blue Hawks scoorden hun laatste punt in de negende inning.

Illustratief voor de uitstekende vorm waarin pitcher Anderson verkeerde, was het feit dat hij niet minder dan tien slagmannen met een drieslag naar de dugout terugstuurde. De eindcijfers waren: 4-6-0 en 3-4-5. Verliezende werper Sambo legde evenals Anderson de volle negen innings af.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen de Amstel Brewers en Groot Kwartier Stars. De Brewers neemt de zesde plaats in op de standenlijst van de Federashon di Beisbòl di Kòrsou (Febeko) met twee overwinningen en vijf nederlagen. De Sterren uit Groot Kwartier staan vijfde op de ranglijst met drie gewonnen en vier verloren wedstrijden.

WILLEMSTAD — Het softbalkampioenschap bij de vrouwen is maandag officieel van start gegaan. Cardenals en Pichongolo werkten een dubbelprogramma af op die eerste competitiedag in de hoogste afdeling. Het programma werd dan ook gesplitst. Cardenales verraste de huidige kampioenen met een krappe 4-3 zege. In de tweede ontmoeting wonnen de softbalsters van Pichingolo met de overtuigende score van 9-4. Op de foto een van de nieuwe aankomende softbaltalenten van Cardenals aan slag.



Major League

NEW YORK — De competitie in de Major league werd maandag voortgezet met wedstrijden in diverse afdelingen van zowel de National als American league. De New York Yankees blijven het team met de meest gewonnen en minst verloren wedstrijden in de Majors. De formatie gaat met 26 o... winningen en slechts ... nederlagen op kop in de American league Oost divisie.

De Yankees hadden maandag een vrije dag. De in de American league verspeelde wedstrijden: Toronto Blue Jays - Detroit Tigers 7-2; Kansas City Royal Seattle Mariners 6-4; Chicago White Sox - California Angels 8-5 en Texas Rangers - Oakland Athletics 11-7. Die wedstrijd werd in de t... inning beslist.

In de National league werden de volgende uitslagen geregistreerd: Pittsburgh Pirates - St. Louis Card... 7-2; Montreal Expos - Philadelphia Phillies 4-1; Florida Marlins - New York Mets 3-1; Chicago Cubs - San Diego Padres 4-2; Houston Astros - San Fransisco Giants 3-2 en Los Angeles Dodgers - Colorado Rockies 9-2.

Politie houdt Capriati aan

MIAMI — De politie van Miami heeft maandag toptennister Jennifer Capriati gearresteerd wegens drugsbezit. De achttienjarige Amerikaanse werd in een hotelkamer aangehouden. Bij haar werd een kleine hoeveelheid marihuana aangetroffen. Later op de dag mocht ze onder begeleiding van haar advocaat het politiebureau weer verlaten.

Het is de tweede keer binnen een half jaar, dat Capriati met de politie in aanraking komt. In december vorig jaar werd ze wegens winkeldiefstal voor korte tijd in hechtenis genomen. Het management van het kindsterretje deed dat incident destijds af als een misverstand.

Capriati had in haar vroege tienerjaren groot succes in het internationale toernooicircuit. Als miljonaire won ze in 1992 het Olympisch toernooi in Barcelona. Vorig jaar stopte Capriati voor onbepaalde tijd met toptennis. Ze sprak de wens uit eerst de middelbare school te willen afmaken. Een datum voor een rentree is nog niet vastgesteld.

In toernooi voor World Team Cup

Edberg lijdt pijnlijke nederlaag tegen Korda

DÜSSELDORF — De Zweedse tennisploeg heeft maandag op de eerste dag van de World Team Cup met 2-1 gewonnen van Tsjechië. Gustafsson en de dubbel Bjorkman/Apell waren in Düsseldorf verantwoordelijk voor de winstpunten. Stefan Edberg leed op het gravel van de Rochus Club een pijnlijke nederlaag tegen Petr Korda. In twee sets werd hij weggespeeld: 1-6 en 4-6. De World Team Cup is het officieuze ATP-wereldkampioenschap voor landenteams.

In Düsseldorf verdelen acht landen 3,5 miljoen gulden. De Nederlandse ploeg veronderstelde in aanmerking te komen voor de *wild card*. Die ging echter naar Duitsland nadat Michael Stich zijn deelneming had bevestigd. De nummer twee van de wereld, die in Rome zijn duel in de kwartfinale tegen Boris Becker afzei wegens een rugkwaal, werd maandag door de toernooi-arts kerngezond verklaard.

Voor de spelers geldt het toernooi in Düsseldorf als de laatste voorbereiding op de Open Franse, de tweede Grand Slam van het jaar die op tweede Pinksterdag op de banen van Roland Garros in Parijs begint. Vandaar dat Pete Sampras aanwezig is in de Duitse stad. De aanvoerder van de wereldranglijst komt dinsdag in actie tegen de Rus Kafelnikov. Zijn land staat door de overwinning van Michael Chang op Volkov met 1-0 voor.

Maandag kwamen alle ploegen in actie. Zweden - Tsjechië werd compleet afgewerkt, van de andere drie ontmoetingen werden alleen het eerste enkelspel gespeeld. Duitsland nam een voorsprong op Frankrijk (1-0) door de overwinning van Karbacher, 88ste op de ranglijst, in drie sets op Boetsch, 17e van de wereld: 2-6, 6-... en 6-2. Bruguera zette S... op 1-0 tegen Australië. De Spanjaard, titelverdediger in Parijs, rekende ondanks een opspelende schouderblessure in twee sets af met Masur: 6-3 en 7-6.

Ingesson en Larsen in Zweedse selectie

STOCKHOLM — ...as Ingesson (PSV) en Henrik Larsson (Feyenoord) maken deel uit van de Zweedse selectie voor het WK-Voetbal. De twee werden door coach Svensson opgenomen in de groep van 22 spelers. Zweden is ingedeeld in groep B samen m... zilië, Rusland e... roen.

Bulgaarse kerncentrale na lekkage dicht

SOFIA — De oudste reactor van de omstreden Bulgaarse kerncentrale Kozloduy is gesloten nadat een lek was opgetreden. Er is geen verandering opgetreden in de stralingsniveaus, verklaarden regerings-functionarissen maandag.

De twintig jaar oude reactor nummer één werd zaterdag buiten werking gesteld na een 'lichte lekkage' van de belangrijkste circulatiepomp, verklaarde een functionaris in de kerncentrale. Voorzitter Shervashidze van de staatscommissie voor Energiezaken zei dat technici hadden gezegd dat de reactor van 440 megawatt snel kan zijn hersteld, maar zal moeten worden getest voor hij weer kan worden opgestart. Als de kosten te hoog worden, zal de commissie verdere investeringen afraden.

Vice premier gepasseerd:

Gematigde hervormer uit Jeltsin-ploeg

MOSKOU — De gematigde hervormer Sergej Sjachraj is dinsdag afgetreden als vice-premier van Rusland, daags nadat hij door president Jeltsin was vervangen als minister voor Nationaliteiten. Als reden gaf Sjachraj dat hij niet was geraadpleegd over zijn vervanging als minister.

"Bij de benoeming van een nieuwe minister voor Nationaliteiten is geen rekening gehouden met mijn mening", zei Sjachraj op een persconferentie. "Daarom wil ik worden ontheven van mijn functie als vice-premier."

Het Russische kabinet telt zes vice-premiers. Sjachraj ontkende dat hij beledigd voelde door zijn vervanging als minister. In een brief aan Jeltsin en premier Tsjernomyrdin heeft hij beloofd dat hij zich niet bij de oppositie zal voegen. Maandag werd Nikolaj Jegorov bij presidentieel decreet tot minister van Nationaliteiten en Regionaal Beleid benoemd, in plaats van Sjachraj.

EU:Oekraine pas welkom bij afwijzen van kernwapens

BRUSSEL — De Europese Unie wil slechts onder strikte voorwaarden overgaan tot een handels- en samenwerkingsakkoord met Oekraine.

De ministers van Buitenlandse Zaken van de twaalf hielden dinsdag Kiev voor dat nauwere banden met Brussel pas mogelijk zijn als het toetreedt tot het Non-Proliferatieverdrag (NPV), dat gericht is tegen verdere verspreiding van kernwapens. De bewindslieden gaven Oekraine dinsdag het voordeel van de twijfel. De twaalf verleenden hun goedkeuring aan de ondertekening van een 'partnerschap en samenwerkingsakkoord', komende maand tijdens de Europese top op Corfu.

De Oekraïense president Kravtsjoek is uitgenodigd zijn handtekening te komen zetten. De ministers beklemtoonden echter dat van ratificatie van het akkoord door de Europese parlementen pas sprake zal zijn als Kiev het NPV heeft ondertekend.

***

De industriële produktie in Groot-Brittannië is in maart 0,6 procent kleiner geweest dan in februari en 3,7 procent groter dan in maart van het afgelopen jaar. Dit blijkt uit voorlopige cijfers van het Britse bureau voor statistiek, die zijn gecorrigeerd voor seizoensinvloeden.

**

Per 1 januari 1995 vormen Colombia, Mexico en Venezuela een gemeenschappelijke markt. Die telt 136 miljoen mensen en is goed voor een jaarlijkse produktie van 348 miljard dollar. In juni worden de handtekeningen gezet.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

GILBERTO PABLO VOS

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS- en een RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"ADA SNACK"** gelegen te

PENSTRAAT 470, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

OTMAR GERNIE CORNELIA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS- en een RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"OTY'S PLACE"** gelegen te

WECOEWAWEG 11, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

ALTAGRACIA VITORIA-HERASM[illegible]

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUISVERGUNNING** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"ALECIA SNACK"** gelegen te

ROODEWEG 2A, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te staan;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

EUSTAQUIO JACOBO MADURO

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS- en een RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"EUSTAQUIO SNACK"** gelegen te

KANGA 64A, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

ARNOLDA IGNACIA DOSSETT-COMPAGNIERA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS- en een RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"DULCERIA GIO"** gelegen

te COMMEWIJNSTRAAT 5, alhier.

Dit verzoekschrift ligt vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

NOELIA DE JESUS SOBERS-MONTOYA PARRA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS- en een RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"RINCON COLOMBIANO"** gelegen te

SUFFISANTWEG 17, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

TOMASITA C. JANGA-RAPHAELA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"SAGITARIO SNACK"** gelegen te

DJADOSTRAAT 26, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

JOSEFINA DOLORES NOOR-BAUTISTA RUIZ

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS- en een RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"BERKY SNACK"** gelegen te

SOUAX 15C, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

ROBERT VICTORINO WALL

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS- en een RESTAURANT A VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"SPACE BASE FOOD AND BEVERAGE TERRACE"** gelegen te

F.D. ROOSEVELTWEG 122, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te staan;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

Tromp belooft:

Geen overbodige regels voor financiële sector

WILLEMSTAD — De centrale bank is niet van plan om de onder haar toezicht staande instellingen onnodig te gaan belasten met regelgeving. Zo bracht centrale bankdirecteur Emsley Tromp vrijdagmiddag naar voren tijdens de opening van de Rabobank.

Met de nieuwe wet op het toezicht op financiële instellingen, is de centrale bank erg blij; het belang van rekeninghouders kan beter in de gaten worden gehouden en de wet is een instrument voor een gezond bankbeleid en een verdere ontwikkeling daarvan.

Bij de uitvoering van de wet zal de Bank als toezichthoudende autoriteit in de Nederlandse Antillen zich laten leiden door het principe van het behoud van de reputatie van de Antillen als gezond financieel centrum, zonder dat dit ten koste gaat van de concurrentiepositie van de sector.

"Het in stand houden van onze goede reputatie voor de financiële dienstverlening is niet de taak van de centrale bank alleen, maar van alle deelnemers in het bankwezen," aldus Tromp. De Centrale Bank heeft inmiddels met bankiers- en de offshorevereniging gesproken om een zo efficiënt en effectief mogelijke invoering van de wet te bewerkstelligen.



■ *Zuster Monica Kapel: de schaamte voor aids voorbij.*

Pinksterconcert Orfeon Allegro

WILLEMSTAD — Het koor Orfeon Allegro onder leiding van dirigent Rignald Yankey verzorgt woensdagavond vanaf 20.00 uur een gratis bij te wonen Pinksterconcert in de Maranathakerk te Mundo Nobo. De begeleidend organist is Walter Rafaëla.

'Aidsmoeder' Kapel slaat alarm

Aids op Curaçao bereikt seksueel actieve jeugd

WILLEMSTAD — Ze is zo langzamerhand de 'aidsmoeder' van Curaçao geworden. Zoals moeder Theresa haar leven in dienst heeft gesteld van de armen in de sloppenwijken van Calcutta, zo werkt zuster Monica Kapel sinds acht jaar met niet aflatende energie aan de opvang van seropositieven en aidspatiënten. Zuster Kapel behoort niet tot het zwijgzame type. Daarvoor is de situatie te ernstig. "Ik kan en moet hierover praten. Ik heb niets te verliezen." De aidsepidemie heeft zich op Curaçao inmiddels uitgestrekt tot pubers en adolescenten. Kapel heeft er sinds januari zes onder behandeling. Ze slaat alarm.

=door Hennie Harinck=

Dat kinderen hèt niet zouden doen, is een fabeltje. En dat veertienjarigen 'hèt' ook kunnen krijgen, is zonneklaar. Aids beperkte zich tot vorig jaar nog voornamelijk tot de volwassenen, afgezien van de 35 aidsbaby's die Curaçao momenteel telt. De kloof tussen baby en volwassene wordt gedicht door de schoolgaande kinderen en jongvolwassenen. "Dat klinkt wrang, maar het is de waarheid."

De jongeren die Kapel in haar poli begeleidt komen pas naar de kliniek als de eerste tekenen van de ziekte zich hebben geopenbaard: aanhoudende klachten gepaard aan moeheid. Dan dragen ze het HIV-virus al zo'n jaartje bij zich. En in een jaar heeft een beetje stoere jongere wel een paar vriendjes of vriendinnetjes waarmee meer dan alleen voorzichtig wordt gezoend. Kapel: "Ik sta ervan te kijken hoe seksueel actief veertienjarigen zijn." Op een technische school waar zij sprak over venerische ziekten en aids liep de docent weg met een onwel gevoel in de maag na te hebben aangehoord met welke vragen en verhalen de leerlingen op de proppen kwamen.

"Vroeger kregen wij te horen: vrij veilig of liever niet want je loopt de kans zwanger te worden of een druiper op te doen. Nu vertel ik ze dat ze Russische roulette spelen als ze onveilig vrijen." Aan de ouders heeft ze dezelfde boodschap, want er wordt buiten de echtelijke sponde flink gerotzooid. Die boodschap wordt aangevuld met het verzoek vrij en zonder schaamte met de kinderen over seks te spraten. "Ouders weten helemaal niet wat hun kinderen uitspoken." En wie niet over vrijen praat, durft al helemaal niet om geld voor condooms te vragen. Zoals het eertijds van moed getuigde om met je moeder over de pil te praten.

Niet alleen schaamte, ook geld is een obstakel op weg naar veilig vrijen. Want kinderen met een paar gulden zakgeld geven die paar centen liever uit aan een drankje, zegt Kapel. De aidscounsellor is zelf al lang de schaamte voorbij. Tijdens het carnaval trok ze langs de snèks van Otrabanda waar ze dozenvol condooms uitdeelde. "En ze waren op. Ik heb er duizenden rondgedeeld."

Ze pleegt tevens bij popconcerten een doos in de EHBO-wagen neer te zetten. Ook bij Patra, de reggaekoningin uit Jamaica, die onlangs optrad en de dames allesbehalve opriep tot veilige seks. Wel beval de van rauwe stem voorziene zwarte versie van Madonna de meisjes: *Never give sex for free*, want je hebt tenslotte ook geld voor nieuwe panty's nodig. De zuster verbaast zich over de vrijmoedige kleding van de meisjes anno 1994. "Strak broekje dat ternauwernood de billen bedekt, beha'tje dat weinig verhult van de inhoud." Laatst zag ze voor het eerst een meisje met een tatoeage. "Sindsdien vraag ik aan mijn patiënten of ze getatoueerd zijn."

Kapel betrekt de rubbertjes van de PAHO. De wereldgezondheids-organisatie verstrekt ze gratis in monsterhoeveelheden. Waarom ze niet overal voor de grijp liggen? "Dat zouden de zakenmensen niet zo leuk vinden." Wie geen geld heeft om beschermd de liefde te bedrijven kan op Curaçao ook bij Famia Planea terecht. "Maar je denkt toch niet dat iemand van Bandabou helemaal naar Scharloo gaat om condooms te halen?" Daar gaat ze dus ook zelf op af. Ze deelt uit en ze hangen aan haar lippen. Laatst nog in Tera Cora, waar zo'n tweeduizend mensen besmuikt giegelden toen Kapel haar plastic penis uit haar handtasje haalde om het gebruik van het condoom te demonstreren.

"Weet je dat na een tijdje een vrije sfeer ontstaat? Want dan realiseert men zich: iedereen vrijt toch, dus waarom zouden we daar niet over praten?" Ze verklaart haar acceptatie ('nee, niet iedereen kan dit werk doen') niet alleen vanuit haar hogere leeftijd. "Mijn onbesproken gedrag speelt wel degelijk mee. Ik heb een voorbeeldfunctie. Ik kan niet met een vreemde man in een kroeg gaan zitten. Hoe onschuldig dat ook zou kunnen zijn."

Honger naar informatie, ook in Montagne en Seru Fortuna waar ze vorige week voor een gehoor van honderden ('deels analfabeten') sprak. "Ik merk hoe open men staat voor meer kennis." Vrijwel iedereen weet dat aids een dodelijke kwaal is die je opdoet door met een seropositief persoon het bed ('of de achterbank van een auto') te delen. Maar wat men vaak niet weet is dat besmette naalden evengoed dodelijk kunnen zijn. "Tatoeage, pedicure, schoonheidsbehandelingen, scheren bij de kapper. Overal waar met mesjes en naalden gewerkt wordt kan er bloed vloeien. Ook al is het maar een beetje."

Kapel wordt in de poli bezocht door mensen die een aidstest willen laten doen. 's Ochtends wordt bloed afgenomen en 's middags kan gebeld worden voor de uitslag. De klap is verlammend wanneer de uitslag positief is. "Mensen kunnen, soms letterlijk niet meer lopen."

Bij een tweede bezoek vertelt ze wat er gedaan kan worden om het nog zo lang mogelijk uit te zingen. Soms komt familie mee. Uit ervaring weet ze dat chollers binnen twee à drie jaar dood zijn. Mensen die zich goed verzorgen, regelmatig leven en goed eten houden het lang vol. "Ik heb patiënten die al acht jaar bij mij komen en nog steeds werken." Verdriet en ontkenning zijn funest. Opvang en eerlijkheid werken zalvend. De eerste reactie van familieleden is vaak: "Kunnen we niet gewoon zeggen dat het wat anders is". Bang dat niemand meer langs zal komen in hun 'besmette' huis.

"Wat ik dan vertel is dat iedereen het kan krijgen en dat het van hoog tot laag voorkomt." Ze stelt gerust, wat de gebogen ruggen doet rechten. "Vechten en doorgaan is het enige. Want wie weet wordt toch nog eens een middel gevonden om het te genezen. Kanker kan tegenwoordig toch ook heel goed behandeld worden."

Advocaat Sulvaran in strafzaak op vrijdag

'Huisrecht van de burger in gevaar want huiszoekingen lopen uit de hand'

WILLEMSTAD — Advocaat mr. E.F. Sulvaran heeft er een principiële kwestie van gemaakt, om te ageren tegen huiszoekingen door de politie. De raadsman vindt dat het huisrecht op het eiland met voeten wordt getreden door de ordebewakers, omdat die meestal gebeuren zonder dat er een rechter er bij te pas komt: "De huiszoekingen op dit eiland, dreigen volkomen uit de hand te lopen." Sulvaran hekelde vrijdag dan ook een politie-onderzoek dat op 22 en 23 februari van dit jaar besloten werd met diverse huiszoekingen in woningen te Bandabou.

Politie-onderzoek en diverse huiszoekingen bracht de politie op het spoor van de gebroeders Y. Twee van die broers zijn inmiddels aangehouden en van wie de 26-jarige S.Y. vrijdag terechtstond. Op 23 februari van dit jaar deed de politie een aanval op een perceel in de wijk Jan Kock, waar een grote partij gestolen goederen werden gevonden alsmede maar liefst 126 balen bevattende 2496 kilo hennep. Verder troffen de verbalisanten een revolver aan in een slaapkamer.

In eerste instantie werd S.Y. en de Colombiaanse vrouw E. de S. aangehouden op verdenking van heling ofwel in bewaring nemen van gestolen goederen, een kleine hoeveelheid hennep en voor illegaal wapenbezit. De vrouw De S. werd na de voorgeschreven voorlopige hechtenis en voorgeleiding bij officier van justitie mr. H.J. Donker, overgedragen aan de Vreemdelingenpolitie voor uitzetting.

Sulvaran had bezwaren tegen de manier van handelen van het Openbaar Ministerie. In een later stadium ging de raadsman zich bemoeien met de zaak, maar hij kreeg niet de kans om de Colombiaanse vrouw te spreken ten behoeve van zijn cliënt. Sulvaran meent dat het OM de vrouw liet verwijderen terwijl er geen rechterlijke bevel daarvoor was en hij belemmerd werd in het voorbereiden van zijn verdediging. Bovendien stond de vrouw niet als 'ongewenste vreemdeling' te boek, volgens de raadsman.

Officier Donker was echter de mening toegedaan dat het onderzoek van de politie en het OM afgerond was en dat hij de vrouw niet meer nodig had. Hij schakelde persoonlijk de Vreemdelingenpolitie in. Verder stelde Donker zich hoogstpersoonlijk verantwoordelijk en hij schaarde zich achter politiefunctionaris Wederfoort die het onderzoek leidde. Die werd door Sulvaran opgeroepen om onder ede te komen getuigen. Dat verhoor voor het gerecht nam veel tijd in beslag, temeer omdat zowel de raadsman als de officier lange vragenlijsten had.

Advocaat Sulvaran besteedde een groot deel van zijn pleidooi aan het huisrecht dat elke burger moet beschermen tegen willekeurige toetreding van de politie. Sulvaran hekelde de wijze waarop de politiemannen zich toegang verschaften tot de woning. Naar zijn mening was het bevel voor huiszoeking niet in orde en bovendien op het laatste moment ingevuld. Uit verklaringen van de verbalisanten, bleek dat de ordebewakers het ouderlijk huis van S.Y. hadden betreden om naar gestolen waar te zoeken.

In het huis en in de nabije omgeving trof de politie 126 balen bevattende 2496 kilo hennep. De Colombiaanse vrouw De S. verklaarde aan de politie dat het aangetroffen revolver van S.Y. is, terwijl de beklaagde zelf alles ontkent. Ook ontkent hij eigenaar te zijn van een in een slaapkamer aangetroffen hoeveelheid hennep, temeer hij niet op dat adres woont. De beklaagde was met vakantie op het eiland en woont in Tilburg. Voor het gerecht beriep hij zich op zijn recht om te zwijgen om zijn broers niet te belasten op de strafbehandeling.

Officier Donker meent dat de beklaagde iets te verbergen heeft. Donker vindt dat wat op eerste instantie op een simpele strafzaak leek, te ingewikkeld gemaakt wordt door de advocaat. Bewijs daarvan was de veertien pagina's tellende pleitnotitie exclusief de bijlagen van Sulvaran.

De officier eiste vijftien maanden celstraf. Sulvaran pleitte voor vrijspraak vanwege naar zijn mening 'onrechtmatig verkregen bewijs'. Rechter mr. F.A. Hartsuiker besloot tot aanhouding van de strafzaak om de verbalisanten te horen over het verloop van de onderzoek, de verrichte huiszoekingen en de gevolgde procedure bij het verzamelen van de in beslaggenomen goederen. De zaak werd verdaagd tot 10 juni om 14.00 uur.

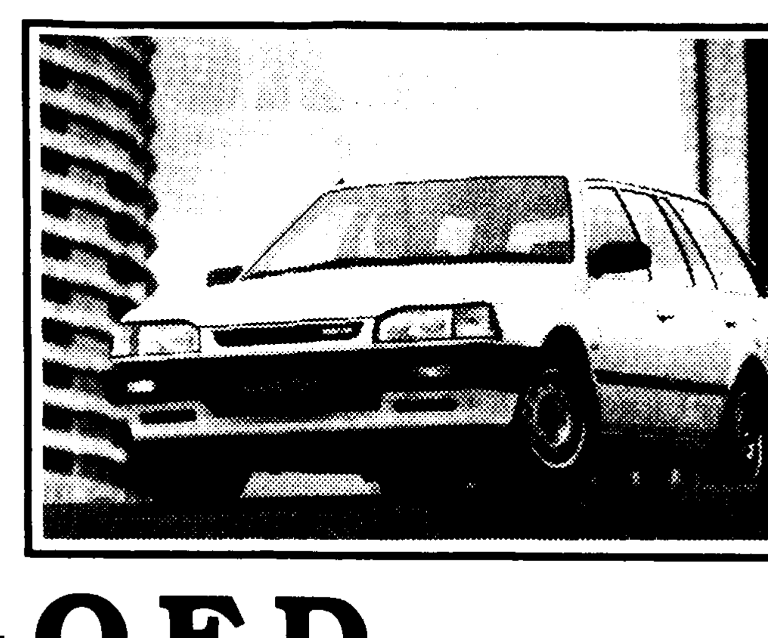
Happy service komt met gratis 'geboortepakket'

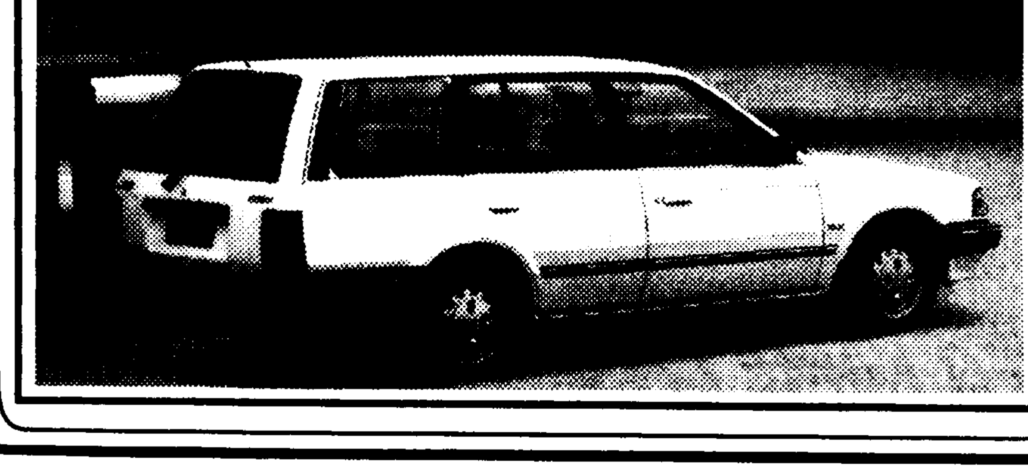
WILLEMSTAD — Vooral door nieuwsgierigheid gedreven, waren er onlangs in het Van der Valk Plaza Hotel vele dames op een advertentie van Happy Service afgekomen. Hierin werden representatieve personen 'van onbesproken' gedrag gevraagd zich aan te melden, om als hostess enkele keren per week 'op kraambezoek' te gaan.

Vanaf 1 juni zullen alle moeders van pas geboren babies gratis een pakket producten en aanbiedingen van lokale importeurs, fabrikanten en de middenstand ontvangen. Hiertoe is vorige maand door Marc Verschure Happy Service Product Promotions NV opgericht. "Jaarlijks worden er op Curaçao zo'n 3.000 babies geboren" zegt Verschure. "Dat betekent dat er per week dus 60 moeders bevallen. Aan de hand van de bevolkingsconcentraties op Curaçao hebben we het eiland in 12 gebieden opgedeeld, zodat elke hostess vier à vijf bezoeken per week aflegt.

Elk bezoek zal ongeveer een uur in beslag nemen. Via kaartjes die wij bij het Advent Hospitaal, de Rio Kraamkliniek en het Sehos hebben neergelegd, kunnen de jonge moeders ons laten weten wanneer zij zijn bevallen. Binnen vier weken na ontvangst van dit kaartje krijgen de moeders dan bezoek van een van onze hostesses".

Omdat het pakket gratis wordt uitgereikt, is Marc Verschure er van overtuigd, dat het met enthousiasme zal worden ontvangen. "Wie is er nu niet blij met een aantal cadeautjes, dat je nog goed kunt gebruiken ook?" vraagt hij retorisch. En daarin zit 'm nu het voordeel voor het bedrijfsleven volgens Verschure.





De Regering van de Nederlandse Antillen roept sollicitanten op voor de functie van Hoofd Landsradio Bovenwindse Eiland/Adjunct-directeur Telem.

Landsradio verzorgt het lange afstand telefoonverkeer, het telegrammen- en telexverkeer en alle andere telecommunicatieverkeer tussen de Nederlandse Antillen en met het buitenland.
Daarnaast voert zij het beheer over de eilandelijke telefoonbedrijven van Bonaire en de Bovenwindse Eilanden en is zij belast met het toezicht op de naleving van en het adviseren over alle telefooncommunicatie wetgeving en regelingen van de Nederlandse Antillen.

Plaats in de organisatie
Het Hoofd Landsradio Bovenwindse Eilanden/Adjunct-directeur Telem is rechtstreeks ondergeschikt aan de directeur Landsradio.

Hoofdtaken
- Het formuleren van het bedrijfsbeleid van LRD Bovenwinden en de telefoonbedrijven binnen het algemene bedrijfsbeleid LRTD Nederlandse Antillen.
- Het belast zijn met de algemene leiding van de Telecommunicatie dienst van Landsradio en de lokale telefoonbedrijven op Saba, St. Eustatius en St. Maarten.
- Het verantwoordelijk zij n voor een optimale telecommunicatiedienstverlening op de Bovenwindse Eilanden en advisering van de Direktie inzake verbetering van de bedrijfsvoering en de inzet bedrijfsmiddelen van LRTD en de telefoonbedrijven.
- Het doen van voorstellen aan de directeur om de organisatie qua structuur en personele bezetting aan te passen aan de ontwikkeling die middels de clientele als noodzakelijke dienstverlening wordt onderkend.
- Het verantwoordelijk zijn voor de controle op naleving van de publiek- en privaatrechtelijke wettelijke bepalingen en regelingen, de telecommunicatie betreffende zowel nationaal als internationaal
- Is belast met de representatieve taken van de Landsradio te Bovenwinden en heeft de eind verantwoordelijkheid voor alle voorlichtingsactiviteiten.
- Het als adjunct-directeur Telem deel uitmaken van het bestuur van de St. Maarten Telephone Company N.V.

Funtie-eisen:
- een opleiding op academisch- of door opleiding en ervaring bereikt gelijkwaardig niveau, bij voorkeur in de elektrotechnische richting;
- ruime management ervaring;
- bij voorkeur technische ervaring in internationale telecommunicatie en in de telecommunicatie-infrastructuur van de Nederlandse Antillen.
- leeftijd tussen 40 - 50.

Arbeidsvoorwaarden:
Het salaris is vastgesteld volgens schaal 14.
De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selektie-procedure.

Inlichtingen:
Voor inlichtingen over de functie kan kontakt opgenomen worden met de huidige directeur ing. R.A.C. Bernadina, Btw., telefoon 636600. Curacao of het huidig hoofd te St. Maarten ing. J. Buncamper.

Sollicitaties:
Binnen 10 dagen na verschijnen van deze advertentie te richten aan de Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam 17, Curacao.

BONAIRE

AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
Fax 7446/
Alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
(Kaya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Gekwalificeerde Bonaireanen hebben voorrang

Gedeputeerde Booi: reorganisatie overheid gericht op doelmatigheid

KRALENDIJK — Verwijzend naar het in de jaren 1985 en 1986 uitgebrachte rapport van Beerenschot dat de overheid als leidraad diende voor de reorganisatie, maar vooral voor de inkrimping van het overheidsapparaat, zegt gedeputeerde Ramoncito Booi dat de reorganisatie nu meer gericht is op de doelmatigheid van het bestuur. "Een bevolking die belasting betaalt, heeft ook recht op een adequate dienstverlening van de overheid", aldus gedeputeerde Booi.

Overheidsreorganisaties zijn schering en inslag. Niet alleen op Bonaire, maar ook op Curaçao en Aruba, waar de doelstellingen evenwel uitgebreider zijn dan op Bonaire. Op de beide zustereilanden is de reorganisatie gericht op het terugbrengen van de kosten en het inkrimpen van het overheidspersoneel. Voor Booi is nu niet de inkrimping, maar vooral de efficiency van belang. Hij denkt daarbij aan goed voorbereide diensten die het Bestuurscollege van advies kunnen dienen. De eindbeslissing die dan genomen wordt door het Bestuurscollege, zal dan vooral het belang van de bevolking dienen, zegt Booi.

Hoewel er dus niet direct sprake is van inkrimping, wil dat nog niet zeggen dat het gehele personeel ook voldoet. "Tijdens het reorganisatieproces zullen we stuiten op ambtenaren, die niet geheel berekend zijn voor hun taak. Dat is niet altijd de schuld van de ambtenaar, maar van voorgaande Bestuurscolleges, die niet zorgden dat de ambtenaren voldoende voorbereid waren op het werk waarvoor zij betaald worden." Dat is de toelichting die gedeputeerde Booi tijdens de persconferentie gaf over de op handen zijnde reorganisatie.

Juist omdat het niet de ambtenaren zijn, die zichzelf benoemd hebben op plaatsen waarvoor zij de opleiding ontberen, wil de overheid enkele mogelijke oplossingen bieden. Naar de mening van Booi zal in eerste instantie aan de ambtenaren de gelegenheid worden geboden zichzelf bij te scholen voor de functie die zij bekleden. Op het moment dat het echter niet mogelijk is om voor het overheidsapparaat gekwalificeerde mensen aan te trekken, zal getracht worden om via een open sollicitatieprocedure ambtenaren van buiten aan te trekken.

Zoals bekend verschijnen er de laatste maanden regelmatig advertenties in de lokale media waarin de overheid hoog gekwalificeerd personeel vraagt. Blijkt dat de lokale oproepen niet voldoende respons geven, dan worden er ook advertenties gezet in buitenlandse kranten. "Wij kunnen ons niet meer permitteren dat banken en het bedrijfsleven op Bonaire steeds het beter personeel aantrekken. Als de overheid gelijkwaardig wil zijn, dan zullen ook de ambtenaren over dezelfde achtergronden van kwalificaties moeten beschikken."

Dat is de mening van gedeputeerde Ramoncito Booi, die zijn bedoeling met een voorbeeld staaft. "Als wij bij voorbeeld geen Bonaireaan als arts voor een van de doktersklinieken kunnen aantrekken, dan zullen we een Nederlandse of een Colombiaanse arts moeten vragen. Nu er echter wel lokale artsen beschikbaar zin, dan worden die ook benoemd. Dezelfde gedragslijn volgen we nu bij de overheid."

■KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft een tweetal deskundigen van de Algemene Nederlandse Wielrijdersbond (ANWB) laten overkomen naar Bonaire voor het geven van adviezen over wegbewijzering. Het ligt in de bedoeling dat drs Molenaar en drs Verel op korte termijn een studie maken over de plaats waar borden met plaatsaanduidingen komen te staan. Ook zullen beide deskundigen bepalen wat de aanduiding zal zijn. Het bord dat de weg naar Rincon aanduidt, zal aan de Kava Kor-ona worden geplaatst, met een pijl in de richting van Rincon en voorzien van de naam van het dorpje.

Beide deskundigen die vorige week uit Nederland zijn gekomen, trachten de zaak te klaren vóór vrijdag 20 mei. Die datum vertrekken beide heren weer naar Nederland.

Op de foto vlnr gezaghebber mr Frits Goedgedrag, de gedeputeerden Booi en Gomes, het hoofd van de DOW Han Rietveld, TCB-directeur Ronnie Pieters, drs Verel en drs Molenaar.



Geen twee kapiteins op het schip

Aanstelling ziekenhuisarts heeft gevolgen voor huisartsen

KRALENDIJK — Het bestuur van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaarenzorg zal een eigen ziekenhuisarts aantrekken. "Het is niet meer te verdedigen dat een ziekenhuis met 69 bedden en een bejaardentehuis met vijftig bejaarden het zonder vaste huisarts moeten stellen." Dat is de motivatie van het stichtingsbestuur. De vier huisartsen die gewoonlijk hun patiënten ook in het ziekenhuis begeleiden, moeten hun patiënt nu aan de voordeur van het ziekenhuis overdragen aan internist prof. dr Alegandro Saleh.

Dat heeft veel kwaad bloed gezet bij de vier medici, die dagelijks hun patiënten in het ziekenhuis opzochten. "Injecties of medicatie geven per telefonische opdracht aan het verpleegkundig personeel, zonder dat de patiënt door de huisarts is gezien, dient tot het verleden te behoren", vindt het stichtingsbestuur in de vorige week verschenen beleidsnota.

Bovendien vindt het bestuur, dat de huisarts wel wat anders heeft te doen. "In de praktijk blijken de heren medici over weinig tijd te beschikken. Er worden door ons regelmatig klachten ontvangen van toeristen, die hun vakantie zo snel mogelijk wil voortzetten, maar te lang moeten wachten voordat de huisarts tijd voor hen heeft. Ook de lokale bevolking klaagt, dat in het hospitaal te lang gewacht moet worden voor spoedgevallen. Dat kan ook niet anders, als er geen eigen ziekenhuisarts aanwezig is."

Dat concludeert het stichtingsbesuur, dat vindt dat daardoor ook het werk van de huisartsen wordt verlicht. De ziekenhuisarts zal onder supervisie werken van de internist prof. dr Saleh. Omdat deze huisarts 365 dagen gedurende 24 in dienst kan zijn, worden er naast hem ook nog een assistent husarts en een co-assistent benoemd.

"Wil het systeem van de ziekenhuisarts werken, dan kunnen er geen twee kapiteins op de brug staan. In de praktijk betekent dit dat de huisarts verantwoordelijk is voor de patiënt tot aan de voordeur van het ziekenhuis. Daar wordt de verantwoordelijkheid overgenomen door internist Saleh, die deze verantwoordelijkheid kan delegeren aan de ziekenhuisarts."

Daarmee heeft de aangetrokken internist dus in één klap 15.000 potentiële patiënten. Wil de huisarts bij een bevalling aanwezig zijn in het ziekenhuis, dan zal daarvoor een samenwerkingsovereenkomst gesloten moeten worden tussen het ziekenhuis en de arts. Is die er niet, dan zal de bevallende moeder moeten kiezen tussen haar huisarts en geen ziekenhuisopname, of een vreemde arts en een bevalling in het ziekenhuis.

Diesamenwerkingsovereenkomst legt overigens de vier huisartsen van Bonaire volledig aan banden. Op het moment dat de chirurgische afdeling in het ziekenhuis operationeel is, mogen de hussartsen geen kleine operaties meer in hun eigen kliniek verrichten. Dat gebeurt nu wel. Gebruik van de faciliteiten en apparatuur van het ziekenhuis worden nu echter verplicht gesteld. Daarmee beoogt het stichtingsbestuur onnodige investeringen te vermijden en de doelmatigheid te bevorderen.

KRALENDIJK — De internationale Dag van de Verpleging zal op 18 mei op Bonaire gevierd worden met een informatie-avond die belegd wordt in de vergaderzaal van het Flamingo Beach hotel om 20.00 uur.

Daar zal tevens een lezing gehouden worden over *Gezonde gezinnen vormen een gezonde natie.* Sprekers op deze dag zijn de gedeputeerde van Volksgzondheid Noris Gomes, drs Theo Tijssen, voorzitter van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg; drs R. Brewster, voorzitter van de ODEAN, en Richard Maxwell, verpleegkundig directeur van het Sint Franciscus hospitaal.

Huisartsen werken niet mee aan overeenkomst

KRALENDIJK - De huisartsen O. Cervantes, G. Frans, D. van der Heide en T. van der Vaart, hebben in een brief aan het bestuur van de Stichting ziekenverpleging en Bejaardenzorg laten weten dat zij niet zullen meewerken aan de tot standkoming aan een samenwerkingsovereenkomst. De huisartsen zeggen in de brief met name niet te accepteren dat hun in het kader van een dergelijke samenwerking verboden wordt bepaalde verrichtingen in hun eigen klinieken uit te voeren, of om gebruik te maken van bepaalde apparatuur. Zij delen het bestuur van de Stichting ziekenverpleging mee dat dit ook niet zal kunnen rekenen op hun medewerking bij het implementeren van andere plannen. "In uw nota staan vele onjuistheden en wordt beleid vastgesteld op basis van foutieve interpretatie van gegevens. Wij zullen u daaromtrent in een later schrijvwen nader berichten", tot zover de huisartsen.

In de nota van de Stichting wordt o.m. gesteld dat 'samenwerkingsovereenkomsten met de op Bonaire werkzame huisartsen gesloten zullen moeten worden, waarin een verbod moet zijn opgenomen om allerlei verrichtingen in eigen kliniek uit te voeren en de plicht om voor bepaalde verrichtingen gebruik te maken van de faciliteiten en de apparatuur van het ziekenhuis'.

***

Het Internationale Monetaire Fonds heeft Ecuador een lening verstrekt van 184 miljoen dollar. Het geld is bedoeld ter ondersteuning van de economische hervormingen in het Latijnsamerikaanse land.

Robert Hensen: Stinapa houdt vinger aan de pols

KRALENDIJK — "Bonaire heeft altijd voorop gelopen in het beheer van de natuur en het milieu. Dit eiland opende als eerste in deze regio een nationaal natuurpark, was het eerste eiland met een onderwaterpark en was ook het eerste eiland dat met enkele wetten het natuurbeheer regelde." Dat zei de voorzitter van de Stinapa Robert Hensen bij de opening van het kantoor van de Stichting Natuurparken Nederlandse Antillen, dat samenviel met het vijfde lustrum van het natuurpark Washington/Slagbaai.

Hensen noemde het nationale park in het noorden van Bonaire erg belangrijk als schuilplaats voor vogels en andere beesten. Ook wees hij er op, dat vele planten en struiken die nu nog in het park te vinden zijn, vergeefs gezocht moeten worden in andere delen van Bonaire.

"De Stinapa zit niet stil", verzekerde Hensen. "Wij kunnen de hedendaagse ontwikkelingen niet voorbij laten gaan. Er is echter ook geen reden om ons zelf op de borst te kloppen. Bonaire heeft een nationaal park, maar niemand weet op hoeveel dieren er in het verleden gejaagd is en die nu geheel uitgestorven zijn. Dat werd vooral veroorzaakt na de kolonialisatie. Vermoed wordt, dat zeker 103 diersoorten zijn verdwenen. Het grootste aantal in de geschiedenis.

Hensen wees er echter op, dat de tijden zijn veranderd. Nu is er een aanslag op de natuur in een andere vorm. "Wij leven in de tijd van plastic en *fast food*. Maar nu zijn we in staat de vernietiging van de natuur te herstellen en weer in evenwicht te brengen. De natuur steunt nu voor een groot deel op het geld dat wordt besteed om van de natuur te genieten. Dat doen ook degenen die een huis bouwen, want zij willen toch een stukje natuur dichtbij. De spanningen van het dagelijkse leven eisen een plaats waar de mens tot rust kan komen."

De voorzitter van de Stinapa maakt zich echter toch nog wel zorgen als hij ziet, hoeveel pieren er gebouwd worden ten koste van de rifformaties en hoeveel afval er in zee wordt gegooid.

Door achterstand bij kadaster

Overheid kan verkavelde terreinen niet uitgeven

KRALENDIJK — De overheid van Bonaire en de Fundashon Cas Boneriano (FCB) hebben 2152 terreinen verkaveld. Die zullen gebruikt worden voor woningbouw en dat is in het kader van de FCB voor de bouw van volkswoningen. De uitgave van deze terreinen verloopt evenwel niet erg vlot. Dat komt omdat ambtenaren van het Kadaster eerst de meetbrieven moeten maken. Dat zei gedeputeerde Robby de Jongh onder wie Domeinbeheer ressorteert.

Voor de vele aanvragen voor een eigen terrein in erfpacht heeft de afdeling Planologie en Domeinbeheer die — in tegenstelling tot het Kadaster — wel onder het eilandgeied valt, al vastgesteld waar de grond verkaveld kon worden. Op het moment dat de plannen van de verkaveling op tafel liggen, worden de voorstellen naar Telbo nv, het WEB nv, de politie en de brandweer gestuurd voor adviesen. Wanneer ten slotte ook het Bestuurscollege akkoord gaat met het verkavelingsplan, dan wordt dat terug gestuurd naar de afdeling Planologie en Domeinbeheer, die dan de aanvragen voor een stuk erfpacht honoreren.

Volgens gedeputeerde De Jongh zijn er dus nu ruim 2100 terreinen verkaveld. Die zijn verdeeld over 53 percelen te Rincon, 402 te Noord di Saliña (inclusief 174 Republiek), 342 te Antriol, 276 te Tera Corá en 176 te Kralendijk en Bel-Nem. Samen met de 616 verkavelde terreinen ten behoeve van de FCB is dat een totaal van 2.152 terreinen die door het Kadaster van meetbrieven zal moeten worden voorzien. Het Kadaster doet dat met een gemiddelde van vier- tot vijfhonderd terreinen per jaar.

In de vergadering begin volgende week tussen het Bestuurscollege van Bonaire, minister-president mr Miguel Pourier en minister Etienne Ys is het probleem van het Kadaster aangekaart.

"Er is een aanzienlijke ontevredenheid onder de mensen die een terrein in erfpacht hebben aangevraagd. Zij geven daarvan de schuld aan het Bestuurscollege, maar dat is onterecht. De grond is er, het afwerken van de meetbrieven is echter een zaak van het Kadaster." Aldus de verklaring van gedeputeerde Robby de Jongh tijdens de persconferentie van het Bestuurscollege.

***

Het tekort op de Britse handelsbalans is afgenomen van 880 miljoen pond in januari tot 731 miljoen pond (NF 2,05 miljard) in februari. De export verminderde met 1,8 procent tot 10,21 miljard pond, terwijl de import afnam met 3 procent tot 10,94 miljard pond.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

MOOIE GEHEEL onderhouden Opel Kadett 1600, diesel, bouwjaar 1986, vraagprijs f.7.500,-. Tel.: 695391.

EIGENDOMSGROND 535 m² op Cathoentuin, Curaçao, mooie uitzicht op Tafelberg, 5 min. van strand, vruchtbare grond. Vraagprijs Naf.130,- per m². Fax: (297-8)28287.

RIETEN porchset, 2 barstoelen, tv/stereo wandmeubel, houten met glas stereo kast. Bel na 7 uur tel.:368781.

486DX2-66MHz,4Mb ram, 256kcache, 2xfloppydrive, 200MbHd Vlesa bus, 1mb videocard, svga colormonitor, software e.t.c. nieuw, NAF.3800,-, Oki 830 laserprinter NAF.1500,-. Een koop samen NAF.4900,-. Tel.:658551.

MITSUBISHI Galant bouwjaar '81, i.g.s. Vraagprijs f.3000,-, informatie tel.:618881.

CHRYSLER New Yorker de luxe, 1987 full equipped. Tel.:616875.

40ft container, 60m² tegel, porta pa paden kompleto, kashi panja, spiegels y mas, todo nobo. Tel.:605563.

WASDROOGTROMMEL f.300,-; ijskast met diepvries f.600,-; magnetron f.250,-; 2 persoons slaapkamer wit incl. toilettafel en 3 deurkast f.2000,-. Tel.:649453 na 18.00 uur.

WEGENS VERTREK: Ikea bank f.500,-; boekenkast f.50,-; opbergkast f.20,-; Eiken eettafeltje f.75,-; wisselijst 70x100cm f.[illegible],-; luidsprekers wharte dale 100W f.50,-. Tel.:658930 Piet Kegelstr. 18.

WEGENS VERTREK: koelkast f.900,-; gas komfoor f.100,-; mixer f.25,-; wasmachine f.400,-; koffiezet app. f.25,-; 4 Eiken eetk. stoel f.600,-; wit. tafel + 4 stoel f.100,-; Rotan porchset f.200,-; Rotan draaistoel f.50,-; kasten: 2 st. à f.100,-; Bruynzeel + opbouw 2x à f.250,-; ladenkastje f.20,-; buro f.50,-; bedden + matras: 1 pers. 2x à f.150,-; 2 pers. Grenen f.800,-; fans vanaf f.30,-; fietsen 2x f.20,-/f.100,-; peuter auto stoeltje f.50,-; duikset 2x à f.300,-; Toyota Starlet ('91) f.10.000,-. Tel.:375281.

DATSUN SUNNY 1992 full equipped, prijs f.18.000,-. Tel.:676698, na 6 uur.

KOELKAST in staat van nieuw, merk Westpoint H 175 B 60 cm f.600,-. Tel.:671302.

1 KAMERSET één persoonsbed, prijs f.1300,-. Welatinaweg 29.

6 LUXE eetkamerstoelen, slaapkamerset 180-200 (wit) met achterwand en 2 nachtkastjes, 1 pers. bedden, luxe houten klapstoelen, vertical blinds, grote kooi, gordijnen en spreien, tafeltekenborden, klamboes, professionele stroopwafel machine (origineel uit Gouda op gas), speelgoed, honden KLM kennel B2006, airco's, airco tralies, pronkstukken, TV-antenne, Karnak tuinmeubelen w.o. schommelbank - 2 fauteuils - love seat en tafel, ovale porchtafel, Miele microwave (220V), veel tuin en kamerplanten, lampen, handdoeken, lakensets, badkamersets, tapijten, electr. apparatuur, eetkamerset, zw/wit TV Pal, draagbare kleuren TV, TV-kasten (wit), artificial planten, bloemstukken, 6 Curaçao borden (gesigneerd). Tel.:676013.

OPEL ASCONA '86 bruin metallic, luxe uitv. in z.g.st. gek. tot '96. Inspectie rapp. aanwezig + ond. houd. rapport, veel reserve onderdelen aanwezig. Vr. prijs f.7998,-. Tel.:377523.

2 PERS. BED+bovenbouw f.2495,-; manoukast, wandmeubel, juniorbed, magnetron, koelkast, buro. Tel.:377523.

COMMODE+babybed (verstelbaar) f.550,-; kinderstoel op wielen f.100,-; babybad + standaard f.25,-; babywipstoeltje f.35,-; babyzwembanden + divers speelgoed; babydraagzak f.30,-; volautomatische wasmachine Philips Whirlpool f.650,-; piano (wit) f.2.500,-. Tel.:676015.

TOYOTA STARLET 1992, office tel.:676530 (8 a.m. - 5 p.m.).

MOTORBOOT 15ft. Tel.:689026 (na 15.00 uur).

2 DUITSE herdershonden (teefjes), 8 ½ week met stamboom, geënt en ontwormd f.550,-. Chuchubiweg 15.



Penha Ladies Boutique heeft ontvangen een nieuwe collectie Lingerie van Passionata o.a. B.H.'s cup A t/m D

PENHA 1708 Salinja Galleries

WEGENS VERTREK: liefdevol tehuis gezocht voor aanhankelijke zeer waakse 5-jarige zwartbruine Reu (moeder Dobermann) Informatie tel.:373663.

WEGENS VERTREK: Lada 2105 bouwjaar '89, km-stand 32000, i.z.g.st. prijs f.5.600,-. Tel.:672487 of 658200.

WEGENS VERTREK: IGNIS koelkast 2 jaar oud, grote hang-legkast (2.25-1.50cm) blank eiken in perfecte staat. Mistral surfplank. Tel.:649533. Kaya Arembos 14 Grote Berg.

GROTE 3 deurs linnenkast. Met lichtbalk, middelste deur spiegel, noten fineer f.800,-; kunststof tuinset 4 stoelen + tafel f.150,-. Tel.:637180 (09.00-12.00 uur) Dhr. Keim.

EEN DOT MATRIX EPSON LQ-510 t.e.a.b.. Tel.:368935.

WIT kinderbedje met hemeltje Naf.125,-. Tel.:690396.

4 LADEN COMMODE + bijpass. computer-buro, wit/grijze afwerking Naf.600,-. Tel.:612535 na 7.00 uur p.m.

GEVRAAGD CURACAO

WOONRUIMTE: kamer(s), oppashuis gezocht voor aardige en beschaafde Ned. stagiaires v.a. 1 juni a.s. voor 3 à 5 maanden. Tel.:676003.

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
Natures Recipe
volledig hondevoer
Kwaliteit boven kwantiteit

AQUA Life
TE HUUR LUXE BUNGALOWS
met 2 slaapkamers en 2 badkamers direct aan het Spaanse Water gelegen met zwembad en strand. Informatie:
Tel.: 677149
Fax. 677097.

TE HUUR:
Kantoorruimte
60 m²
Inl.
tel. 378982(K)
375886(H)

FUNDASHON LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
TEL. 613377

Cosmetica Tropica
Speciaal voor een donkere huidkleur
Mamita Tel. 623233

Te huur
MEETING ROOM
50 m²
voor meetings, lessen, workshops e.d.
Tel. 373125 -
Fax. 375726

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

Tile Plus N.V.
Adres: Jongbloedweg 102
achter de kliniek van Dr. David
Tel: 378157

Marjolein
beauty parlor for dogs.
Gediplomeerd hondentrimster.
Winston Churchillweg 25
Tel. 683604
dinsdag t/m zaterdag
8.00 a.m. tot 1.30 p.m.
maandag gesloten.

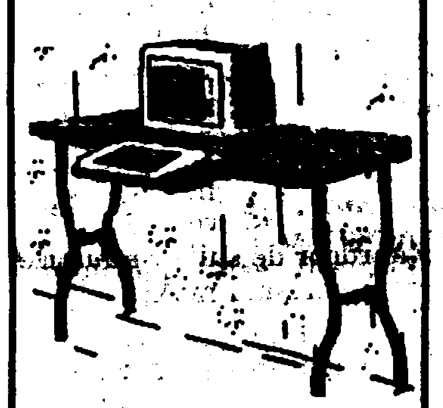
TE KOOP:
Goede gereviseerde Ford JEEP, oranje uitgebouwd als Renegade
Vraagprijs NAfl. 5900,-
tel. 615455.

TE HUUR
lokaal
zeer mooi gelegen voorzien van:
Etalagekasten en airco's
Zeer geschikt voor:
Boutique, kantoor, dokterspraktijk etc., etc., etc.

Reflecteren onder "Exito" aan bureau van dit blad.

Gevraagd
Voor tijdelijk
(+/- 2 maanden):
Moet Nederlands kunnen spreken.
Moet eigen vervoer hebben.
Omg. Roi Katochi
Tel. 369416

COMPUTERTAFEL



Inl.: tel. 367007 /
Fax 378780
Dr. Evertszweg 15

Schrijfster en zoon zoeken oppashuis op Curaçao voor 4 weken in de periode 20-7 tot 20-8 1994.
Evt. woning- en autoruil in Maarssen (Utrecht) mogelijk.
Huisdieren welkom.
Info via fax/tel
03465-67537

TE HUUR
Kompleet gemeubileerd woonhuis te Matancia
(4 slaapkamers, 3 badkamers)
Direkt beschikbaar.
Inlichtingen na 8 uur p.m.
Tel: 378647

Te koop
Toyota Starlet
1992
Office tel:
676530
8am - 5pm

TE HUUR
volledig gemeubileerd 1 slaapkamer appartement incl. gas, water en T.D.S.
Tel. aansluiting aanwezig
Centraal gelegen, in rustige buurt.
Tel. 367297
(liefst na 7 uur)

TE KOOP WEGENS VERTREK
Salontafel, 3 zitbank, 2 fauteuils, bijzet bankje, losse kussens, middelbruin rotan NAf. 2200,-
3 Delig wandmeubel (voor t.v., boeken enz) NAf. 2400,-
2 Delig boekenkast NAf. 800,-
Rotan [illegible] NAf. [illegible]
Set [illegible] grote tafel,
6 armstoelen
Fabr. Telescope weer bestendig NAf. 2400,-
Stofzuiger NAf. 190,-
Bijzet tafeltje NAf. 90,-
Strijkijzer NAf 70,-
Spring Box matrasbed NAf. 275,-
Alle artikelen zo goed als nieuw
inl. tel: 623023

Schrijven ?
Schrijven kun je leren. Wilt U het verhaal van Uw eigen leven schrijven, of dat van Uw partner, of wilt U korte verhalen leren schrijven?
Schrijfster **Anna Bridié** geeft **25-29 juli** of **1-5 augustus a.s. op Curaçao proza workshops** van **vijf dagen elk** die U techniek en inspiratie zullen leveren om Uw schrijftalent ten volle te benutten.
Nadere info en opgave voor deelname:
Stella van Rijn, telefoon 688846 of in Nederland:
Anna Bridié, Spechtenkamp 230, 3607 KM Maarssen, telefoon en fax 03465-67537

Te koop **woonhuis & inboedel** te Salifia Abao.
Benedenverdieping: 3 slpkamers, 1 badkamer etc
Bovenverdieping: (in aanbouw) 4 slaapkamers, 1 badkamer etc.
Eigendomsgrond: 720 m2,
Telefoon aanwezig.
Direkt beschikbaar.
Prijs Fl. 250.000,- k.k.
(exclusief inboedel)
Inl. Tel 654581 of 601567

VIP CELLULAR PHONE & CAR RENTAL



THE RENTALS PROFESSIONALS!

Problemen met Uw gewicht?
Geef de moed niet op en houdt Uw gewicht onder controle met een goed voedingskundig programma.
Bel Herbal-line.
Tel: 682318

NET BINNEN: BRAKKIES Kinderschoenen ZOMERKOLLEKTIE 1994
De Duizendpo[illegible]
TIENER- EN KINDERSCHOE[illegible]
Kaya Drs Oy Sprock 42,
Toni Kunchi, tel. 368661
Openingstijden:
ma. t/m vrij. 2.30 - 6.00
za. 9.00 - 2.00 non stop

Gevraagd:
vrolijke, aktieve, nederlandstalige
oppas
voor 2 kinderen van 7 en 5 jaar.
4 dagen in de week, 12 - 6 uur.
Ervaring, referenties noodzakelijk, min. leeftijd 23 jaar
Bij voorkeur eigen vervoer.
Inlichtingen: 690121 (na 19.00 uur)

't Valkennest Apartments
Thuis ver van huis..
Met de gezellige sfeer die deze kleurrijk beschilde[illegible] appartementen, omgeven door een grote tropis[illegible] tuin u kunnen bieden, voelt u zich echt thuis.
Bel nu voor een onvergetelijke vakanti[illegible]
Tel: 682259 Autohuur en Duiken ook mogeli[illegible]

Gevraagd:
1) werkster
5 dagen per week, 8 uur per dag (niet inwonend)
2) sleep-in dienstmeisje
Ervaring, referenties noodzakelijk.
Inlichten: 690121 (na 19.00 uur)

WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Voor reparatie en installeren van Uw TV antenne
wij installeren **30-40-50 en 60 voet** antennes.
Professioneel en vakkundig.
Voor meer informatie bel.
WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Bentaweg 13, tel. 673792-674224
Snel in service en laag in prijs.

TE KOOP:
HONDA PRELUDE 1993
Fully equipped, in goede staat.
Voor informaties:
Telf.: 613895 - 617702
van 8.30 - 12.00 uur v.m. /
2.00 - 6.00 uur n.m.

CREA NOVA
UW KEUKENSPECIALIST
- Een Duitse Keuken voor een Antilliaanse prijs
- Een complete begeleiding t/m installatie
- Moderne inbouwappartuur en verlichting

Voor een vrijblijvende offerte kom even langs of bel tel. 378982 / fax 378980.
Magdalenaweg 44 (nst. Romerschool)

Voor een appel en een ei krijgt U prutswerk
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met Uw elektrische installatie en werk met de vakman.
Neem een besluit
Kies
VOORUIT
Rozenweg
Tel. 378961
Fax. 370281

Heeft u ook familie in Suriname of in Nederland?
Wilt u ze eens verwennen met een pakket vol lekkernijen etc.etc.?!
Dat kan heel gemakkelijk....Sun Cargo N.V.
Voor verdere informatie belt u gerust:
Sun Cargo N.V.
Noord Roozendaal 134
Tel: 684136* Fax: 693311
Onze openingstijden zijn:
maandag t/m vrijdag van 08.00 a.m. - 17.00 p.m.
Indien u vervoersproblemen hebt kan uw pakket oo[illegible] opgehaald worden.
Tot straks bij Sun Cargo N.V.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 17 MEI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	1.290	1.310
PND STERLING	2.605	2.660	2.720
NED GLD (per Nf. 100)	94.30	95.02	95.82
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	124.59	125.31	126.11
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	29.79	30.89	31.59
DUITSE MARK (per Dm. 100)	105.99	106.71	107.51
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	169.54	170.40	171.20
ECU (per Ecu 100)	-.-	206.09	206.89

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 6%
Reserve Period: 16 mei - 15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.70% Eff. rendement 5.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 103.00% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.71% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.36% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.28% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.50% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.43% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.92% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.32% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.28% Eff. rendement 7.05 % Eiland



■ *WASHINGTON - De nieuw benoemde rechter van het Amerikaanse hooggerechtshof Stephen Breyer werd door president Bill Clinton aan de pers voorgesteld in de tuin bij het Witte Huis. Bij die gelegenheid zegde Breyer toe dat het zijn streven is dat 'de wet werkzaam is voor de mensen'. Volgens president Clinton is zijn keuze voor het hoogste Amerikaanse rechtsorgaan 'een jurist met het hart en het hoofd van een hervormer'.*

Amerikaanse dollar opent iets lager

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar liet zich vanmorgen op de Europese wisselmarkten van een wat lagere kant zien. In Amsterdam stond de koers in de ochtend op Nf 1,8755 na Nf 1,8790 aan het eind van de handel van gisteren.

De stemming op de wisselmarkten is nerveus, waarbij de handelaren een afwachtende houding aannemen. Later op de dag vergadert het beleidscomite van de Amerikaanse centrale banken en dat comite zou kunnen besluiten om voor de vierde maal dit jaar de geldmarktrente te laten stijgen. Een verhoging met een half procent wordt mogelijk geacht. Ook wordt hier en daar gezegd, dat het officiële disconto kan worden opgetrokken.

Een andere munteenheid die in de gaten wordt gehouden is de drachme. Het vrijgeven van het kapitaalverkeer in Griekenland had een koersdaling van de valuta tot gevolg, die ook vanmorgen weer tot uiting kwam.

De drachme stond vanmorgen op Nf 0,7565 (per honderd) na Nf 0,7580 aan het eind van de maandagmiddag. De Griekse centrale bank verhoogde ook nu weer enkele rentetarieven om de speculatie met de munteenheid tegen te gaan. De rente staat nu op een abnormaal hoog peil.

Het pond sterling moest wat inleveren. De koers van de Britse munteenheid begon op Nf 2,8175 na gisteren te zijn geëindigd op Nf 2,8250. Bij de andere munteenheden trad niet veel verandering op.

De effectenbeurs van Tokyo moest het stellen met een klein verlies. De Nikkei-index van de 225 fondsen daalde met 54,91 punten tot 20.133,53 punten. De handel stelde niet veel voor, omdat ook hier de handelaren wachten op een eventuele renteverhoging in de Verenigde Staten.

FINANCIEEL NIEUWS

Amsterdamse beurs verdeeld

AMSTERDAM — Een verdeelde effectenbeurs was vanochtend in afwachting van hetgeen de Amerikaanse monetaire autoriteiten in de middag met de rente zouden gaan doen. Op de obligatiemarkt was het "doodstil". In aandelen ging evenmin veel om. De handel houdt rekening met een half procent hogere geldmarktrente in de Verenigde Staten. Mogelijk wordt ook het disconto verhoogd.

Vermoedelijk reageren de aandelen en obligaties in de VS toch positief op de renteverhoging en duwen zij daarmee de Europese markten in opwaartse richting. Een hogere rente in de VS brengt ook voor Europa eindelijk de lang verbeide duidelijkheid. "We zitten al maanden in onzekerheid", aldus een handelaar in Amsterdam.

Een eventueel hogere rente is volgens de handel al ingecalculeerd. "De internationale markt is al vooruitgelopen op het logge ambtenarenapparaat", zei een handelaar. De voor de kapitaalmarkt toonaangevende tienjarige 5,75-procents staatslening was in Amsterdam rond 11.00 uur 0,06 punt lager op 94,10, waarbij een rendement hoort van 6,59 procent. Het vijftien- en dertigjarige papier was twee dubbeltjes zwakker.

De barometer op de aandelenmarkt, de AEX, noteerde 1,05 punt hoger op 414,05. Terwijl gisteren de cyclische waarden duidelijk gevraagd waren, bewogen de koersen zich vanochtend zonder duidelijke lijn. Akzo en DSM, die maandag goed verdienden, stonden rond 11.00 uur op een verlies van een dubbeltje (Nf 217,10) respectievelijk Nf 0,70 (Nf 145,50). Alleen Gist-Brocades wist tachtig cent te stijgen tot Nf 49,40. De omzet was dunnetjes. Hoogovens liep twee dubbeltjes op tot Nf 76,70.

De uitgevers konden oprukken door de positieve oordelen in de Amerikaanse financiële pers over het koersniveau van Wolters Kluwer en Elsevier. De eerste deed Nf 111,60, waarmee het fonds in deze weinig sprekende markt Nf 2,90 beter was. Elsevier, dat zint op notering aan de beurs in New York, wist er Nf 1,60 bij te sprokkelen op Nf 173,80.

De financiële waarden mochten zich in wat belangstelling verheugen. "Die hebben de afgelopen maanden duidelijk minder gepresteerd." ABN AMRO, dat met de andere banken samen in het emissiesyndicaat van KPN zo'n Nf 200 miljoen kan verdienen, was zestig cent hoger op Nf 60,80. ING verbeterde twee dubbeltjes op Nf 76,30. Internationals waren minder gevraagd. Unilever moest Nf 1,90 afstaan op Nf 195. KLM daalde twee kwartjes tot Nf 55.

Toerisme grootste bron van inkomsten op Cuba

HAVANA — Suiker is niet langer de grootste inkomstenbron van Cuba. Toerisme gaat dit jaar de eerste plaats vrijwel zeker overnemen.

Deze sector die vorig jaar goed was voor 720 miljoen dollar aan inkomsten en een winst van meer dan 200 miljoen dollar, zal dit jaar 950 miljoen dollar opbrengen. Daarmee handhaaft het communistische eiland de groei van het toerisme op gemiddeld dertig procent van de afgelopen paar jaar.

Cuba, dat worstelt met een ernstige economische crisis na het uiteenvallen van de Sovjet-Unie, is momenteel serieus bezig van toerisme een forse bron van harde valuta's te maken. Vorige maand werd Osmany Cienfuegos, lid van het Politburo van de regerende Communistische Partij, benoemd tot hoofd van het nieuwe ministerie van toerisme. "De ontwikkeling van het toerisme zal zich versnellen", liet hij aan de vooravond van de deze week te houden vakantiebeurs weten.

Volgens het ministerie van suiker, zal de produktie van dit seizoen uitkomen op 4,5 tot 4,8 miljoen ton waarvan 3,5 tot 3,8 miljoen ton zal worden uitgevoerd. Tegen de huidige marktprijzen levert dat 800 miljoen dollar op, duidelijk minder dan het bedrag van 950 miljoen dollar, dat Cuba aan toerisme verwacht binnen te halen.

Zowel de achteruitgang van de suikerindustrie als de opkomst van het toerisme volgen op de ineenstorting van het voormalige Sovjetrijk, waarmee Cuba nauwe banden onderhield. In de tweede helft van de jaren tachtig produceerde het eiland gemiddeld 7,5 miljoen ton suiker per jaar. Het merendeel daarvan werd verkocht aan de ex-USSR, die daarvoor tot vier keer de marktprijzen betaalde.

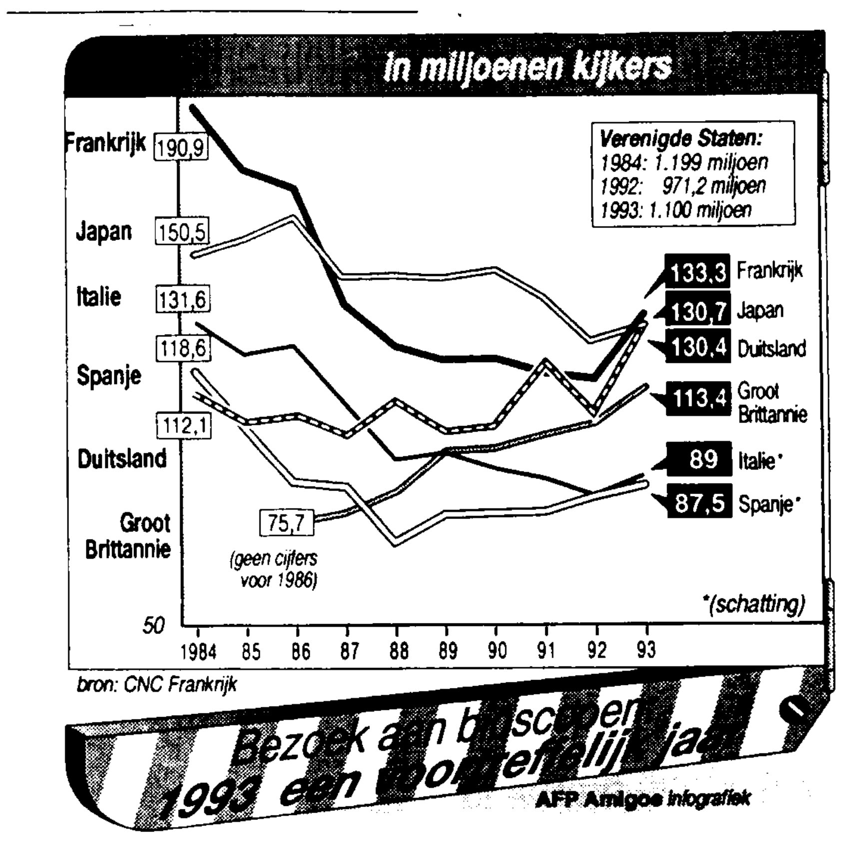
Door het wegvallen van de Sovjet-Unie als handelspartner vielen de inkomsten drastisch terug waardoor de import van Cuba van 8,4 miljard dollar in 1989 kelderde tot 1,7 miljard in 1993. Dat resulteerde in een aanhoudend tekort aan brandstof, gewasbeschermingsmiddelen en reserve-onderdelen waardoor de suikerindustrie sterk verlamd raakte.

Aandeelhouders Eurotunnel moeten nog lang op dividend wachten

LONDEN — De aandeelhouders van Eurotunnel, de maatschappij die de tunnel onder het Kanaal beheert, zullen pas in het jaar 2004 hun eerste dividend ontvangen. Tot nu toe handhaafde Eurotunnel de verwachting, dat in het jaar 2000 over 1999 de eerste winstuitkering zal plaatsvinden.

De mededeling komt één dag voor de aandeelhoudersvergadering in Londen. Daarbij komt ook de al eerder aangekondigde kapitaalinjectie van 1,3 miljard pond (bijna Nf 3,7 miljard) aan de orde. Ongeveer de helft daarvan tracht Eurotunnel binnen te halen met bankleningen. Het resterende bedrag moet worden opgebracht door de uitgifte van nieuwe aandelen.

De bestaande aandeelhouders zijn daar allerminst gelukkig mee. Zij zijn bang voor verwatering waardoor de winstuitkering waarop zij toch al zo lang moeten wachten, omlaag zal gaan.



Miljardenverlies voor Lloyd's of Londen

LONDEN — De Britse verzekeraar Lloyd's of Londen heeft in 1991 een verlies geleden van 2,05 miljard pond sterling (Nf 5,8 miljard). Het negatieve resultaat zit daarmee aan de onderkant van de verwachtingen. Deskundigen hadden het verlies geschat op tussen de 2 en de 3 miljard pond.

Vorig jaar liet Lloyd's weten, dat er in 1990 een recordverlies van 2,9 miljard pond (tegen de toen geldende koers Nf 8,02 miljard) was geleden. Dat bedrag is herzien tot 2,32 miljard pond (Nf 6,4 miljard). De verzekeraar maakt zijn resultaten altijd drie jaar na dato bekend, als de meeste schadeclaims zijn afgewikkeld.

De cijfers geven een zeer slecht beeld van de assuradeur, maar het gaat op het verzekeringsvlak wel beter. Van de 2,05 miljard pond van 1991 is ongeveer één miljard pond gebruikt ter dekking van eerder geleden verliezen. Het pure verzekeringsverlies verminderde van 937 miljoen tot 615 miljoen pond (Nf 1,73 miljard).

De risico's van Lloyd's worden gedekt door "Names", welgestelde particulieren die in goede tijden aardige winsten kunnen incasseren, maar in slechte tijden opdraaien voor de uitkeringen. In 1988 kwam de 306-jarige verzekeraar voor het eerst in 21 jaar weer op verlies te staan.

Dat had tot gevolg dat veel vermogende particulieren hun geld kwijtraakten. Vorige week liet Lloyd's weten dat de "Names" niet voor het hele verlies over 1991 hoeven op te draaien. Ze kunnen drie procent in hun zak houden, maar dat bedrag zal wel worden opgevraagd als er, zoals wordt verwacht, over 1994 weer winst wordt gemaakt.

Ooit had Lloyd's 30.000 "Names". Voor de schade in 1991 kunnen er nog 26.500 worden aangesproken. Op het ogenblik wordt de verzekeraar gedekt door nog 17.500 welgestelden. Grote schadeclaims die in 1991 werden ingediend, waren die naar aanleiding van branden in Oakland en Californië en van de tyfoon Mireille in Japan. De schade daar liep op tot ongeveer 5 miljard dollar.

***

De winst voor belasting van Sainsbury, het grootste supermarktconcern van Groot-Brittannië, is in het op 12 maart afgelopen boekjaar gedaald van 732,8 miljoen pond tot 368,8 miljoen pond (Nf 1,03 miljard). Dit is het gevolg van afschrijvingen van 341,5 miljoen pond op onroerend goed. De omzet groeide met 9,3 procent tot 10,27 miljard pond tot 11,22 miljard pond (Nf 31,4 miljard).

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	16-05	FRANKFURT	PREV.	16-05	AMSTERDAM	PREV	16-05
DOW JONES	3659	3672	DAX INDEX	2259	2271	EOE	411.58	413.00
AM.EXP.	28.65	28.38	BASF	326.80	330.00	ABN-AMRO	60.60	60.2[illegible]
ATT	52.90	54.00	COMMERZBAN	365.00	366.00	AEGON	97.20	98.00
ALZA CORP	23.13	24.13	DAIMLER BE	892.50	898.00	AHOLD	47.40	48.40
ARCHER	23.25	23.75	DEUTSCHE B	791.00	791.00	AKZO	215.10	217.20
BORDEN	12.50	13.13	MAN	465.00	465.00	AMEV	74.40	73.70
CITICORP	36.75	37.13	PREUSSAG	484.00	479.50	DSM	144.40	146.20
COASTAL CO	29.00	29.38	SIEMENS	731.30	733.20	ELSEVIER	168.60	172.20
COCA COLA	39.50	39.88	VW	528.50	525.50	FOKKER	17.20	16.90
CORNING IN	32.75	32.88				GIST BROC.	49.90	48.60
DISNEY	41.65	41.75				HAGEMEYER	142.10	142.50
DUPONT	59.75	60.38				HEINEKEN	233.30	230.90
EAST.KODAK	45.13	45.13				HOOGOVENS	76.20	76.50
EXXON	62.00	61.50	LONDON			ING	76.80	76.10
FORD	58.00	57.75				KLM	56.10	55.50
GEN.ELECT.	95.39	47.38	FT-100 IND	3137	3119	KNP-BT	50.20	50.40
GEN.MOTORS	53.50	53.00				NEDLLOYD	84.00	83.10
HEINZ	32.75	33.00	ARGYLL	2.53	2.53	NUTRICIA	82.00	81.00
HOMESTAKE	18.75	19.25	BARCLAYS B	5.44	5.40	PHILIPS	53.80	54.10
IBM	57.50	58.50	BASS	5.70	5.67	POLYGRAM	77.10	79.50
KELLOGG	49.90	50.13	BRITISH ST	3.69	3.70	ROBECO	120.00	120.40
MC DONALDS	58.13	57.88	BRITISH TE	3.91	3.86	ROLINCO	120.30	120.60
MEAD	43.25	44.50	CADBURY	4.90	4.88	RORENTO	91.90	91.90
MERCK	30.25	30.38	CABLE & WI	4.60	4.55	RODAMCO	59.50	59.10
MINNES.MNG	49.00	49.38	GRAND MET	4.57	4.53	ROYAL DUTCH	207.90	208.00
MOBIL CORP	81.00	81.38	MARKS & SP	4.34	4.35	UNILEVER	195.50	196.90
PFIZER	60.90	61.88	REDLAND	5.00	5.00	VMF STORK	48.60	49.10
P.MORRIS	52.00	51.63	TATE & LYL	4.37	4.35	VNU	186.10	183.10
QUAKER	63.75	64.13						
SEARS	47.39	47.38						
UP JOHN	28.90	29.50	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC.	17.39	17.25				TSE 300	4173	4208
VALERO	35.39	20.25	NIKKEI DOW	20251	20270			
						ALCAN	29.50	30.00
GOLD	381.70	383.70	BRIDGESTON	1530	1520	BELL	47.50	47.63
SILVER	5.47	5.59	CANON	1690	1690	BANK OF NS	26.25	26.63
CRUDE OIL	18.18	18.06	DAI ICHI K	2010	1980	CAN.PAC.	20.7[illegible]	21.25
US$/YEN	104.85	104.80	DAIWA SEC.	1640	1630	IMASCO	35.25	35.13
US$/DMARK	1.67	1.67	HITACHI	986	995	LAIDLAW	8.39	8.75
GBP/US$	150.00	150.03	HONDA MOT.	1790	1770	MOORE	24.90	25.50
US$/NLG	1.87	1.87	JAPAN AIRL	725	725	NORANDA	25.50	26.50
ECU/US$	115.60	115.30	NOMURA SEC	2290	2290	PLACER DOME	29.00	29.63
CAN/US$	1.38	1.37	NIPPON STE	348	348	POWER CORP.	20.00	20.25
			MAZDA	588	585	ROYAL BANK	26.65	27.00
			SONY	5860	5880			

Lichte stijging Wall Street

NEW YORK — "De korte termijn vooruitzichten op Wall Street zijn sterk genoeg verbeterd om een stijging van de Dow Jones-index tot 3800 punten waarschijnlijk te noemen", liet een handelaar op de effectenbeurs van New York weten. Gisteren was daarvan nog maar weinig te merken. De belangrijkste beursmeter klom voorzichtig met 11,82 punten tot 3671,50. Het volume van de handel kwam uit op niet meer dan 218 miljoen aandelen.

De Dow Jones-index, die tijdens de handel een winst van meer dan vijftien punten had laten zien, moest een deel van het gewonnen terrein weer prijsgeven, ondanks de opleving die bij de handel in obligaties was waar te nemen. Handelaren verklaarden dat de obligatiemarkt de laatste dagen zo grillig heeft gereageerd, dat daarop geen peil te trekken is. Zeker met het oog op de verwachte renteverhoging vandaag namen handelaren een wat afwachtende houding aan.

De ophanden zijnde renteverhoging had nauwelijks invloed op de koers van de dollar. Op de wisselmarkt in New York noteerde de Amerikaanse munteenheid tegen het eind van de handel Nf 1,8790, evenveel als in Amsterdam aan het eind van de middag. Vrijdag sloot de dollar in New York op Nf 1,8740.

MENSEN



Miss Colombia, Carolina Gomez toont haar nationale kostuum aan de jury. De prijs voor het beste kostuum ging naar Miss Filipijnen. Het Miss Universe-contest wordt vrijdagavond in Manila, de hoofdstad van de Filipijnen gehouden.

Prins Charles bezoekt graf Romanov-tsaren

De **Britse kroonprins Charles** is begonnen aan een bezoek aan St. Petersburg, de plaats waar de Russische revolutie begon waarmee een eind kwam aan het tsarenbewind. Hij bezocht graven van de Romanovs, die een nauwe bondgenoot van Engeland waren en via dynastieke huwelijken verre familie van het Huis van Windsor.

Na een breuk van 70 jaar tijdens het Sovjet-tijdperk, hernieuwt Charles met een vierdaags bezoek aan de oude Russische keizerlijke hoofdstad de historische banden met Rusland. Hij is het eerste lid van de Britse koninklijke familie in ruim een eeuw, dat in Rusland verblijft.

De prins bezocht de St. Peter en St. Paulus-kathedraal waar de stoffelijke resten van Russische tsaren van Peter de Grote tot Alexander III zijn ondergebracht. De hervormingsgezinde burgemeester Anatoli Sobtsjak toonde hem de alkoof waar de vermoorde Nicolaas II waarschijnlijk zal worden herbegraven. 'Niki' en zijn gezin werden na de revolutie van 1917 door de Bolsjewieken vermoord.

Hun resten werden onlangs ontdekt in Jekaterinenburg, waar ze voor hun executie één jaar gevangen waren gehouden. Wanneer de identiteit na wetenschappelijk onderzoek bevestigd is zullen zij in de kathedraal worden bijgezet. Daartoe worden DNA-tests uitgevoerd in Groot-Brittannië met weefsel van Charles' vader, Prins Philip, die net als zijn echtgenote Koningin Elizabeth, verre familie is van de Russische keizerlijke dynastie.

Het bezoek is mogelijk geworden door de val van het Sovjet-bewind. Rusland heeft hard buitenlandse hulp nodig bij de wederopbouw van de ineengezakte economie. Het bittere verleden wordt met het prinselijk bezoek afgesloten. Daarmee wordt tevens de weg vrijgemaakt voor een staatsbezoek door de koningin later dit jaar.



Een officier controleert het uniform van een soldaat, die deel uitmaakt van de erewacht bij het Graf van de Onbekende Soldaat in Moskou.

D-Day in California

De Franse consul in Santa Monica (Los Angeles) heeft voor 1 juni een **landing op het Californische strand** georganiseerd om dank te betuigen aan de Amerikaanse bevrijders van Frankrijk. Jean-Maurice Ripert zal een groep Amerikaanse oorlogsveteranen met een historische landingsboot op het strand laten zetten en historische vliegtuigen en tanks zullen de herdenkingsmanifestatie luister bijzetten.

Verschillende scheper zullen voor de kust de feestelijkheden opluisteren, waaronder de Lane Victory. Het schip, dat in 1944 als troepenschip deelnam aan de oorspronkelijke invasie, was twee weken geleden met oorlogsveteranen opnieuw uitgevaren naar Normandië. Het oude vaartuig moest echter wegens technische problemen terugkeren naar Californië, tot grote teleurstelling van de opvarenden.

Dolfijnen met uitsterven bedreigd

Walvissen en dolfijnen zullen er de volgende eeuw niet meer zijn, indien niet direct maatregelen worden genomen tegen de vervuiling van de zee en het internationale verbod op de walvisvangst niet wordt nageleefd. Deze waarschuwing is vervat in het rapport van de milieuorganisatie "Environmental Investigation Agency".

Het rapport wordt volgende week voorgelegd aan de Internationale Walvisvangst-Commissie, die bijeenkomt in Puerto Vallarta in Mexico. Japan en Noorwegen willen tijdens de vergadering toestemming krijgen weer commerciële walvisvangsten te bedrijven.

De bedreiging van de zeezoogdieren ligt volgens de organisatie echter niet alleen in de vangst. Door het gat in de ozonlaag neemt de ultraviolette straling toe waardoor de huid van walvissen en dolfijnen steeds vaker verbrandt. Verder worden ze vergiftigd door chemisch afval en zware metalen en vinden zij door overbevissing nog voedsel.



Scott Beckham en Rachel Medina besloten hun innige liefde te bezegelen met een onderwater-huwelijksceremonie. Scott en Rachel ontmoetten elkaar tijdens een scuba-divingcursus. Het huwelijk werd voltrokken in Largo, Florida.

In cel na grap

Volgens het ministerie van buitenlandse zaken zitten twee jonge Nederlanders in voorarrest in de Spaanse havenstad Malaga. Het gaat om een man en een vrouw, die betrokken zijn geweest bij het maken van een **grap over een bom**. Het explosief zou zijn geplaatst in de tas van één van de passagiers. Hun arrestatie vond afgelopen zaterdag plaats vlak voordat hun chartervliegtuig naar Nederland zou vertrekken.

Chartermaatschappij Transavia meldde, dat er oorspronkelijk vier Nederlanders waren aangehouden en dat één van hen kort daarna is vrijgelaten. Volgens de vader van één van de vier betrokkenen zijn alle gearresteerden echter inmiddels op vrije voeten.

Het vliegtuig landde zaterdagavond met een dikke vijf uur vertraging op Schiphol. Het toestel was in Malaga volgens Transavia "volledig overhoop" gehaald op zoek naar de bom. Het bleek echter om een — mislukte —grap te gaan.

Rushdie krijgt literatuurprijs

De Brits-Indiase schrijver **Salman Rushdie** heeft maandag in Wenen toch nog de Oostenrijkse staatsprijs voor Europese literatuur 1992 in ontvangst genomen. De prijs werd hem overhandigd door de minister van Onderwijs en Cultuur, Rudolf Scholten.

Het ministerie had de winnaar van de onderscheiding van 1992 tot nu toe om veiligheidsredenen geheim gehouden en geweigerd de prijs uit te reiken aan Rushdie, wiens leven door moslim-fundamentalisten wordt bedreigd. De auteur loopt gevaar sinds Ayatollah Khomeini hem begin 1989 ter dood veroordeelde. De inmiddels overleden Iraanse geestelijke leider vond dat Rushdie met zijn boek "De Duivelsverzen" een godslasterlijk boek had geschreven.

Pas na omvangrijke protesten vanuit de Oostenrijkse culturele wereld stemde Scholten ermee in de schrijver, onder zeer strenge veiligheidsmaatregelen, de prijs van ruim 30.000 gulden uit te reiken. De toekenning van de prijs, door een jury van schrijvers, is meer dan één jaar lang geheim gehouden. De Oostenrijkse autoriteiten waren van mening, dat het bijna onmogelijk was afdoende maatregelen te nemen om de veiligheid van de al jaren ondergedoken schrijver te waarborgen.

Bobbies in Londen gaan wapens dragen

Groot-Brittannië breekt met de traditie van de **ongewapende politiemensen**, de bobbies. Hoofdcommissaris Paul Condon maakte bekend, dat bij bepaalde patrouilles de agenten voortaan zichtbaar handvuurwapens zullen dragen en die ook zonder uitdrukkelijke toestemming mogen gebruiken.

Met name de patrouilles die 24 uur per dag rondrijden en naar gevaarlijke incidenten worden gestuurd, krijgen wapens. Het aantal van deze patrouillewagens wordt verhoogd van vijf tot twaalf. Tot nu toe moesten de "vliegende" bobbies een wapen halen uit een speciale, afgesloten metalen box in hun voertuig en moest de centrale toestemming geven voor gebruik.

De roep om uitbreiding van de wapenrichtlijnen is een directe reactie op de dood van twee politiefunctionarissen, die onlangs in Londen werden neergeschoten. Steekpartijen en wapengeweld door vluchtende criminelen tegen politiemensen nemen in de Britse hoofdstad voortdurend toe. "Ik hoop dat de nieuwe maatregelen zullen voorkomen, dat alle politiemensen worden bewapend", zei hoofdcommissaris Condon.

Om zich beter te beschermen krijgen de overige bobbies een nieuwe wapenstok van fiber, die langer is dan de traditionele houten stok. Voorts wordt het gebruik van spuitgassen en kogel- en steekwerende vesten onderzocht.

Nieuwe Franse krant voor snelle lezers

Frankrijk heeft er weer een krant bij. Maandag verscheen in de regio Parijs een nieuw **dagblad** onder de titel Parijs 24:00. De krant, 24 pagina's, heeft hetzelfde kleine formaat als de concurrent Info Matin, die in januari werd gelanceerd. Ook de prijs van het met veel foto's getooide dagblad is hetzelfde, ruim één gulden.

Volgens uitgever Philippe Lecardonnel richt de krant zich op de zeven miljoen mensen, die in Parijs werken of in de stad wonen. "We proberen snel te zijn, want de mensen hier leven snel", zegt hij.

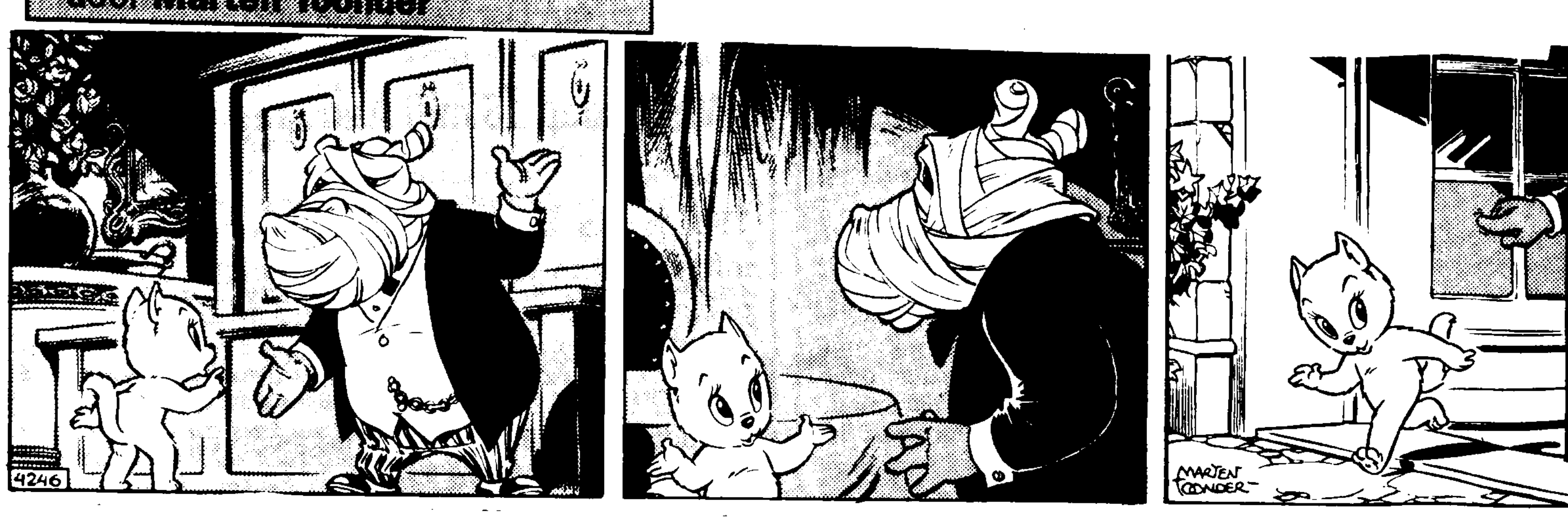
Parijs 24:00 kampte op de eerste dag met technische problemen, waardoor in plaats van de geplande 110.000 maar 50.000 exemplaren in de kiosken verschenen. Het dagblad heeft een dagelijkse verkoop van 30.000 tot 40.000 exemplaren nodig om quitte te kunnen draaien.

In het eerste nummer staat veel sport, een interview met de Franse autocoureur Alain Prost, artikelen over de politicus Bernard Kouchner, de vertrouweling van president Mitterrand die afgelopen weekeinde Ruanda bezocht, en het luchtvaartconflict tussen Frankrijk en Groot-Brittannië. Verder het Franse nieuws in vogelvlucht en het belangrijkste buitenlandse nieuws, eveneens in beknopte vorm. Specifiek Parijs' nieuws kan natuurlijk niet ontbreken: De jacht op fraudeurs in de metro en de kap van twee honderd jaar oude bomen om het tennisstadion Roland Garros te vergroten.

Het afgelopen jaar brachten drie Franse kranten tevens een minikrant of krant op klein formaat uit, terwijl Info Matin zich met succes als geheel nieuw dagblad op de Franse lezersmarkt presenteerde.

Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder



4246 — "Is er iets met uw gezicht gebeurd?" vroeg Tom Poes. "Hebt u zich misschien gestoten toen u op visite was in dat kasteel in het bos?"

De windsels om het gelaat van de ander namen een strakke vorm aan.

"Wat is dat voor brutaal gevraag?" riep de burgemeester gesmoord uit de lappen. "Heb ik je daarvoor binnengelaten? Ik dacht, dat je een oplossing had voor mijn eh... mijn ongerief!"

"Misschien wel", zei Tom Poes. "Waar dan moet u mij eerst vertellen wat er aan de hand is. Anders kan ik niets voor u doen, dat is toch logisch!"

"Kwaje aap!" riep de magistraat met omfloerste stem. "Maak dat je weg komt! Ik wil in mijn eigen kamer niet in de luren gelegd worden. Ik ben ziek, dat zie je toch?"

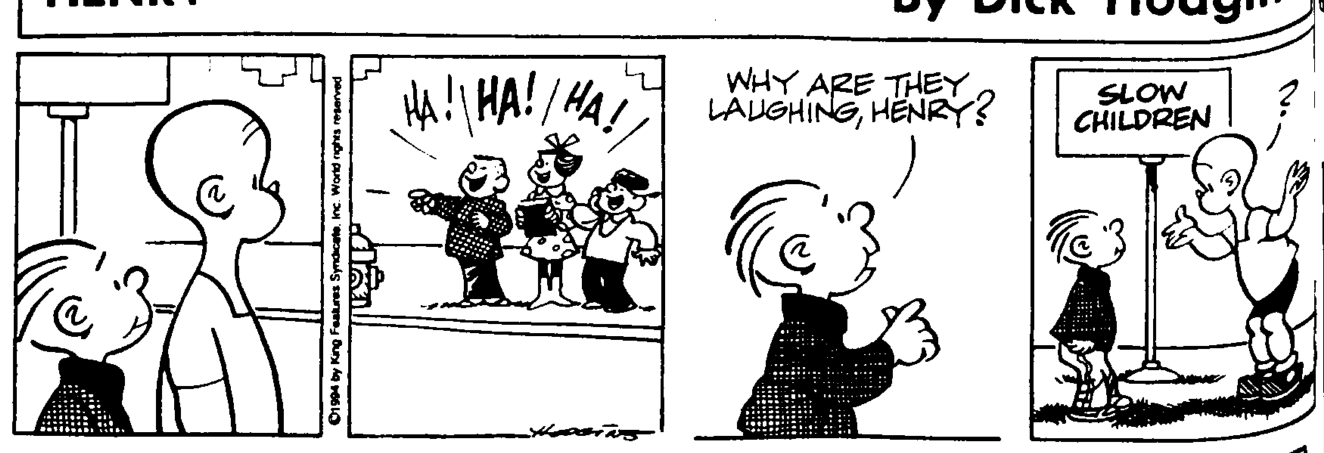
"Ja", zei Tom Poes, "dat zie ik. Het is jammer dat u de zaak niet uit de doeken wilt doen. Maar tegenover de Kleine Club heeft een zekere Hocus Pas een handel in feestneuzen en gezichten. Misschien kan die u helpen."

De burgemeester stiet een dof gegrom uit en begon zo dreigend met de armen te zwaaien, dat het duidelijk was dat hij driftig werd.

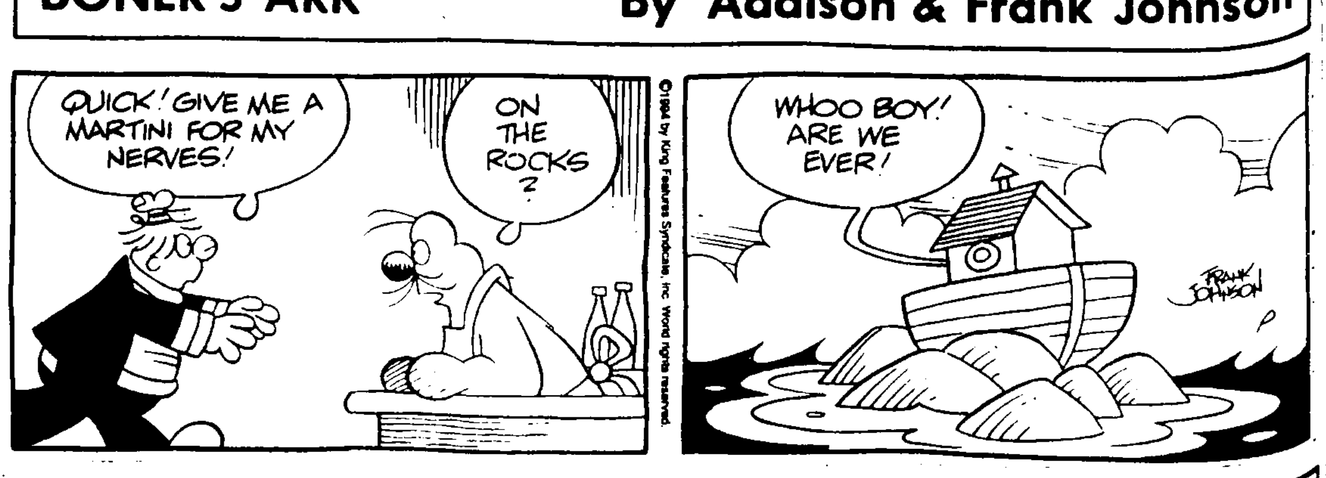
Tom Poes talmde dan ook niet langer. Hij haastte zich naar de tuindeur en verliet het pand.

"Hm", mompelde hij. "Erg veel ben ik niet opgeschoten. Maar nu weet ik in ieder geval waar zijn ongesteldheid zit en dat is iets. Het lijkt met het beste om nu die schertswinkel eens te gaan bekijken......"

HENRY ® By Dick Hodgins



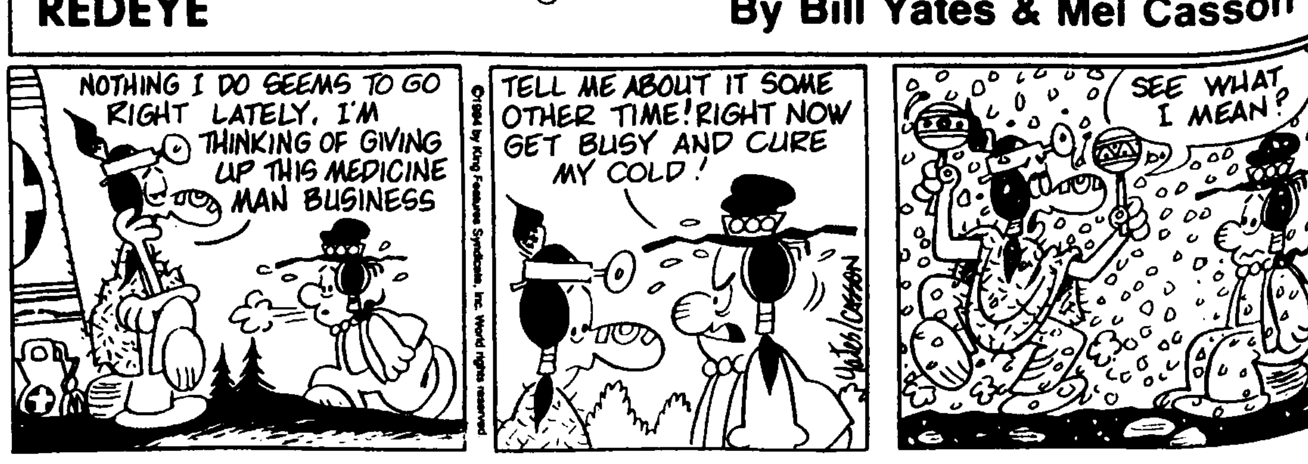
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

...van de artsen van Bandabou (district) kunnen in spoedgevallen ...641658 bellen en dan het ...antwoordapparaat afluisteren. De ...artsen van de andere districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

...ntie geboorteregeling:
...Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): ...open van 08.00-12.00/14.00-...uur; dokter aanwezig op maandag ...vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, ...en donderdag van 08.00-11.00

...Kas Chikitu (zuigelingenconsulta-...): open op woensdag van 13.00-...uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

...Maria 17. Tel.: 682344/ ...682412/682574. Fax: ... Kantooruren: 07.00-16.30

...de wachtzuster gelieve tel.: ...te bellen na 17.00 uur.
...Spreekuur in ieder wijkgebouw: ...van 08.00-08.30/14.30-...uur.
...Halman Otrobanda: tel.: ...288; spreekuur: woensdag van ...00-11.00 uur.
... Maria 17: tel.: 682344; ...spreekuur: donderdag van 09.00-...00 uur.
...gebouw Bonam: tel.: 371865. ...spreekuur: dinsdag van 09.00-...00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
...Mediko Montagne Abao: ...673711; spreekuur: ...dag van 09.00-11.00 uur.
...Fensu 9 (Koraal Specht): ...618577; spreekuur: donderdag ...09.00-11.00 uur.
...gebouw Suffisant: tel.: 687707; ...spreekuur: donderdag van 09.00-...00 uur.
...gebouw Sta. Rosa: 671628; ...spreekuur: dinsdag van 09.00-...00 uur.
...spreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-...00 uur. Hoek Vondelstraat/ ...a Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

...Gosieweg 15: P.O. Box 3619. ...692231/692232. Fax: 682709; ...van 07.00-17.00 uur.
...Bandabou: Silberie Kavel 16; van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
...de wachtzuster vanaf 13 mei om ...uur t/m 20 mei om 07.00 uur gelieve ...1647 of page 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

...gatweg Noord 43. P.O. Box ... Tel.: 691838/ 692510. Fax: ...; voor informatie over prenatale ...zorg gedurende en na de bevalling. ...bureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur. ...bureau peuters: iedere dinsdag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING

AMIGOE Colofon

BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 649641 of 601760** te bellen.
uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda:
Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/ 379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 686544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 695917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654380/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Windward* (SJU).

AE (kanaal 73)
DINSDAG
15.30 Banancek
16.00 Ellery Queen
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Movie: Inspector Morse: Service of All the Dead
23.00 Time Machine (Part 2 of 4)
24.00 Biography
01.00 Movie: Inspector Morse: Service of All the Dead
03.00 Time Machine (Part 2 of 4)
04.00 Movie: The World in his Arms

CBS (kanaal 75)
DINSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue! 911
20.30 CBS Tuesday Night Movie
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.38 Forver Knight
01.38 Roseanne
02.08 CBS News Up To the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)
DINSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House
20.30 Phenom
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 NYPD Blue
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

***

De consumentenprijzen in de VS zijn in april gestegen met 0,1 procent. Analisten hadden een stijging verwacht van 0,3 procent. Zonder de sterk schommelende energiekosten en voedselprijzen ging de prijsindex met 0,2 procent omhoog. Ook hier was een stijging van 0,3 procent verwacht.

WEGA DI NUMBER

5054
5756
2705

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)
DINSDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta en Mira i Skucha)
18.00 Tempu pa Dios
18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas)
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): **Aros Krusau**
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Goilo): **Desaroyo di Oído i su problemanan**
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Sport TV (presentator Willem Dekker)
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CINE (kanaal 83)
DINSDAG
15.30 Movie: Thunderbolt and Lightfoot
17.30 Movie: FernGully... the Last Rainforest
19.00 Movie: Steal the SKy
21.00 Movie: The Deadly Game
22.45 Movie: The Ox-Bow Incident
02.15 Movie: The Deadly Game
16.00 Movie: Fahrenheit 451

NBC (kanaal 85)
DINSDAG
15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
21.00 Good Life
20.30 Second Half
21.00 John Larroquette
21.30 Café Americain
22.00 Dateline
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89
DINSDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.35 Growing Pains
19.05 Andy Griffith
19.35 Major League Baseball
22.38 Movie: Adiós, Sabata
24.45 Movie: The Return of Sabata
03.00 Ton of Fun
04.05 Movie: Vincent et Moi
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)
DINSDAG
15.00 L.A. Law
16.00 Movie: Impulse
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 Sisters
21.00 Movie: A Cry for Help: The Tracy Thurman Story
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

Bij incident in Somalische hoofdstad:

Vijf Nepalese VN-soldaten omgekomen

MOGADISHU - Vijf VN-soldaten uit Nepal zijn maandag in Mogadishu door gewapende Somaliërs doodgeschoten. Twee andere militairen liepen verwondingen op bij de aanval, verklaarde een VN-woordvoerder in de Somalische hoofdstad.

Het staat niet vast of de VN-militairen door de Somaliërs doelgericht werden aangevallen of bij een gevecht tussen rivaliserende milities in het schootsveld terecht kwamen. Maar afgaand op voorlopige gegevens lijkt het waarschijnlijk dat de Blauwhelmen direct zijn beschoten, zei VN-woordvoerder majoor Chris Budge voor de BBC-radio. Niet duidelijk was of bij de aanval ook Somaliërs zijn gedood.

In het betreffende, bij het vliegveld gelegen district in de hoofdstad deden zich volgens getuigen gevechten voor tussen aanhangers van de Habre Gedir-clan van krijgsheer Mohamed Farah Aidid en hun rivalen van de Hawadle-clan. Eind april, begin mei voerden beide partijen in het gebied tien dagen zware strijd.

Het was het eerste incident met VN-soldaten in Mogadishu sinds een maand. Op 18 april kwamen twee VN-militairen, eveneens uit Nepal, om het leven. Zij waren bij gevechten tussen Somalische clans in de vuurlinie terecht gekomen.

Na de terugtrekking van de Amerikaanse VN-troepen uit Somalie voorspelden waarnemers dat de wetteloosheid en wanorde in het land zouden toenemen. De taak van de achtergebleven Afrikaanse en Aziatische Blauwhelmen is van het handhaven van de orde teruggeschroefd tot voornamelijk begeleiding van hulpkonvooien.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Half tot zwaar bewolkt en in de namiddag vrijwel droog. In de komende nacht en morgenochtend wederom mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een lichte bui.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 30 knopen).

WEEROVERZICHT:

De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal voor vanmiddag het weer op de Benedenwindse eilanden nagenoeg droog houden. Een geleidelijke toename van de vochtigheid in de onderste luchtlagen kan morgenochtend wederom voor een plaatselijke toename van de bewolking en buienaktiviteit zorgen.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	–	–	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	30	25	2.5
[illegible]	zwaar bewolkt	29	15	0.0
Bogota	zwaar bewolkt	21	09	0.0
Caracas	geheel bewolkt	31	21	23.0
Miami	licht bewolkt	32	26	0.0
New York	regenbui	24	09	32.8
Paramaribo	zwaar bewolkt	33	–	0.0
Port-of-Spain	lichte regenbui	33	25	sp
San Juan	licht bewolkt	32	24	0.0

Bij bloedbad half miljoen doden:

VN willen 5500 man naar Ruanda sturen

NEW YORK - De VN-Veiligheidsraad wil 5.500 man troepen naar het Middenafrikaanse Ruanda zenden om een eind te maken aan de moordpartijen, die volgens hulpverleners al rond een half miljoen levens hebben gekost. Er gaan onmiddellijk 150 militaire waarnemers en rond vijfhonderd man troepen naar het land, de meeste naar de hoofdstad Kigali, als partijen er tenminste mee instemmen dat de VN de luchthaven onder controle krijgen.

Wanneer de eerste contingenten VN-troepen zullen arriveren om de huidige macht van vierhonderd man te versterken blijft onzeker. Zo zal het zeker twee weken gaan duren voor de Ghanezen kunnen arriveren. Die moeten eerst ook nog gepantserde voertuigen krijgen. Ook onzeker is hoeveel Afrikaanse landen bereid zullen zijn militairen te leveren voor de hoofdmacht.

Secretaris-generaal Boutros Ghali beval vorige week de V-raad aan een legermacht van 5.500 man goed te keuren en het mandaat voor de manschappen te verruimen. Dezen zouden op bepaalde plaatsen ontheemden, vluchtelingen en burgers bescherming moeten bieden. Tot nog toe zijn echter weinig troepen voor de VN-missie aangeboden. Ghana heeft geen bezwaar tegen het terugzenden van de achthonderd militairen, die het land er eerder gestationeerd had, en Australie liet maandag weten eventueel tot vierhonderd man beschikbaar te hebben.

Nederland is een van de Westeuropese landen die de VN informeel heeft benaderd met het verzoek technische eenheden te leveren, die moeten zorgen voor communicatie, politie, verbindingen en genie.

MISSIE EU

De Europese Unie steunt de oproep van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali om de VN-vredesmacht in Ruanda uit te breiden met 5500 blauwhelmen. In een verklaring riepen de ministers van Buitenlandse zaken de strijdende partijen op een einde te maken aan de "genocide". De EU-lidstaten zelf zullen voor de nieuwe VN-operatie overigens geen troepen leveren, dat wordt overgelaten aan Afrikaanse staten. Ze zullen wel zo snel mogelijk een missie sturen naar de buurlanden van Ruanda om de humanitaire noden te inventariseren.

„El Tributo"

UITNODIGING

Ter herdenking van ons Gouden Jubileum, nodigen wij hierbij familie-leden en hun kennissen uit, die overledenen hebben rusten op Morada Santa, in het Hofje van Bottelier, tot het bijwonen van een

Gregoriaanse Mis

in onze Chapelle Ardente te Bottelier, op zondag 22 mei 1994, om 11.00 uur v.m.
De Mis zal worden opgedragen door de Bisschop, Monseigneur Wim Ellis, en gezongen door het koor "Maris Stella".
Voordien, zal de onthulling plaatsvinden van het beeld "Kind met Geitje", op het terrein, gereserveerd voor het bouwen van kinder-kelders.

DANKBETUIGING

De overweldigende belangstelling en deelneming tijdens de ziekte en het overlijden van

HERMAN VAN WINDT

hebben ons diep getroffen. Wij zijn een ieder dankbaar voor de steun en troost, de gebeden, vele kaarten, telegrammen en bloemen die wij mochten ontvangen.

Marlene Plaate
Kinderen van Windt
Kleinkinderen.

KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.

Met diep leedwezen maken wij hierbij het overlijden bekend van onze gepensioneerde de heer

FELICIANO MERGARETHA

gewezen werknemer van de D.W.E.P.
Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

HIJ RUSTE IN VREDE.

K.A.E. N.V.
Mundu Nobo, 16 mei 1994.

Ku honda pena, pero konforme i gradisido pa tur loke ku el a nifika pa nos, nos ta partisipá fayesimentu na edat di 84 aña di nos kerido esposo, tata, abuelo i bisabuelo, ruman, tio i amigu

MOZES PHILIP BROEKMAN (MOKY)

su esposa : **Laurita Broekman Murillo**
su yunan : **Lilian i Henk Meyboom Broekman**
Maude i Henk Hulsman Broekman
Kenneth Broekman
Stella i John Merryweather Broekman
Lourdes i Isaac Muller Broekman
su ñeto(a)nan : **Glynis, Jeffrey, Helen, Mark**
Evander, Arjan, Lisette
Michael John, Valery
su bisañetunan : **Kimberly, Jeffrey, Shabrina, Kelly**
su ruman : **Maria Carolina Broekman**
su kuñánan : **Oswaldo i Judy Alcala**
Oscar i Beatriez Perez Mena
Oscar Murillo
Jose i Alicia Perez L.
Pepito i Helen Murillo

tur demas subrinanan i famianan :
Broekman, Merryweather, Chong, Muller Julliao, Broekman, Breusers, Jansen, de Jongh Bueno de Mesquita.

Staf i Personal di Otto Senior n.v. (Ritz)

Akto di entiero lo tuma lugá djárason 18 di mei pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Groot Kwartier pa Santana Katóliko na Janwé.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa.

Lamentablemente no por risibí bishita di kondolensia na kas despues di entiero.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze goede vriend

Mozes Philip (Moky) Broekman

in de leeftijd van 84 jaar.

Wij verliezen in hem een grote steun en toeverlaat en zullen hem heel erg missen.
Wij wensen Laurita, hun kinderen en verdere familie veel sterkte om dit grote verlies te kunnen dragen.
Zijn nagedachtenis zij tot zegen.

Curaçao, 17 mei 1994 — **Directie en Personeel Otto Senior N.V.**

GRADISIMENTU

Yunan, ñetunan i demas famia di e defuntu:

Julieta Dorothea Balentina-Juana
mihó konosí komo Jeta

ta gradisí tur esnan ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nan defuntu. Tambe tur esnan ku a manda flor i krans. Un danki spesial ta bai na staf i personal di Kas pa Grandinan "Emanuel".
Alabes ta partisipá ku lo tin 3 santu sakrifisio di misa dianan:
djawepa 19 di mei pa 7'or di anochi
djabièrnè 20 di mei pa 7'or di anochi
djasabra 21 di mei pa 7'or di anochi na katedral di Pietermaai.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

OLAV A. NAALDIJK

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS**- en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"OLLY'S SNACK"** gelegen te

GOUV. VAN LANSBERGEWEG 31, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:

— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**

in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

FERNANDA BAPTISTA DE AGUIAR

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS**- en een **RESTAURANT A VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"BON BINI SNACK PORTA BLANCU"** gelegen te

WEG NAAR FUIK 154 A, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:

— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te staan;**

in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.